



**Consiliul
Uniunii Europene**

**Bruxelles, 14 iunie 2019
(OR. en)**

**6051/19
ADD 7**

**Dosar interinstituțional:
2018/0356 (NLE)**

**WTO 44
SERVICES 14
COASI 19**

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: Acord de liber schimb între Uniunea Europeană și Republica Socialistă
Vietnam

LISTA ANGAJAMENTELOR SPECIFICE ALE UNIUNII

1. Lista angajamentelor specifice ale Uniunii este prevăzută în:
 - (a) Apendicele 8-A-1 (Angajamente specifice privind furnizarea transfrontalieră a serviciilor);
 - (b) Apendicele 8-A-2 (Angajamente specifice privind liberalizarea investițiilor); și
 - (c) Apendicele 8-A-3 [Angajamente specifice în conformitate cu capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic) secțiunea D (Prezența temporară a persoanelor fizice în scopuri de afaceri)].
2. Apendicele menționate la punctul 1 constituie parte integrantă a prezentei anexe.
3. Definițiile termenilor prevăzute la capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic) se aplică, de asemenea, prezentei anexe.

4. La identificarea în appendice a sectoarelor și a subsectoarelor individuale de servicii:
- (a) „CPC” înseamnă Clasificarea centrală a produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC prov, 1991;
 - (b) „CPC ver. 1.0” înseamnă Clasificarea centrală a produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC ver. 1.0, 1998; și
 - (c) „ISIC rev 3.1” înseamnă Clasificarea internațională standard, pe industrie, a tuturor activităților economice, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 4, ISIC REV 3.1, 2002.
5. În appendicele menționate la punctul 1, se folosesc următoarele abrevieri pentru Uniune și statele sale membre:
- | | |
|----|---|
| UE | Uniunea Europeană, inclusiv toate statele membre ale acesteia |
| AT | Austria |
| BE | Belgia |
| BG | Bulgaria |
| CY | Cipru |
| CZ | Cehia |
| DE | Germania |
| DK | Danemarca |

EE	Estonia
EL	Grecia
ES	Spania
FI	Finlanda
FR	Franța
HR	Croația
HU	Ungaria
IE	Irlanda
IT	Italia
LT	Lituania
LU	Luxemburg
LV	Letonia
MT	Malta
NL	Țările de Jos
PL	Polonia
PT	Portugalia
RO	România
SE	Suedia
SI	Slovenia
SK	Slovacia
UK	Regatul Unit

ANGAJAMENTE SPECIFICE PRIVIND
FURNIZAREA TRANSFRONTALIERĂ A SERVICIILOR

1. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice indică sectoarele de servicii liberalizate în temeiul articolului 8.12 (Lista angajamentelor specifice) și, prin intermediul rezervelor, limitările privind accesul pe piață și tratamentul național care se aplică serviciilor și furnizorilor de servicii din Vietnam în sectoarele respective. Această listă de angajamente cuprinde următoarele elemente:
 - (a) prima coloană, în care se indică sectorul sau subsectorul în care angajamentul este asumat de către Uniune și domeniul de aplicare al liberalizării în care se aplică rezerve; și
 - (b) a doua coloană, în care sunt descrise rezervele aplicabile.
2. Nu sunt asumate angajamente în ceea ce privește furnizarea transfrontalieră de servicii în sectoarele sau subsectoarele care intră sub incidența prezentului acord, dar care nu sunt menționate în tabelul din prezentul apendice.

3. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare a accesului pe piață sau a tratamentului național în sensul articolelor 8.10 (Accesul pe piață) și 8.11 (Tratamentul național). Măsurile de acest tip, precum obligativitatea obținerii unei licențe, obligativitatea serviciului universal, obligativitatea obținerii recunoașterii calificărilor în sectoarele reglementate și obligativitatea promovării unor examene specifice, inclusiv examene de limbă, chiar dacă nu sunt enumerate în tabelul din prezentul apendice, se aplică în orice caz serviciilor și furnizorilor de servicii din Vietnam.
4. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu aduce atingere fezabilității furnizării transfrontaliere a serviciilor prevăzută la litera (k) de la articolul 8.2 (Definiții) în anumite sectoare și subsectoare de servicii și nu aduce atingere existenței monopolurilor publice și a unor drepturi exclusive astfel cum sunt descrise în lista angajamentelor privind liberalizarea investițiilor stabilită în apendicele 8-A-2 (Angajamente specifice privind liberalizarea investițiilor).
5. În conformitate cu alineatul (6) de la articolul 8.1 (Obiective și domeniu de aplicare), lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

6. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu au efect direct aplicabil și nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.
7. Uniunea își asumă angajamente diferențiate în funcție de statele sale membre, după caz.
8. Pentru o mai mare certitudine, pentru Uniune, obligația de a acorda tratamentul național nu implică cerința de a extinde la persoanele fizice sau juridice din Vietnam tratamentul acordat într-un stat membru persoanelor fizice și juridice din alt stat membru în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene sau al oricăror măsuri adoptate în temeiul acestui tratat, inclusiv punerea lor în aplicare în statele membre. Un astfel de tratament național este acordat numai persoanelor juridice din Vietnam stabilite în conformitate cu legislația unui alt stat membru și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în statul membru respectiv, inclusiv persoanelor juridice stabilite în Uniune care sunt deținute sau controlate de resortisanți din Vietnam.

Lista angajamentelor specifice privind furnizarea transfrontalieră a serviciilor

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
TOATE SECTOARELE	Bunuri imobile Pentru modurile 1 și 2 În toate statele membre, cu excepția AT, BG, CY, CZ, DK, EL, FI, HU, IE, IT, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Niciuna. În AT: Achiziționarea, cumpărarea, precum și închirierea sau concesiunea de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice străine necesită o autorizare din partea autorităților regionale competente (<i>Länder</i>), care vor lua în considerare dacă sunt afectate sau nu interese economice, sociale sau culturale importante. În BG: Persoanele juridice străine și cetățenii străini care au rezidența permanentă în străinătate pot dobândi dreptul de proprietate asupra clădirilor și drepturi de proprietate limitate¹ asupra bunurilor imobile cu condiția obținerii unei autorizații din partea Ministerului de Finanțe. Obligația de a obține o astfel de autorizație nu se aplică persoanelor care au făcut investiții în Bulgaria. Cetățenii străini care au rezidența permanentă în străinătate, persoanele juridice străine și societățile în care participarea străină asigură majoritatea necesară pentru adoptarea deciziilor sau pentru blocarea adoptării deciziilor pot dobândi drepturi de proprietate asupra bunurilor imobile în regiuni geografice anume, desemnate de Consiliul de Miniștri, cu condiția obținerii unei aprobări. În CY: Neconsolidat. În CZ: Terenurile agricole și forestiere pot fi achiziționate de persoane fizice și juridice străine cu rezidența permanentă în Cehia. Se aplică norme specifice pentru terenurile agricole și forestiere aflate în proprietatea statului.

¹ Legislația bulgară privind proprietatea recunoaște următoarele drepturi de proprietate limitate: dreptul de folosință, dreptul de a construi, dreptul de a ridica o suprastructură și servituți.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În DK: Se aplică limitări privind achizițiile de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice nerezidente. Se aplică limitări și în ceea ce privește proprietățile agricole achiziționate de persoane fizice și juridice străine. În EL: În conformitate cu Legea nr. 1892/90, pentru achiziționarea de către cetățeni a unor terenuri în apropierea frontierelor este necesară o autorizație din partea Ministrului Apărării. În conformitate cu practicile administrative, se acordă cu ușurință autorizație pentru investiții directe. În FI (Insulele Åland): Restricții privind dreptul persoanelor fizice care nu dețin cetățenie regională în Åland și al persoanelor juridice de a achiziționa și deține bunuri imobile în insulele Åland fără aprobarea autorităților competente din insule. Restricții privind dreptul de stabilire și dreptul de a furniza servicii al persoanelor fizice care nu beneficiază de cetățenie regională în Åland sau al oricărei persoane juridice, fără permisiunea autorităților competente din Insulele Åland. În HU: Se aplică limitări privind achiziționarea de terenuri și bunuri imobile de către investitorii străini¹. În IE: Aprobarea scrisă prealabilă a Comisiei Funciare este necesară pentru achiziționarea oricărei participații în ceea ce privește terenurile irlandeze de către societăți naționale sau străine sau resortisanți străini. În cazul în care acest teren este destinat unei utilizări industriale (altă decât industria agricolă), se renunță la această cerință, sub rezerva unui certificat emis în acest sens de către Ministrul Întreprinderilor, Comerțului și Ocupării Forței de Muncă. Această lege nu se aplică terenurilor din intravilanul orașelor. În IT: Achiziționarea de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice străine este supusă unei condiții de reciprocitate. În LT Neconsolidat pentru achiziționarea de terenuri². În MT: Prevederile legislației malteze și normele malteze privind achiziționarea de bunuri imobile se aplică în continuare.

¹ În ceea ce privește sectoarele de servicii, aceste limitări nu le depășesc pe cele reflectate în angajamentele GATS existente.

² În ceea ce privește sectoarele de servicii, aceste limitări nu le depășesc pe cele reflectate în angajamentele GATS existente.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În PL: Pentru achiziționarea de bunuri imobile, direct sau indirect, de către persoane fizice sau juridice străine este necesară o aprobare. Neconsolidat pentru achiziționarea proprietăților aflate în posesia statului (cum sunt, de exemplu, reglementările care guvernează procesul de privatizare). În RO: Persoanele fizice care nu au cetățenie română și nici nu au rezidența în România, precum și persoanele juridice care nu sunt resortisanți români și nu au sediul în România nu pot achiziționa dreptul de proprietate asupra unei parcele de pământ prin intermediul unor acte <i>inter vivos</i>. În SI: Persoanele juridice, stabilite în Slovenia cu aport de capital străin, pot achiziționa bunuri imobile pe teritoriul Sloveniei. Sucursalele¹ stabilite în Slovenia de către persoane străine pot achiziționa numai bunuri imobile, cu excepția terenurilor, necesare pentru desfășurarea activităților economice pentru care sunt stabilite. În SK: Se aplică limitări privind achiziționarea de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice străine. Entitățile străine pot achiziționa bunuri imobile prin stabilirea de entități juridice slovace sau prin participarea la întreprinderi comune. Neconsolidat pentru terenuri.

¹ În conformitate cu Legea societăților comerciale, o sucursală stabilită în Slovenia nu este considerată persoană juridică, însă în ceea ce privește funcționarea acesteia, tratamentul care i se aplică este similar celui care se aplică unei filiale, ceea ce este conform cu articolul XXVIII litera (g) din GATS.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice (CPC 861) ¹ , cu excepția consilierii juridice și a serviciilor de documentare și certificare juridică furnizate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, precum notari, „ <i>huissiers de justice</i> ” sau alți „ <i>officiers publics et ministériels</i> ”.	Pentru modurile 1 și 2 În AT, EL, ES, LT, MT, SK: Admiterea deplină în barou, necesară pentru practicarea dreptului intern al Uniunii și al statului membru respectiv, este supusă condiției deținerii cetățeniei. În CY: Admiterea deplină în barou este supusă condiției deținerii cetățeniei, la care se adaugă o cerință privind rezidența. Numai avocații înscrși în barou pot fi asociați, acționari sau membri ai consiliului de administrație într-un cabinet de avocatură în Cipru. În BE, FI, LU: Admiterea deplină în barou, necesară pentru serviciile de reprezentare juridică, este supusă condiției deținerii cetățeniei, la care se adaugă cerința privind rezidența. În BE sunt aplicate cote pentru reprezentarea în fața „<i>Cour de cassation</i>” în alte cauze decât cele penale.

¹ Sunt incluse serviciile de consiliere juridică, de reprezentare juridică, de arbitraj și conciliere/mediere juridică și serviciile de documentare și certificare juridică. Furnizarea de servicii juridice este autorizată numai în ceea ce privește dreptul internațional public, dreptul Uniunii și dreptul oricărei jurisdicții în cadrul căreia furnizorul de servicii sau personalul acestuia este calificat să practice meseria de avocat și, la fel ca în cazul furnizării altor servicii, este condiționată de îndeplinirea cerințelor și a procedurilor în materie de autorizare aplicabile în statele membre ale Uniunii. În cazul avocaților care furnizează servicii juridice ce țin de dreptul internațional public și de dreptul străin, aceste cerințe și proceduri de autorizare pot lua, între altele, forma respectării codurilor de etică locale, utilizării titlului obținut în țara de origine (cu excepția cazului în care a fost obținută echivalența cu titlul atribuit în țara gazdă), a cerințelor în materie de asigurare, a simplei înregistrări pe lângă baroul țării gazdă sau a admiterii simplificate în baroul țării gazdă printr-un test de aptitudini și un domiciliu legal sau profesional în țara gazdă. Serviciile juridice care țin de dreptul Uniunii sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările, admis în baroul unui stat membru al Uniunii care acționează personal, iar serviciile juridice care țin de dreptul unui stat membru al Uniunii sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările, admis în baroul statului membru în cauză, care acționează personal. Prin urmare, pentru reprezentarea în fața instanțelor și a altor autorități competente în Uniune, ar putea fi necesară admiterea deplină în baroul statului membru al Uniunii în cauză, din moment ce implică practicarea dreptului Uniunii și a dreptului procesual intern. Cu toate acestea, în unele state membre ale Uniunii, avocaților străini care nu sunt admiși pe deplin în barou li se permite să reprezinte în proceduri civile o parte care este resortisant al statului în care avocatul are dreptul să profeseze sau care aparține de statul respectiv.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În BG: Avocații din Vietnam pot furniza doar servicii de reprezentare juridică pentru resortisanți din Vietnam, sub rezerva reciprocității și a cooperării cu un avocat bulgar. Pentru serviciile de mediere juridică este necesară îndeplinirea condiției privind reședința permanentă. În FR: Accesul avocaților la profesia de „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>” și „<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>” face obiectul unor cote și al condiției deținerii cetățeniei. În HR: Neconsolidat pentru practicarea dreptului croat. În HU: Admiterea deplină în barou este supusă condiției deținerii cetățeniei, la care se adaugă o cerință privind rezidența. Pentru avocații străini, sfera activităților juridice este limitată la furnizarea de consiliere juridică. În LV: Cerința deținerii cetățeniei pentru avocații autorizați, cărora le este rezervată reprezentarea juridică în procedurile penale. În DK: Comercializarea serviciilor de consultanță juridică este rezervată avocaților cu licență de practică daneză și cabinetelor de avocatură înregistrate în Danemarca. Necesitatea promovării unui examen de drept danez pentru a obține o licență de practică daneză. În SE: Admiterea în barou, necesară numai pentru utilizarea titlului suedez „<i>advokat</i>”, este supusă cerinței privind rezidența.
(b) 1. Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212, altele decât servicii de audit, CPC 86213, CPC 86219 și CPC 86220)	Pentru modul 1 În FR, HU, IT, MT, RO, SI: Neconsolidat. În AT: Se aplică condiția deținerii cetățeniei pentru reprezentarea în fața autorităților competente. În CY: Accesul face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: situația ocupării forței de muncă în subsector. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) 2. Servicii de audit (CPC 86211 și 86212, altele decât serviciile de contabilitate)	Pentru modul 1 În BE, BG, CY, DE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, UK: Neconsolidat. În AT: Se aplică condiția deținerii cetățeniei pentru reprezentarea în fața autorităților competente și pentru efectuarea auditurilor prevăzute în anumite legi austriece (de exemplu, legea privind societățile pe acțiuni, legea privind bursa de valori, legea bancară etc.). În HR: Firmele de audit străine pot furniza servicii de audit pe teritoriul croat în cazul în care au înființat o sucursală. În SE: Numai auditorii recunoscuți în Suedia pot furniza servicii de audit statutar în anumite entități juridice, inclusiv în toate societățile cu răspundere limitată, precum și pentru persoanele fizice. Numai auditorii recunoscuți în Suedia și firmele publice de contabilitate înregistrate pot fi acționari sau asociați în societăți care efectuează audituri calificate (în scopuri oficiale). Este necesară îndeplinirea condiției privind reședința pe teritoriul SEE sau Elveției în vederea obținerii aprobării. Titlurile de „auditor recunoscut” și „auditor autorizat” pot fi utilizate numai de către auditorii recunoscuți sau autorizați în Suedia. Auditorii asociațiilor economice cooperatiste și ai anumitor alte întreprinderi, care nu sunt contabili certificați sau aprobați, trebuie să aibă reședința în cadrul SEE, cu excepția cazului în care guvernul sau o autoritate guvernamentală desemnată de guvern permite altfel într-un caz separat. În cazul societăților cotate la bursă și al societăților care depășesc anumite praguri în materie de cifră de afaceri, de active totale și de număr de angajați, auditul statutar trebuie efectuat de către auditori publici autorizați în Suedia. Reședința pe teritoriul SEE sau al Elveției este necesară pentru obținerea autorizării sau a recunoașterii. Numai auditorii recunoscuți în Suedia și firmele publice de contabilitate înregistrate pot fi acționari sau asociați în societăți care efectuează audituri calificate (în scopuri oficiale). Titlurile de „auditor recunoscut” și „auditor autorizat” pot fi utilizate numai de către auditorii recunoscuți sau autorizați în Suedia. Auditorii asociațiilor economice cooperatiste și ai anumitor alte întreprinderi, care nu sunt contabili certificați sau recunoscuți, trebuie să aibă reședința în SEE. Autoritatea competentă poate acorda derogări de la această cerință.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În LT: Rapoartele auditorilor trebuie pregătite în colaborare cu un auditor acreditat să profeseze în Lituania. Pentru modul 2 Niciuna.
(c) Servicii de consultanță fiscală (CPC 863) ¹	Pentru modul 1 În AT: Se aplică condiția deținerii cetățeniei pentru reprezentarea în fața autorităților competente. În BG, MT, RO, SI: Neconsolidat. În CY: Autorizarea face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: situația ocupării forței de muncă în subsector. În CZ: Serviciile fiscale pot fi furnizate numai de persoane fizice care sunt înregistrate pe lista Camerei Consultanților Fiscali sau la Camera Auditorilor. Pentru modul 2 Niciuna.

¹ Nu includ serviciile de consiliere juridică și de reprezentare juridică în materie de fiscalitate, care se regăsesc la punctul 1.A.(a), Servicii juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d) Servicii de arhitectură și (e) Servicii de planificare urbană și de arhitectură peisagistică (CPC 8671 și CPC 8674)	Pentru modul 1 În AT: Neconsolidat, cu excepția serviciilor strict de planificare. În BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Neconsolidat. În DE: Aplicarea normelor naționale privind onorariile și taxele pentru toate serviciile furnizate din străinătate. În HR: Persoanele fizice și juridice pot furniza servicii de arhitectură sub rezerva autorizării de către Camera Arhitecților din Croația. Un plan sau un proiect elaborat în străinătate trebuie recunoscut (validat) de o persoană fizică sau juridică autorizată din Croația în ceea ce privește conformitatea sa cu legislația croată. Neconsolidat pentru serviciile de planificare urbană. În HU, RO: Neconsolidat pentru serviciile de peisagistică. Pentru modul 2 Niciuna.
(f) Servicii de inginerie; și (g) Servicii integrate de inginerie (CPC 8672 și CPC 8673)	Pentru modul 1 În AT, SI: Neconsolidat, cu excepția serviciilor strict de planificare. În BG, CY, EL, IT, MT, PT: Neconsolidat. În HR: Persoanele fizice și juridice pot furniza servicii de inginerie sub rezerva autorizării de către Camera Inginerilor din Croația. Un plan sau un proiect elaborat în străinătate trebuie recunoscut (validat) de o persoană fizică sau juridică autorizată din Croația în ceea ce privește conformitatea sa cu legislația croată.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Pentru modul 2 Niciuna.
(h) Servicii medicale (inclusiv serviciile psihologilor) și stomatologice (CPC 9312 și parte din CPC 85201)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Neconsolidat. În CZ: Accesul este limitat numai la persoanele fizice. Pentru persoane fizice străine, se cere o autorizație emisă de Ministerul Sănătății. În HR: Neconsolidat, cu excepția telemedicinii. În SI: Neconsolidat pentru servicii de medicină socială, servicii sanitare, servicii epidemiologice, servicii medicale/ecologice, furnizarea de sânge, preparate sanguine și transplanturi și autopsii. Pentru modul 2 Niciuna.
(i) Servicii veterinare (CPC 932)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Neconsolidat. În UK: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de laborator veterinar și a serviciilor tehnice furnizate chirurgilor veterinari, a consilierii de ordin general, a orientării și a furnizării de informații (de exemplu: nutriționale, comportamentale și de îngrijire a animalelor de companie) Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(j) 1. Servicii furnizate de moașe (parte din CPC 93191) (j) 2. Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personalul paramedical (parte din CPC 93191)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Neconsolidat. În FI, PL: Neconsolidat, cu excepția asistenților medicali. În HR: Neconsolidat, cu excepția telemedicinei. Pentru modul 2 Niciuna.
(k) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și vânzarea cu amănuntul de produse medicale și ortopedice (CPC 63211) și alte servicii furnizate de farmaciști ¹	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. În HU: Neconsolidat, cu excepția CPC 63211. În LV, LT: Neconsolidat, cu excepția comenzilor prin poștă. Pentru modul 2 Niciuna.

¹ Furnizarea de produse farmaceutice publicului larg, precum și prestarea altor servicii, este condiționată de obținerea unei autorizații și de îndeplinirea cerințelor și procedurilor privind calificarea aplicabile în statele membre ale Uniunii. De regulă, această activitate este rezervată farmaciștilor. În unele state membre ale Uniunii, numai furnizarea medicamentelor eliberate pe bază de rețetă este rezervată farmaciștilor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii informatice și conexe (CPC 84)	Pentru modurile 1 și 2: Niciuna.
C. Servicii de cercetare și dezvoltare	
Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umaniste (CPC 852 cu excepția serviciilor furnizate de psihologi) ¹	Niciuna.
Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853)	Pentru modurile 1 și 2: UE: Pentru serviciile de cercetare și dezvoltare finanțate public, pot fi acordate drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților statelor membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care își au sediul în Uniune.
D. Servicii privind bunurile imobile ²	
(a) Cu bunuri proprii sau închiriate (CPC 821)	Pentru modul 1 În BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat. În HR: Este necesară prezența comercială.

¹ Parte din CPC 85201, care se regăsește la punctul 1.A.(h) Servicii medicale și stomatologice.

² Serviciul respectiv se referă la profesia de agent imobiliar și nu aduce atingere niciunor drepturi și/sau restricții pentru persoanele fizice și juridice care achiziționează bunuri imobiliare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Pentru modul 2 În DK: Titlul de „agent imobiliar” poate fi utilizat numai de persoanele care au fost acceptate în registrul agenților imobiliari. Secțiunea 25 alineatul (2) din Legea privind vânzarea de bunuri imobiliare stabilește condițiile în care o persoană poate fi acceptată în registrul agenților imobiliari. Printre altele, legea în cauză prevede că solicitantul trebuie să fie rezident în Danemarca sau în Uniune, în SEE ori în Elveția. În plus, trebuie avute în vedere unele cerințe privind cunoștințele teoretice și practice ale solicitantului, astfel cum sunt stabilite în ghiduri de către Autoritatea daneză în domeniul întreprinderilor. Legea privind vânzarea de bunuri imobiliare se aplică doar tranzacțiilor cu clienți danezi. Pot fi aplicabile alte acte legislative privind accesul cetățenilor străini la achiziția/vânzarea de bunuri imobiliare în Danemarca, de exemplu, cerințe privind rezidența.
(b) Pe bază de comision sau contract (CPC 822)	Pentru modul 1 În BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat. În HR: Este necesară prezența comercială. În DK: Titlul de „agent imobiliar” poate fi utilizat numai de persoanele care au fost acceptate în registrul agenților imobiliari. Secțiunea 25 alineatul (2) din Legea privind vânzarea de bunuri imobiliare stabilește condițiile în care o persoană poate fi acceptată în registrul agenților imobiliari. Printre altele, legea în cauză prevede că solicitantul trebuie să fie rezident în Danemarca sau în Uniune, în SEE ori în Elveția. În plus, trebuie avute în vedere unele cerințe privind cunoștințele teoretice și practice ale solicitantului, astfel cum sunt stabilite în ghiduri de către Autoritatea daneză în domeniul întreprinderilor. Legea privind vânzarea de bunuri imobiliare se aplică doar tranzacțiilor cu clienți danezi. Pot fi aplicabile alte acte legislative privind accesul cetățenilor străini la achiziția/vânzarea de bunuri imobiliare în Danemarca, de exemplu, cerințe privind rezidența. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(a) Referitoare la nave (CPC 83103)	Pentru modul 1 În BG, CY, DE, HU, MT, RO: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(b) Referitoare la aeronave (CPC 83104)	Pentru modul 1 În BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În AT, BE, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SE, SI, UK: Aeronavele utilizate de un transportator aerian al Uniunii trebuie înregistrate în statul membru al Uniunii care a acordat licența transportatorului aerian sau într-un alt stat membru al Uniunii. Pot fi acordate derogări pentru contractele de leasing pe termen scurt sau în situații excepționale. În BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Neconsolidat.
(c) Referitoare la alte echipamente de transport (CPC 83101, CPC 83102 și CPC 83105)	Pentru modul 1 În BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Neconsolidat. În SE: Pentru CPC 83101: Cerința privind rezidența.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Pentru modul 2 Niciuna. Pentru modulele 1 și 2: În HR: Cu excepția cabotajului.
(d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 și CPC 83109)	Pentru modul 1 În BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(e) Referitoare la bunuri de uz personal și casnic (CPC 832)	Pentru modulele 1 și 2 În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. În EE: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de închiriere sau leasing privind casetele video preînregistrate pentru a fi utilizate pentru aparatura de divertisment la domiciliu.
(f) Închiriere de echipamente de telecomunicații (CPC 7541)	Pentru modulele 1 și 2 Niciuna.
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(a) Publicitate (CPC 871)	Pentru modulele 1 și 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864)	Pentru modulele 1 și 2 Niciuna.
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865)	Pentru modulele 1 și 2 Niciuna.
(d) Servicii legate de consultanță în management (CPC 866)	Pentru modulele 1 și 2 În HU: Neconsolidat pentru serviciile de arbitraj și conciliere (CPC 86602).
(e) Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676)	Pentru modul 1 În IT: Neconsolidat pentru profesia de biolog și analist chimic. În BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SE, SK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SE, SK: Neconsolidat.
(f) Servicii de consiliere și consultanță conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (parte din CPC 881)	Pentru modul 1 În IT: Neconsolidat pentru activitățile rezervate pentru agronomi și „ <i>periti agrari</i> ”. În EE, MT, RO: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(g) Servicii de consiliere și consultanță privind pescuitul (parte din CPC 882)	Pentru modul 1 În LV, MT, RO, SI: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(h) Servicii de consiliere și consultanță conexe industriei prelucrătoare (parte din CPC 884 și parte din CPC 885)	Pentru modulele 1 și 2 Niciuna.
(i) Servicii de plasare și furnizare de personal	
(i) 1. Servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201)	Pentru modul 1 În AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat.
(i) 2. Servicii de plasare (CPC 87202)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(i) 3. Servicii de plasare a personalului pentru posturi de birou (CPC 87203)	Pentru modul 1 În AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat.
(i) 4. Servicii de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	Pentru modulele 1 și 2 În toate statele membre, cu excepția HU: Neconsolidat. În HU: Niciuna.
(j) 1. Servicii de investigație (CPC 87301)	Pentru modulele 1 și 2 În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Neconsolidat.
(j) 2. Servicii de securitate (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 și CPC 87305)	Pentru modul 1 În HU: Neconsolidat pentru CPC 87304, CPC 87305. În BE, BG, CY, CZ, EE, ES, FI, FR, HR, IT, LT, LV, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat. În DK: Cerință privind cetățenia și rezidența pentru membrii Consiliului de administrație. Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de pază în aeroporturi.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Pentru modul 2 În HU: Neconsolidat pentru CPC 87304, CPC 87305 În BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat.
(k) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	Pentru modul 1 În BE, BG, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Neconsolidat pentru serviciile de explorare. În HR: Serviciile de consultanță în materie de explorare geologică, geodezică și minieră, precum și serviciile de consultanță conexe în materie de protecție a mediului de pe teritoriul Croației pot fi furnizate doar în comun cu persoane juridice croate sau prin intermediul acestora. Pentru modul 2 Niciuna.
(l) 1. Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	Pentru modul 1 Pentru nave de transport maritim: în BE, BG, CY, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Neconsolidat. Pentru navele de transport pe căile navigabile interioare: în UE, cu excepția EE, HU, LV: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(l) 2. Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(l) 3. Întreținerea și repararea autovehiculelor, a motocicletelor, a snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, CPC 6122, parte din CPC 8867 și parte din CPC 8868)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.
(l) 4. Întreținerea și repararea aeronavelor și a părților de aeronave (parte din CPC 8868)	Pentru modul 1 În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(l) 5. Servicii de întreținere și reparare pentru produse din metal, pentru mașini (altele decât de birou), pentru echipamente (altele decât de transport și de birou) și pentru bunuri de uz personal și casnic ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	Pentru modulele 1 și 2: Niciuna.
(m) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(n) Servicii fotografice (CPC 875)	Pentru modul 1 În BG, EE, MT, PL: Neconsolidat pentru furnizarea serviciilor de aerofotografie. În HR, LV: Neconsolidat pentru serviciile fotografice de specialitate (CPC 87504). Pentru modul 2 Niciuna.

¹ Serviciile de întreținere și reparare pentru echipamentele de transport (CPC 6112, 6122, 8867 și CPC 8868) se regăsesc la punctele l. F. (l) 1. până la l. F.(l) 4. Serviciile de întreținere și reparare pentru mașinile și echipamentele de birou, inclusiv computere (CPC 845), se regăsesc la punctul l.B. Servicii informatice și servicii conexe.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(o) Servicii de ambalare (CPC 876)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.
(p) Tipărire și publicare (CPC 88442)	Pentru modurile 1 și 2: Niciuna.
(q) Servicii de organizare de conferințe și seminarii (parte din CPC 87909)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.
(r) 1. Servicii de traduceri și interpretariat (CPC 87905)	Pentru modul 1 În HR: Neconsolidat pentru documente oficiale. În HU, SK: Neconsolidat pentru serviciile oficiale de traduceri și interpretariat. În PL: Neconsolidat pentru serviciile interpreților autorizați. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(r) 2. Servicii de decorațiuni interioare și de design de specialitate (CPC 87907)	Pentru modul 1 În DE: Aplicarea normelor naționale privind onorariile și taxele pentru toate serviciile furnizate din străinătate. Pentru modul 2 Niciuna.
(r) 3. Servicii privind agențiile de colectare (CPC 87902)	Pentru modurile 1 și 2 În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat.
(r) 4. Servicii de raportare a creditului (CPC 87901)	Pentru modurile 1 și 2 În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat.
(r) 5. Servicii de duplicare (CPC 87904) ¹	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(r) 6. Servicii de consultanță în domeniul telecomunicațiilor (CPC 7544)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.
(r) 7. Servicii telefonice permanente (CPC 87903)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.

¹ Nu includ serviciile de tipărire, care intră sub incidența CPC 88442 și se regăsesc la punctul 1.F (p).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
2. SERVICII DE COMUNICAȚII	
A. Servicii poștale și de curierat (Servicii legate de manipularea¹ obiectelor poștale² în conformitate cu următoarea listă de subsectoare, indiferent dacă au destinație internă sau externă: (i) manipularea comunicărilor scrise adresate pe orice tip de suport fizic³, inclusiv serviciile poștale hibride și poșta directă; (ii) manipularea coletelor și a pachetelor adresate⁴;	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.

¹ „Manipulare” se referă la activități precum vămuire, sortare, transport și livrare.

² Prin „trimiteri poștale” se înțeleg obiectele manipulate de orice tip de operator comercial, indiferent dacă acesta este public sau privat.

³ De exemplu, scrisori, cărți poștale.

⁴ Sunt incluse la această categorie cărțile și cataloagele.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(iii) manipularea produselor de presă adresate¹; (iv) manipularea obiectelor menționate la punctele (i)-(iii) de mai sus ca poștă recomandată sau asigurată; (v) servicii de curierat rapid² pentru obiectele menționate la punctele (i)-(iii) de mai sus; (vi) manipularea obiectelor neadresate; și (vii) schimbul de documente³.	

¹ Reviste, ziare și periodice.

² Serviciile de curierat rapid pot include, pe lângă o mai mare viteză și fiabilitate, elemente de valoare adăugată, cum ar fi colectarea de la punctul de origine, livrarea personală la destinatar, posibilitatea de urmărire a traseului, posibilitatea schimbării destinației și a destinatarului în timpul tranzitului, confirmarea de primire.

³ Furnizarea de mijloace, inclusiv furnizarea de localuri *ad-hoc* și transportul de către un terț, care permite autolivrarea prin schimbul reciproc de trimiteri poștale între utilizatorii care aleg acest serviciu. Prin „trimiteri poștale” se înțeleg obiectele manipulate de orice tip de operator comercial, indiferent dacă acesta este public sau privat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Subsectoarele (i), (iv) și (v) sunt, totuși, excluse atunci când se află în domeniul serviciilor care pot fi rezervate obiectelor de corespondență al căror preț este mai mic decât de cinci ori tariful de bază public, cu condiția ca acestea să cântărească mai puțin de 100 de grame¹, și pentru serviciul de poștă recomandată utilizat în cadrul procedurilor judiciare sau administrative. (parte din CPC 751, parte din CPC 71235² și parte din CPC 73210³)	

¹ „Obiecte de corespondență” înseamnă o comunicare în formă scrisă pe orice tip de suport fizic ce urmează să fie trimisă și livrată la adresa indicată de expeditor chiar pe obiectul respectiv sau pe ambalajul acestuia. Cărțile, cataloagele, ziarele și publicațiile periodice nu sunt considerate obiecte de corespondență.

² Transportul obiectelor de corespondență și al celor de curierat pe cont propriu prin orice mod de transport terestru.

³ Transportul aerian pe cont propriu al corespondenței.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii de telecomunicații Acele servicii nu includ activitatea economică ce constă în furnizarea unui conținut care necesită servicii de telecomunicații pentru transportul său.	
(a) Toate serviciile care constau în transmiterea și recepția semnalelor prin orice mijloace electromagnetice ¹ , cu excepția transmisiilor de radio și televiziune ²	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.
3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 și CPC 518)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.

¹ Aceste servicii nu includ informațiile online și/sau prelucrarea datelor (inclusiv prelucrarea tranzacțiilor) (parte din CPC 843) care se regăsesc la punctul 1.B. Servicii informatice și servicii conexe.

² Prin radiodifuziune și televiziune se înțelege lanțul neîntrerupt de transmisie prin cablu sau fără fir (indiferent de localizarea transmisiei de origine) necesar pentru recepția sau afișarea semnalelor programelor de televiziune sau radio pentru întregul public sau orice parte a acestuia, însă nu include legăturile de contribuție între operatori.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
4. SERVICII DE DISTRIBUȚIE (cu excepția distribuției de arme, muniții, explozivi și a altor materiale de război) A. Servicii ale agenților comisionari (a) Servicii ale agenților comisionari pentru autovehicule, motociclete, snow-mobile și părți și accesorii ale acestora (parte din CPC 61111, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121) (b) Alte servicii ale agenților comisionari (CPC 621) B. Servicii de comerț cu ridicata (a) Servicii de comerț cu ridicata de autovehicule, motociclete, snow-mobile și părți și accesorii ale acestora (parte din CPC 61111, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121)	Pentru modurile 1 și 2 În UE, cu excepția AT, FI, SI: Neconsolidat pentru distribuția de produse chimice și de metale (și pietre) prețioase. În AT: Neconsolidat pentru distribuția produselor pirotehnice, a articolelor inflamabile, a echipamentelor explozibile și a substanțelor toxice. În AT, BG: Neconsolidat pentru distribuția de produse de uz medical, precum dispozitivele medicale și chirurgicale, substanțele medicale și obiectele de uz medical. În HR: Neconsolidat pentru produsele din tutun. În LT: Distribuția de materiale pirotehnice este condiționată de obținerea unei licențe. Numai persoanele juridice stabilite în Uniune pot obține o licență. În SE: Neconsolidat pentru produsele biocide. Pentru modul 1 În AT, BG, FR, PL, RO: Neconsolidat pentru distribuția de tutun și produse din tutun. În AT, BG, CZ, FI, RO, SI, SK: Neconsolidat pentru distribuția de produse farmaceutice. În BE, BG, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu amănuntul, cu excepția comenzilor prin corespondență. În BG, HU, PL: Neconsolidat pentru serviciile de brokeri de mărfuri. În BG, FI, PL, RO: Neconsolidat pentru distribuția de băuturi alcoolice. În CY: Condiția privind cetățenia pentru comerțul cu ridicata cu produse farmaceutice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Servicii de comerț cu ridicata cu echipament terminal de telecomunicații (parte din CPC 7542) (c) Alte servicii de comerț cu ridicata (CPC 622, cu excepția serviciilor de comerț cu ridicata cu produse energetice ¹) C. Servicii de vânzare cu amănuntul ² Servicii de comerț cu amănuntul cu autovehicule, motociclete, snow-mobile și părți și accesorii ale acestora (CPC 61112, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121) Servicii de comerț cu amănuntul cu echipament terminal de telecomunicații (parte din CPC 7542) Servicii de comerț cu amănuntul cu produse alimentare (CPC 631)	În FR: Pentru serviciile agenților comisionari, neconsolidat pentru dealerii și brokerii care își desfășoară activitatea pe 17 piețe de interes național privind produsele alimentare proaspete. Neconsolidat pentru comerțul cu ridicata cu produse farmaceutice. În IT: Pentru serviciile de comerț cu ridicata, monopol de stat asupra tutunului. În MT: Neconsolidat pentru serviciile agenților comisionari. În SE: Neconsolidat pentru vânzarea cu amănuntul de băuturi alcoolice.

¹ Aceste servicii, care includ CPC 62271, se regăsesc la SERVICII ENERGETICE, la punctul 14.D.

² Nu sunt incluse serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 1.B. și 1.F.(I).
Nu includ serviciile de vânzare cu amănuntul de produse energetice care se regăsesc la SERVICII ENERGETICE, la punctele 14.E și 14.F.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Servicii de comerț cu amănuntul cu alte produse (altele decât cele energetice), cu excepția comerțului cu amănuntul cu produse farmaceutice, medicale și ortopedice ¹ (CPC 632, cu excepția CPC 63211 și 63297)	
D. Franciză (CPC 8929)	
5. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii de învățământ primar (CPC 921)	Pentru modul 1 În BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: Neconsolidat. Pentru modul 2 În CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: Neconsolidat.
B. Servicii de învățământ secundar (CPC 922)	Pentru modul 1 În BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Neconsolidat. Pentru modul 2 În CY, FI, MT, RO, SE: Neconsolidat.

¹ Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice, medicale și ortopedice se regăsește la SERVICII PROFESIONALE, la punctul 1.A.(k).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Pentru modulele 1 și 2 În LV: Neconsolidat pentru serviciile de învățământ conexe serviciilor de învățământ de tipul școlilor postliceale tehnice și profesionale pentru elevi cu handicap (CPC 9224).
C. Servicii de învățământ superior (CPC 923)	Pentru modul 1 În AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Neconsolidat. În FR: Se aplică condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții din Vietnam pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a stabili și conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. În IT: Se aplică condiția deținerii cetățeniei pentru ca furnizorii de servicii să fie autorizați să emită diplome recunoscute de stat Pentru modul 2 În AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Neconsolidat. Pentru modulele 1 și 2 În CZ, SK: Neconsolidat pentru serviciile de învățământ superior, cu excepția serviciilor de învățământ postliceal tehnic și profesional (CPC 92310).
D. Servicii de învățământ pentru adulți (CPC 924)	Pentru modulele 1 și 2 În CY, FI, MT, RO, SE: Neconsolidat. Pentru modul 1 În AT: Neconsolidat pentru serviciile de învățământ pentru adulți furnizate prin intermediul emisiunilor de radio sau de televiziune.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
E. Alte servicii de învățământ (CPC 929)	Pentru modulele 1 și 2 În AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Neconsolidat. Pentru modul 1: În HR: Nu sunt prevăzute pentru învățământul prin corespondență sau învățământul prin intermediul mijloacelor de telecomunicații.
6. SERVICII DE MEDIU A. Servicii în materie de ape uzate (CPC 9401)¹ B. Gestionarea deșeurilor solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri periculoase (a) Servicii de eliminare a reziduurilor (CPC 9402) (b) Servicii de salubritate și servicii similare (CPC 9403) C. Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404)²	Pentru modul 1 În UE: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță. Pentru modul 2 Niciuna.

¹ Corespund serviciilor de canalizare.

² Corespund serviciilor de epurare a gazelor de evacuare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
D. Depoluarea și curățarea solului și apelor (a) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate/poluate (parte din CPC 94060) ¹ E. Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405) F. Protecția biodiversității și a peisajelor (a) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406) G. Alte servicii de protecție a mediului și servicii auxiliare (CPC 94090)	

¹ Corespund unor părți din serviciile de protecție a naturii și a peisajelor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
7. SERVICII FINANCIARE	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	Pentru modurile 1 și 2 În AT, BE, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă, cu excepția asigurării riscurilor legate de: (a) transportul maritim, aviația comercială și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere ce decurge de aici; și (b) produsele în tranzit internațional. În AT: Sunt interzise activitatea promoțională și intermedierea în numele unei filiale nestabilite în Uniunea Europeană sau al unei sucursale nestabilite în Austria (cu excepția reasigurării și a retrocesiunii). Asigurarea obligatorie a transportului aerian, cu excepția asigurării transportului aerian comercial internațional, poate fi subscrisă numai de o filială stabilită în Uniunea Europeană sau de o sucursală stabilită în Austria. Pentru contractele de asigurare (cu excepția reasigurării și a retrocedării) se plătesc impozite pe prime mai mari în cazul în care acestea sunt încheiate de o filială nestabilă în UE sau de o sucursală nestabilă în Austria. Se poate acorda o derogare de la aplicarea impozitelor pe prime mai mari. În DK: Asigurarea obligatorie pentru transportul aerian poate fi subscrisă numai de societăți stabilite în Uniune. În afara societăților de asigurare autorizate de dreptul danez sau de autoritățile daneze competente, nicio persoană sau societate (inclusiv societățile de asigurare) nu poate să participe în Danemarca, în scopuri profesionale, la efectuarea de asigurări directe pentru persoane cu reședința în Danemarca, pentru nave daneze sau pentru bunuri imobile din Danemarca.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În DE: Polițele obligatorii de asigurare pentru transportul aerian pot fi încheiate numai de o filială stabilită în Uniunea Europeană sau de o sucursală stabilită în Germania. În cazul în care o societate de asigurări străină a stabilit o sucursală în Germania, aceasta poate încheia contracte de asigurări în Germania cu privire la transportul internațional numai prin sucursala stabilită în Germania. În FR: Asigurarea de risc privind transportul terestru poate fi încheiată numai de societățile de asigurări stabilite în Uniune. În PL: Neconsolidat pentru servicii de reasigurare, retrocesiune și asigurare, cu excepția reasigurării, a retrocesiunii și a asigurării mărfurilor care fac obiectul comerțului internațional. În PT: Asigurarea riscurilor legate de transportul aerian și maritim, care acoperă mărfurile, aeronavele, navele și răspunderea civilă, poate fi încheiată numai de către societăți stabilite în Uniune. Numai persoanele sau societățile stabilite în Uniune pot acționa ca intermediari în acest tip de activități de asigurare în Portugalia. În RO: Reasigurarea pe piața internațională este permisă numai dacă riscul reasigurat nu poate fi plasat pe piața internă. Pentru modul 1 În AT, BE, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat pentru serviciile de intermediere a asigurării directe, cu excepția asigurării riscurilor legate de: (a) transportul maritim, aviația comercială și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere ce decurge de aici; și (b) produsele în tranzit internațional.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În BG: Neconsolidat pentru asigurarea directă, cu excepția serviciilor prestate de furnizori străini unor persoane străine pe teritoriul Bulgariei. Asigurările de transport care acoperă mărfurile, asigurarea vehiculelor ca atare și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Bulgaria nu pot fi subscrise direct de către societăți de asigurare străine. O societate de asigurări străină poate încheia contracte de asigurări numai prin intermediul unei sucursale din Uniune. Neconsolidat pentru asigurarea depozitelor sau sistemelor de compensații similare, precum și pentru sistemele de asigurări obligatorii. În CY, LV, MT: Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă, cu excepția asigurării riscurilor legate de: (a) transportul maritim, aviația comercială și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere ce decurge de aici; și (b) produsele în tranzit internațional. În LT Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă, cu excepția asigurării riscurilor legate de: (a) transportul maritim, aviația comercială și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere ce decurge de aici; și (b) mărfurile în tranzit internațional, mai puțin în cazul transportului terestru atunci când riscul este localizat în Lituania. În LT, LV, PL, BG: Neconsolidat pentru intermedierea asigurărilor. În FI: Numai societățile de asigurare care au sediul central în Uniune sau care au o sucursală în Finlanda pot furniza servicii de asigurare directă (inclusiv coasigurare). Furnizarea de servicii de brokeraj în asigurări este permisă sub rezerva deținerii unui sediu comercial permanent în Uniune.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În HR: Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă și pentru serviciile de intermediere a asigurării directe, cu excepția (a) asigurărilor de viață: pentru furnizarea de asigurări de viață persoanelor străine care locuiesc în Croația; (b) asigurărilor generale: pentru furnizarea de asigurări non-viață a persoanelor străine care locuiesc în Croația, altele decât cele de răspundere auto; și (c) asigurărilor în domeniul maritim, al aviației și al transporturilor. În HU: Furnizarea de asigurări directe pe teritoriul Ungariei de către societățile de asigurare care nu sunt stabilite în Uniune este permisă numai printr-o sucursală înregistrată în Ungaria. În IT: Neconsolidat pentru profesia de actuar. Asigurarea pentru transportul mărfurilor, asigurarea vehiculelor ca atare și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Italia pot fi subscrise numai de societăți de asigurare stabilite în Uniune. Această rezervă nu se aplică transportului internațional al mărfurilor importate în Italia. În SE: Prestarea de servicii de asigurare directă este permisă numai prin intermediul unui furnizor de servicii autorizat în Suedia, cu condiția ca furnizorul de servicii străin și societatea de asigurări suedeză să aparțină aceluiași grup de societăți sau să fi încheiat un contract de colaborare. În ES: Pentru serviciile actuariale, cerința privind rezidența și experiență relevantă de trei ani. Pentru modul 2 În AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat pentru intermediere.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În BG: În ceea ce privește asigurarea directă, persoanele fizice și juridice bulgare, precum și persoanele străine care desfășoară activități comerciale pe teritoriul Bulgariei, pot încheia contracte de asigurări pentru activitățile lor din Bulgaria numai cu furnizori autorizați să desfășoare activități de asigurări în Bulgaria. Compensațiile plătite de asigurători care rezultă din aceste contracte sunt plătite în Bulgaria. Neconsolidat pentru asigurarea depozitelor sau sistemelor de compensații similare, precum și pentru sistemele de asigurări obligatorii. În HR: Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă și pentru serviciile de intermediere a asigurării directe, cu excepția (a) asigurărilor de viață: pentru capacitatea persoanelor străine care își au rezidența în Croația de a obține asigurări de viață; (b) asigurărilor generale: (i) pentru capacitatea persoanelor străine care își au rezidența în Croația de a obține asigurări de viață, altele decât asigurările de răspundere civilă auto; (ii) - asigurări pentru riscuri personale sau riscuri ale bunurilor imobiliare care nu sunt disponibile în Croația; - întreprinderi care achiziționează asigurări în străinătate în legătură cu lucrări de investiții în străinătate, inclusiv echipamentele destinate acelor lucrări; - pentru asigurarea restituirii împrumuturilor străine (asigurare colaterală); - asigurarea personală și a bunurilor imobiliare în cazul întreprinderilor deținute în totalitate și a întreprinderilor comune care desfășoară o activitate economică într-o țară străină, dacă aceasta este în concordanță cu reglementările din țara respectivă sau este necesară pentru înregistrarea sa; - nave aflate în construcție și reparații generale, dacă acest fapt este stipulat în contractul încheiat cu clientul (cumpărătorul) străin; și (c) asigurărilor în domeniul maritim, al aviației și al transporturilor. În IT: Asigurarea pentru transportul mărfurilor, asigurarea vehiculelor ca atare și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Italia pot fi subscrise numai de societăți de asigurare stabilite în Uniune. Această rezervă nu se aplică transportului internațional al mărfurilor importate în Italia.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE, SK, UK: Neconsolidat, cu excepția furnizării de informații financiare și prelucrării datelor financiare și pentru serviciile de consiliere și alte servicii auxiliare, exceptând intermedierea. În AT, BE: Este necesară stabilirea pentru a presta servicii de consultanță pentru investiții. În BG: Se pot aplica limitări și condiții privind utilizarea rețelei de telecomunicații. În CY: Neconsolidat, cu excepția comerțului cu valori mobiliare, a furnizării de informații financiare și a prelucrării datelor financiare, precum și a serviciilor de consiliere și a altor servicii auxiliare, excluzând intermedierea. În EE: Pentru acceptarea depozitelor, este necesară autorizația eliberată de autoritatea estoniană de supraveghere financiară și înregistrarea conform legislației estone ca societate pe acțiuni, filială sau sucursală. În EE: Este necesară stabilirea unei societăți de gestionare specializate pentru desfășurarea activităților de administrare a fondurilor de investiții și numai firmele care au sediul social în Uniune pot acționa ca depozitari de active ale fondurilor de investiții. În HR: Neconsolidat, cu excepția împrumuturilor, a leasingului financiar, a serviciilor de plăți și transferuri monetare, a garanțiilor și a angajamentelor, a intermedierei pe piețele interbancare, a furnizării și transferului de informații financiare și a serviciilor de consultanță și a altor servicii financiare auxiliare, cu excepția intermedierei. În IE: Furnizarea de servicii de investiții sau de consiliere cu privire la investiții necesită fie (a) o autorizație în Irlanda, pentru care, de regulă, este necesar ca entitatea să fie înregistrată sau să fie o asociație sau un comerciant unic, având în fiecare din aceste cazuri sediul principal/social în Irlanda (autorizația poate să nu fie necesară în anumite cazuri, de exemplu în cazul în care un furnizor de servicii din Vietnam nu dispune de prezență comercială în Irlanda și serviciul nu este furnizat persoanelor private), sau (b) o autorizație într-un alt stat membru al Uniunii, în conformitate cu Directiva Uniunii privind investițiile și serviciile.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În IT: Neconsolidat pentru „<i>promotori di servizi finanziari</i>” (agenți financiari). În LT: Este necesară stabilirea unei societăți de gestionare specializate pentru desfășurarea activității de gestionare a fondurilor comune de plasament și a societăților de investiții și numai firmele care au sediul social în Uniune pot acționa ca depozitari de active ale fondurilor de investiții. În LT: Prezența comercială este necesară pentru gestionarea fondurilor de pensii. În LV: Neconsolidat, cu excepția participării la emiterea tuturor tipurilor de valori mobiliare, furnizării de informații financiare și prelucrării datelor financiare și a serviciilor de consiliere și a altor servicii auxiliare, exceptând intermedierea. În MT: Neconsolidat, cu excepția acceptării de depozite, a împrumuturilor de toate tipurile, a furnizării de informații financiare, a prelucrării de date financiare și a serviciilor de consiliere și a altor servicii auxiliare, excluzând intermedierea. În PL: Pentru furnizarea și transferul de informații financiare, pentru prelucrarea datelor financiare și programele informatice conexe, cerința de a utiliza rețeaua publică de telecomunicații sau rețeaua unui alt operator autorizat. În RO: Neconsolidat pentru leasingul financiar, pentru comercializarea de instrumente ale pieței monetare, schimbul valutar, produsele derivate, instrumentele privind cursul de schimb și rata dobânzii, valorile mobiliare și alte instrumente și active financiare negociabile, pentru participarea la emisiuni de toate tipurile de valori mobiliare, administrarea activelor și pentru serviciile de decontare și de compensare de active financiare. Serviciile de plată și de transfer de bani sunt permise numai prin intermediul unei bănci stabilite în România.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În SI: (a) Participarea la emisiuni de obligațiuni de stat, gestionarea fondurilor de pensii: Neconsolidat. (b) Toate celelalte subsectoare, cu excepția participării la emisiuni de obligațiuni de stat, a gestionării fondurilor de pensii, a furnizării și a transferului de informații financiare și a serviciilor de consiliere, precum și a altor servicii financiare auxiliare: Neconsolidat, cu excepția acceptării creditelor (împrumuturi de toate tipurile) și a acceptării garanțiilor și angajamentelor acordate de instituții străine de credit persoanelor juridice locale și persoanelor fizice care desfășoară activități economice în mod independent. Persoanele străine pot oferi valori mobiliare străine numai prin intermediul unor bănci și al unor societăți de brokeraj naționale. Membrii Bursei de Valori din Slovenia trebuie să fie înregistrați în Slovenia sau să fie sucursale ale firmelor de investiții sau ale băncilor străine. Pentru modul 2 În BG: Se pot aplica limitări și condiții privind utilizarea rețelei de telecomunicații. În PL: Pentru furnizarea și transferul de informații financiare, pentru prelucrarea datelor financiare și programele informatice conexe, cerința de a utiliza rețeaua publică de telecomunicații sau rețeaua unui alt operator autorizat.
8. SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii spitalicești (CPC 9311) C. Servicii prestate de unități rezidențiale de îngrijire medicală, altele decât serviciile spitalicești (CPC 93193)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
D. Servicii sociale (CPC 933)	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În BE: Neconsolidat, cu excepția caselor de convalescență și de odihnă și a azilurilor de bătrâni. În CZ: Neconsolidat.
9. SERVICII TURISTICE ȘI SERVICII LEGATE DE CĂLĂTORII	
A. Hoteluri, restaurante și catering (CPC 641, CPC 642 și CPC 643), cu excepția cateringului în sectorul serviciilor de transport aerian	Pentru modul 1 În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat, cu excepția cateringului. În HR: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv serviciile directorilor de circuite turistice) (CPC 7471)	Pentru modul 1 În BG, HU: Neconsolidat. În CY: Condiția deținerii cetățeniei. Furnizorii de servicii străini trebuie să fie reprezentați de un birou de voiaj rezident. Pentru modul 2 Niciuna.
C. Servicii de ghid turistic (CPC 7472)	Pentru modul 1 În BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SI, SK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
10. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE (altele decât serviciile din domeniul audiovizualului)	
A. Servicii de divertisment (inclusiv servicii privind piesele de teatru, formațiile muzicale cu prezentare publică în direct, spectacolele de circ și discotecile) (CPC 9619)	Pentru modul 1 În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În BG: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de divertisment prestate de producători de teatru, grupuri de interpreți vocali, formații de muzică și orchestre (CPC 96191), a serviciilor prestate de autori, compozitori, sculptori, artiști de estradă și alți artiști individuali (CPC 96192) și a serviciilor de teatru auxiliare (CPC 96193). În EE: Neconsolidat pentru alte servicii de divertisment (CPC 96199), cu excepția serviciilor de cinematograf. În LT, LV: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de exploatare a cinematografelelor (parte din CPC 96199).
B. Servicii de știri și ale agențiilor de presă (CPC 962)	Pentru modul 1 În BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat.
C. Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale (CPC 963)	Pentru modul 1 În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
D. Servicii sportive (CPC 9641)	Pentru modulele 1 și 2 În AT: Neconsolidat pentru serviciile școlilor de schi și serviciile de ghizi montani. În BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: Neconsolidat. Pentru modul 1 În CY, EE: Neconsolidat.
E. Servicii legate de parcurile de distracții și plajă (CPC 96491)	Pentru modulele 1 și 2 Niciuna.
11. SERVICII DE TRANSPORT	
A. Transportul maritim (a) Transport internațional de călători (CPC 7211, mai puțin transportul intern de cabotaj¹)	Pentru modulele 1 și 2: Niciuna.

¹ Fără a aduce atingere domeniului de activități care poate fi considerat drept cabotaj în cadrul legislației naționale relevante, prezenta listă nu include transportul intern de cabotaj, care se presupune că include transportul călătorilor sau al bunurilor între un port sau un punct situat într-un stat membru al Uniunii și un alt port sau punct situat în același stat membru, inclusiv pe platforma sa continentală, astfel cum prevede Convenția Națiunilor Unite privind Legislația Maritimă, și nici traficul care începe și se termină în același port sau punct situat într-un stat membru al Uniunii.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Transport internațional de mărfuri (CPC 7212, mai puțin transportul intern de cabotaj ¹)	
B. Transportul feroviar (a) Transport de călători (CPC 7111) (b) Transport de mărfuri (CPC 7112)	Pentru modul 1 În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2: Niciuna
C. Transportul rutier (a) Transport de călători (CPC 7121 și CPC 7122) (b) Transport de mărfuri (CPC 7123, cu excepția transportului de obiecte poștale și de curierat pe cont propriu ²)	Pentru modul 1 În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

¹ Fără a aduce atingere domeniului de activități care poate fi considerat drept cabotaj în cadrul legislației naționale relevante, prezenta listă nu include transportul intern de cabotaj, care se presupune că include transportul călătorilor sau al bunurilor între un port sau un punct situat într-un stat membru al Uniunii și un alt port sau punct situat în același stat membru, inclusiv pe platforma sa continentală, astfel cum prevede Convenția Națiunilor Unite privind Legislația Maritimă, și nici traficul care începe și se termină în același port sau punct situat într-un stat membru al Uniunii.

² Parte din CPC 71235, care se regăsește la SERVICII DE COMUNICAȚII, la punctul 2.A. Servicii poștale și de curierat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
D. Transportul prin conducte al altor produse decât combustibilul ¹ (CPC 7139)	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2: În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat.
12. SERVICII AUXILIARE TRANSPORTULUI ²	
A. Servicii auxiliare transportului maritim (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor maritime (b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de vămuire (d) Servicii de stocare și depozitare a containerelor (e) Servicii ale agențiilor maritime	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat* SE: Niciuna, cu excepția împingerii/remorcării și a închirierii de nave cu echipaj, în cazul în care Suedia are limitări cu privire la cabotaj și pavilion. În AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat pentru serviciile de închiriere de nave cu echipaj. În HR: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de agenție de transport de mărfuri. Pentru modul 2: Niciuna.

¹ Transportul prin conducte al combustibilului se regăsește la SERVICII ENERGETICE, la punctul 14.B.

² Nu includ serviciile de întreținere și reparare pentru echipamentele de transport, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 1.F.(l) 1 până la 1.F.(l) 4.

* Neconsolidat din cauza lipsei de fezabilitate din punct de vedere tehnic.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(f) Servicii maritime de expediere de mărfuri (g) Închiriere de nave cu echipaj (CPC 7213) (h) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7214) (i) Servicii de sprijin pentru transportul maritim (parte din CPC 745) (j) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	
B. Servicii auxiliare transportului feroviar (a) Servicii de manipulare a mărfurilor (parte din CPC 741) (b) Servicii de stocare și depozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748)	Pentru modul 1 În UE: Neconsolidat pentru serviciile de împingere și remorcare. În CZ: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). În HR: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de agenție de transport de mărfuri. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7113) (e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport feroviar (CPC 743) (f) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	
C. Servicii auxiliare transportului rutier (a) Servicii de manipulare a mărfurilor (parte din CPC 741) (b) Servicii de stocare și depozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748) (d) Închiriere de vehicule rutiere comerciale cu operatori (CPC 7124) (e) Servicii de sprijin pentru transportul rutier (CPC 744) (f) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	Pentru modul 1 În AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Neconsolidat pentru închirierea de vehicule rutiere comerciale cu operatori. În HR: Neconsolidat, cu excepția serviciilor agențiilor de transport de mărfuri și serviciilor de sprijin pentru transportul rutier, care fac obiectul autorizării. În CZ: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
D. Servicii auxiliare serviciilor de transport aerian	
(a) Servicii de handling la sol (inclusiv servicii de catering)	Pentru modul 1 În UE: Neconsolidat, cu excepția cateringului. Pentru modul 2 În BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat.
(b) Servicii de stocare și depozitare (parte din CPC 742)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna
(c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.
(d) Închiriere de aeronave cu echipaj (CPC 734)	Pentru modurile 1 și 2: UE: Aeronavele utilizate de un transportator aerian din Uniune trebuie să fie înregistrate în statul membru al Uniunii care a acordat licență transportatorului aerian în cauză sau, dacă statul membru în cauză o permite, într-un alt stat din Uniune. Pentru a fi înregistrate, poate fi necesar ca aeronavele să fie proprietatea fie a unor persoane fizice care îndeplinesc criteriile specifice privind cetățenia, fie a unor persoane juridice care îndeplinesc criteriile specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia. În mod excepțional, aeronavele înregistrate în Vietnam pot fi închiriate de un transportator aerian vietnamez unui transportator aerian din Uniune în condiții specifice, în cazul în care transportatorul aerian din Uniune se confruntă cu nevoi excepționale, cu nevoi de capacitate sezoniere sau cu nevoi legate de depășirea unor dificultăți operaționale, care nu pot fi satisfăcute în mod rezonabil prin închirierea de aeronave înregistrate în Uniune, și sub rezerva obținerii aprobării pe o durată limitată de timp din partea statului membru al Uniunii care a acordat licența transportatorului aerian din Uniune.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Vânzări și marketing (f) Sisteme informatizate de rezervare (SIR)	Pentru modurile 1 și 2 UE: Atunci când transportatorii aerieni din Uniune nu beneficiază, din partea furnizorilor de servicii de sisteme informatizate de rezervare din Vietnam, de un tratament echivalent ¹ cu cel acordat în Uniunea Europeană, sau atunci când furnizorii de servicii de sisteme informatizate de rezervare din Uniune nu beneficiază, din partea transportatorilor aerieni din Vietnam, de un tratament echivalent cu cel acordat în Uniune, se pot lua măsuri de acordare a unui tratament echivalent de către furnizorii de servicii de sisteme informatizate de rezervare din Uniune către transportatorii aerieni din Vietnam și respectiv, de către transportatorii aerieni din Uniune către furnizorii de servicii de sisteme informatizate de rezervare din Vietnam.
E. Servicii auxiliare transportului prin conducte al altor produse decât combustibilul ² (a) Servicii de stocare și antrepozitare a altor produse decât combustibilul transportate prin conducte (parte din CPC 742)	Pentru modul 1: În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
13. ALTE SERVICII DE TRANSPORT	
Prestarea de servicii de transport combinat	Toate statele membre, cu excepția AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Niciuna, fără a se aduce atingere limitărilor înscrise în prezenta listă de angajamente care afectează orice modalitate specifică de transport. În AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Neconsolidat.

¹ „Tratamentul echivalent” implică un tratament nediscriminatoriu al transportatorilor aerieni din Uniunea Europeană și al furnizorilor de servicii SIR din Uniune.

² Serviciile auxiliare transportului prin conducte al combustibilului se regăsesc la SERVICII ENERGETICE, la punctul 14.C.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
14. SERVICII ENERGETICE	
A. Servicii conexe mineritului (CPC 883) ¹	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.
B. Transportul prin conducte al combustibililor (CPC 7131)	Pentru modul 1: UE: Neconsolidat. Pentru modul 2: În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Neconsolidat.

¹ Sunt incluse următoarele servicii furnizate pe bază de comision sau contract: servicii de consiliere și consultanță referitoare la minerit, pregătirea șantierului, instalarea platformei, foraj, servicii legate de sapa de foraj, servicii de încasetare și de întubare, furnizarea și ingineria nămolurilor, controlul solidelor, recuperare și operațiuni speciale în puțuri, geologia amplasării puțurilor și controlul forării, carotaj, încercarea puțurilor, servicii privind cablurile, furnizarea și utilizarea fluidelor de completare (saramurii), furnizarea și instalarea dispozitivelor de completare, cimentare (pomparea de refulare), servicii de stimulare (fracturare, acidificare și pompare de refulare), recondiționare și servicii de reparare, obturare și abandonare de puțuri.
Nu includ accesul direct la resurse naturale sau exploatarea acestora.
Nu includ pregătirea sitului pentru extracția altor resurse decât petrolul și gazele (CPC 5115), care se regăsește la punctul 3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Servicii de stocare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte (parte din CPC 742)	Pentru modul 1: În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
D. Servicii de comerț cu ridicata cu combustibili solizi, lichizi și gazoși și de produse conexe (CPC 62271) și servicii de comerț cu ridicata de energie electrică, abur și apă caldă	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu ridicata de energie electrică, abur și apă caldă. Pentru modul 2 Niciuna.
E. Servicii de comerț cu amănuntul cu carburanți pentru autovehicule (CPC 613)	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
F. Vânzări cu amănuntul de păcură, gaz îmbuteliat, cărbune și lemn (CPC 63297) și servicii de comerț cu amănuntul de energie electrică, gaz (neîmbuteliat), abur și apă caldă	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu amănuntul de energie electrică, gaz (neîmbuteliat), abur și apă caldă. În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Pentru vânzarea cu amănuntul de păcură, gaz îmbuteliat, cărbune și lemn, neconsolidat cu excepția comenzilor prin corespondență (nu sunt prevăzute pentru comenzile prin corespondență). Pentru modul 2 Niciuna.
G. Servicii conexe distribuției de energie electrică (CPC 887)	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță (nu sunt prevăzute pentru serviciile de consultanță). Pentru modul 2 Niciuna.
15. ALTE SERVICII NEINCLUSE ÎN ALTĂ PARTE	
(a) Servicii de spălat, curățat și vopsit (CPC 9701)	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Servicii de coafură (CPC 97021)	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(c) Servicii de tratament cosmetic, manichiură și pedichiură (CPC 97022)	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(d) Alte servicii de tratament de înfrumusețare neincluse în altă parte (CPC 97029)	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Servicii de întreținere corporală și masaje neterapeutice, în măsura în care sunt prestate ca servicii de relaxare și de asigurare a bunăstării fizice, și nu în scopuri medicale sau de recuperare ¹ (CPC ver. 1.0 97230)	Pentru modul 1: În UE: Neconsolidat. Pentru modul 2 Niciuna.
(g) Servicii de conexiuni de telecomunicații (CPC 7543)	Pentru modurile 1 și 2 Niciuna.

¹ Serviciile de masaje terapeutice și de cure termale se regăsesc la punctele 1.A.(h) Servicii medicale și stomatologice și 1.A.(j) 2. Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical și servicii de sănătate (8.A și 8.C).

ANGAJAMENTE SPECIFICE PRIVIND LIBERALIZAREA INVESTIȚIILOR

1. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice indică activitățile economice liberalizate în temeiul articolului 8.7 (Lista angajamentelor specifice) și, prin intermediul rezervelor, limitările privind accesul pe piață, tratamentul național și limitările privind cerințele de performanță care se aplică întreprinderilor și investitorilor din Vietnam în activitățile respective. Această listă de angajamente cuprinde următoarele elemente:
 - (a) prima coloană, în care se indică sectorul sau subsectorul în care angajamentul este asumat de către Uniune și domeniul de aplicare al liberalizării în care se aplică rezerve; și
 - (b) a doua coloană, în care sunt descrise rezervele aplicabile.
2. Pentru mai multă certitudine și fără a aduce atingere alineatului (3) de la articolul 8.5 (Tratamentul național), rezervele și angajamentele în temeiul articolului 8.4 (Accesul pe piață), al articolului 8.5 (Tratamentul național) și al articolului 8.8 (Cerințe de performanță) incluse în prezentul apendice în ceea ce privește stabilirea continuă să se aplice întreprinderilor și investitorilor din Vietnam după stabilirea acestora pe teritoriul Uniunii.

3. Uniunea nu își asumă niciun fel de angajamente privind accesul pe piață, tratamentul național sau cerințele de performanță în sectoarele sau subsectoarele care intră sub incidența prezentului acord, dar care nu sunt menționate în listele specificate în prezentul apendice.
4. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare a accesului pe piață sau a tratamentului național în înțelesul articolelor 8.4 (Accesul pe piață) și 8.5 (Tratamentul național). Măsurile respective, precum obligativitatea obținerii unei licențe, obligativitatea serviciului universal, obligativitatea obținerii recunoașterii calificărilor în sectoarele reglementate, obligativitatea promovării unor examene specifice, inclusiv examene de limbă, și cerința nediscriminatorie conform căreia anumite activități nu se pot desfășura în zone protejate din punct de vedere al mediului sau în zone de interes istoric și artistic deosebit, chiar dacă nu sunt enumerate în prezentul apendice, se aplică în orice caz întreprinderilor și investitorilor din Vietnam.
5. În conformitate cu alineatul (6) de la articolul 8.1 (Obiective și domeniu de aplicare), lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu include măsurile privind subvențiile acordate de o parte.

6. În pofida articolului 8.4 (Accesul pe piață), nu este necesar ca cerințele nediscriminatorii referitoare la tipul de formă juridică a unei întreprinderi să fie specificate în lista de angajamente privind liberalizarea investițiilor din prezentul apendice pentru a fi menținute sau adoptate de către Uniune.
7. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu au efect direct aplicabil și nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.
8. Atunci când Uniunea menține o rezervă conform căreia un furnizor de servicii trebuie să fie un cetățean, un resortisant, un rezident permanent sau o persoană rezidentă pe teritoriul său, ca o condiție pentru desfășurarea unei activități economice, inclusiv prestarea de servicii, pe teritoriul său, această rezervă, astfel cum este specificată în lista de angajamente din apendicele 8-A-3 [Angajamente specifice în conformitate cu secțiunea D (Prezența temporară a persoanelor fizice în scopuri de afaceri) din capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic)], funcționează ca o rezervă cu privire la angajamentele privind liberalizarea investițiilor asumate în prezentul apendice în conformitate cu articolul 8.7 (Lista angajamentelor specifice), în măsura în care este posibil.
9. Uniunea își asumă angajamente diferențiate în funcție de statele sale membre, după caz.

10. Pentru o mai mare certitudine, pentru Uniune, obligația de a acorda tratamentul național nu implică cerința de a extinde la persoanele fizice sau juridice din Vietnam tratamentul acordat într-un stat membru resortisanților și persoanelor juridice din alt stat membru în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene sau al oricăror măsuri adoptate în temeiul acestui tratat, inclusiv punerea lor în aplicare în statele membre. Un astfel de tratament național este acordat numai persoanelor juridice din Vietnam stabilite în conformitate cu legislația unui alt stat membru și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în statul membru respectiv, inclusiv persoanele juridice stabilite în Uniune care sunt deținute sau controlate de resortisanți din Vietnam.

Lista angajamentelor specifice privind liberalizarea investițiilor

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
TOATE SECTOARELE	Bunuri imobile Toate statele membre, exceptând AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Niciuna În AT: Pentru achiziționarea, cumpărarea, precum și închirierea sau concesiunea de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice străine se solicită o autorizare din partea autorităților regionale competente (<i>Länder</i>), care vor lua în considerare dacă sunt afectate sau nu interese economice, sociale sau culturale importante. În BG: Persoanele fizice și juridice străine (inclusiv prin intermediul unei sucursale) nu pot dobândi dreptul de proprietate asupra unui teren. Persoanele juridice bulgare cu participare străină nu pot dobândi dreptul de proprietate asupra unui teren agricol. Persoanele juridice străine și cetățenii străini care au rezidența permanentă în străinătate pot dobândi dreptul de proprietate asupra clădirilor și drepturi de proprietate limitate¹ asupra bunurilor imobile cu condiția obținerii unei autorizații din partea Ministerului de Finanțe. Obligația de a obține o astfel de autorizație nu se aplică persoanelor care au făcut investiții în Bulgaria. Cetățenii străini care au rezidența permanentă în străinătate, persoanele juridice străine și societățile în care participarea străină asigură majoritatea necesară pentru adoptarea deciziilor sau pentru blocarea adoptării deciziilor pot dobândi drepturi de proprietate asupra bunurilor imobile în regiuni geografice anume, desemnate de Consiliul de Miniștri, cu condiția obținerii unei aprobări. În CY: Neconsolidat. În CZ: Terenurile agricole și forestiere pot fi achiziționate de persoane fizice și juridice străine cu rezidența permanentă în Cehia. Se aplică norme specifice pentru terenurile agricole și forestiere aflate în proprietatea statului.

¹ Legislația bulgară privind proprietatea recunoaște următoarele drepturi de proprietate limitate: dreptul de folosință, dreptul de a construi, dreptul de a ridica o suprastructură și servituți.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În DK: Se aplică limitări privind achizițiile de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice nerezidente. Se aplică limitări și în ceea ce privește proprietățile agricole achiziționate de persoane fizice și juridice străine. În EE: Neconsolidat pentru achiziționarea de teren agricol și forestier¹ În EL: În conformitate cu Legea nr. 1892/90, pentru achiziționarea de către cetățeni a unor terenuri în apropierea frontierelor este necesară o autorizație din partea Ministrului Apărării. În conformitate cu practicile administrative, se acordă cu ușurință autorizație pentru investiții directe. În FI (Insulele Åland): Se aplică restricții privind dreptul persoanelor fizice care nu dețin cetățenie regională în Åland și al persoanelor juridice de a achiziționa și deține bunuri imobile în insulele Åland fără aprobarea autorităților competente din insule. Se aplică restricții și în ceea ce privește dreptul de stabilire și dreptul de a furniza servicii al persoanelor fizice care nu beneficiază de cetățenie regională în Åland sau al oricărei persoane juridice, fără permisiunea autorităților competente din Insulele Åland. În HR: Neconsolidat în ceea ce privește achiziționarea de bunuri imobile de către furnizori de servicii care nu sunt stabiliți și înregistrați în Croația. Este permisă achiziționarea de bunuri imobile necesare pentru prestarea de servicii de către societăți stabilite și înregistrate în Croația ca persoane juridice. Achiziționarea de bunuri imobile necesare pentru prestarea de servicii de către sucursale necesită aprobarea Ministerului Justiției. Persoanele fizice sau juridice străine pot achiziționa terenuri agricole. În HU: Se aplică limitări privind achiziționarea de terenuri și bunuri imobile de către investitorii străini².

¹ În ceea ce privește sectoarele de servicii, aceste limitări nu le depășesc pe cele reflectate în angajamentele GATS existente.

² În ceea ce privește sectoarele de servicii, aceste limitări nu le depășesc pe cele reflectate în angajamentele GATS existente.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În IE: Aprobarea scrisă prealabilă a Comisiei Funciare este necesară pentru achiziționarea oricărei participații în ceea ce privește terenurile irlandeze de către societăți naționale sau străine sau resortisanți străini. În cazul în care acest teren este destinat unei utilizări industriale (altă decât industria agricolă), se renunță la această cerință, sub rezerva unui certificat emis în acest sens de către Ministrul Întreprinderilor, Comerțului și Ocupării Forței de Muncă. Această lege nu se aplică terenurilor din intravilanul orașelor. În IT: Achiziționarea de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice străine este supusă unei cerințe de reciprocitate. În LT Neconsolidat pentru achiziționarea de terenuri¹. În LV: Neconsolidat în ceea ce privește achiziția terenurilor; este permisă concesionarea de terenuri pe o perioadă de cel mult 99 de ani. În MT: Prevederile legislației malteze și normele malteze privind achiziționarea de bunuri imobile se aplică în continuare. În PL: Achiziționarea de bunuri imobile, direct sau indirect, de către cetățeni străini este condiționată de obținerea unei autorizații. Cumpărarea de acțiuni sau achiziționarea acestora în alt mod de către o persoană străină, precum și orice alt act prevăzut de lege cu privire la acțiunile unei societăți al cărei sediu se află în Polonia și care deține sau utilizează permanent o proprietate situată pe teritoriul Poloniei necesită o autorizație. Autorizația este emisă prin decizia administrativă a unui ministru competent în materie de afaceri interne, cu acordul ministrului apărării naționale, iar în cazul terenurilor agricole, și cu consimțământul ministrului agriculturii și dezvoltării rurale. În RO: Persoanele fizice care nu au cetățenie română și nici nu au rezidența în România, precum și persoanele juridice care nu sunt resortisanți români și nu au sediul în România nu pot achiziționa dreptul de proprietate asupra unei parcele de pământ prin intermediul unor acte <i>inter vivos</i>.

¹ În ceea ce privește sectoarele de servicii, aceste limitări nu le depășesc pe cele reflectate în angajamentele GATS existente.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În SI: Persoanele juridice, stabilite în Slovenia cu aport de capital străin, pot achiziționa bunuri imobile pe teritoriul Sloveniei. Sucursalele¹ stabilite în Slovenia de către persoane străine pot achiziționa numai bunuri imobile, cu excepția terenurilor, necesare pentru desfășurarea activităților economice pentru care sunt stabilite. În SK: Se aplică limitări privind achiziționarea de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice străine. Entitățile străine pot achiziționa bunuri imobile prin stabilirea de entități juridice slovace sau prin participarea la întreprinderi comune. Neconsolidat pentru achiziționarea de terenuri.
TOATE SECTOARELE	Directorii generali și auditorii În AT: Directorii generali ai sucursalelor persoanele juridice trebuie să fie rezidenți în Austria. Persoanele fizice din cadrul unei persoane juridice sau al unei sucursale care sunt responsabile de respectarea legislației comerciale austriece trebuie să fie domiciliate în Austria. În FI: Un cetățean străin care desfășoară o activitate comercială în calitate de întreprinzător privat trebuie să obțină un permis comercial și să aibă rezidența permanentă în Uniune. Pentru toate sectoarele, cu excepția serviciilor de telecomunicații, condiția deținerii cetățeniei și cerința privind rezidența se aplică pentru directorul general al unei societăți cu răspundere limitată. Pentru serviciile de telecomunicații, condiția privind rezidența permanentă pentru directorul general. În FR: Dacă directorul general al unei societăți industriale, comerciale sau artisanale nu este titularul unui permis de ședere, este necesară o autorizație specifică. În RO: Majoritatea auditorilor societăților comerciale și a adjuncților acestora trebuie să fie cetățeni români. În SE: Directorul general al unei persoane juridice sau al unei sucursale trebuie să aibă reședința în Suedia.

¹ În conformitate cu Legea societăților comerciale, o sucursală stabilită în Slovenia nu este considerată persoană juridică, însă în ceea ce privește funcționarea acesteia, tratamentul care i se aplică este similar celui care se aplică unei filiale, ceea ce este conform cu articolul XXVIII litera (g) din GATS.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
TOATE SECTOARELE	Servicii de utilități publice În UE: Activitățile economice considerate servicii de utilități publice la nivel național sau local pot face obiectul unor monopoli publice sau al unor drepturi exclusive acordate operatorilor privați.¹²
TOATE SECTOARELE	Tipuri de stabilire În UE: Tratatul acordat filialelor (societăților din Vietnam) constituite în conformitate cu legislația unui stat membru al Uniunii și avându-și sediul social, administrația centrală sau principalul loc de desfășurare a activității pe teritoriul Uniunii nu se extinde la sucursalele sau agențiile stabilite în statele membre ale Uniunii de către societăți din Vietnam³. Acest lucru nu împiedică însă un stat membru să extindă tratamentul în cauză la sucursalele sau agențiile stabilite într-un alt stat membru de o societate sau firmă dintr-o țară terță în ceea ce privește funcționarea lor pe teritoriul primului stat membru, cu excepția cazului în care această extindere este explicit interzisă de dreptul Uniunii.

¹ Există servicii de utilități publice în sectoare precum serviciile conexe celor de consultanță științifică și tehnică, serviciile de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și al științelor umaniste, serviciile de testare și analiză tehnică, serviciile de mediu, serviciile de sănătate, serviciile de transport și serviciile auxiliare tuturor modurilor de transport. Deseori, pentru aceste servicii se acordă drepturi exclusive unor operatori privați, de exemplu operatorilor care beneficiază de concesiuni din partea autorităților publice, sub rezerva anumitor obligații specifice referitoare la servicii. Întrucât serviciile de utilități publice există adesea și la nivel regional și local, nu este posibilă o enumerare detaliată și exhaustivă pe sectoare.

² Această limitare nu se aplică în cazul serviciilor de telecomunicații și al serviciilor informatice sau conexe.

³ În conformitate cu articolul 54 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, respectivele filiale sunt considerate persoane juridice ale Uniunii. În măsura în care au o legătură efectivă și continuă cu economia Uniunii, ele beneficiază de piața internă a Uniunii, ceea ce implică, printre altele, libertatea de a se stabili și de a presta servicii în toate statele membre ale Uniunii.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În BG: Stabilirea sucursalelor este condiționată de obținerea unei autorizații. În BG și PL: Sfera operațiunilor unei reprezentanțe poate cuprinde doar publicitatea și promovarea societății-mamă străine pe care o reprezintă. În EE: Cel puțin jumătate din membrii consiliului de administrație trebuie să aibă rezidența în Uniune. În FI: O persoană din Vietnam care desfășoară o activitate comercială în calitate de asociat într-o societate în comandită simplă sau într-o societate în nume colectiv finlandeză are nevoie de un permis comercial și trebuie să aibă drept de rezidență permanentă în Uniune. Pentru toate sectoarele, cu excepția serviciilor de telecomunicații, este necesară îndeplinirea cerinței deținerii cetățeniei și a celei de rezidență în cazul a cel puțin jumătate dintre membrii ordinari și supleanți ai consiliului de administrație; cu toate acestea pot fi acordate derogări pentru anumite societăți. Pentru serviciile de telecomunicații, este necesară îndeplinirea condiției privind rezidența permanentă de către jumătate dintre membrii fondatori și jumătate dintre membrii consiliului de administrație. Dacă fondatorul este o persoană juridică, respectiva persoană juridică este, de asemenea, supusă unei cerințe privind rezidența. Dacă o organizație din Vietnam intenționează să desfășoare afaceri sau schimburi comerciale prin stabilirea unei sucursale în Finlanda, este necesar un permis comercial. Permișiunea de a acționa în calitate de fondator al unei societăți cu răspundere limitată este necesară pentru o organizație vietnameză sau o persoană fizică care nu este cetățean al Uniunii. În IT: Accesul la activitățile industriale, comerciale și artizanale este condiționat de deținerea unui permis de ședere și de o autorizație specifică pentru desfășurarea activității respective. În PL: Cu excepția serviciilor financiare, neconsolidat pentru sucursale. Investitorii din Vietnam pot întreprinde și desfășura activități economice numai sub forma unei societăți în nume colectiv, a unei societăți în comandită pe acțiuni, a unei societăți cu răspundere limitată și a unei societăți pe acțiuni (în cazul serviciilor juridice, numai sub forma unui societăți în nume colectiv înregistrate și a unei societăți în comandită simplă).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În RO: Administratorul unic sau președintele consiliului de administrație, precum și jumătate din numărul total de administratori ai societăților comerciale trebuie să fie cetățeni români, cu excepția cazului în care se prevede altfel în contractul de societate sau în statutul societății. Majoritatea auditorilor societăților comerciale și a adjuncților acestora trebuie să fie cetățeni români. În SE: O societate vietnameză care nu a stabilit o entitate juridică în Suedia sau care își desfășoară afacerile prin intermediul unui agent comercial își va desfășura operațiunile comerciale printr-o sucursală înregistrată în Suedia, cu conducere independentă și contabilitate separată. Directorul general al sucursalei și directorul general adjunct al acesteia, în cazul în care este numit unul, trebuie să fie rezidenți ai Spațiului Economic European (SEE). O persoană fizică nerezidentă în SEE care desfășoară operațiuni comerciale în Suedia trebuie să numească și să înregistreze un reprezentant rezident, care să fie responsabil cu operațiunile din Suedia. Pentru operațiunile din Suedia trebuie ținută o contabilitate separată. Autoritatea competentă poate să acorde, în cazuri individuale, derogări de la cerințele referitoare la sucursală și la reședință. Proiectele de construcție cu o durată de mai puțin de un an - efectuate de către o societate situată în afara SEE sau o persoană fizică cu reședința în afara SEE - sunt scutite de obligația de înființare a unei sucursale sau de numire a unui reprezentant rezident. Pentru societățile cu răspundere limitată și asociațiile economice de cooperare, cel puțin 50 % dintre membrii consiliului de administrație, cel puțin 50 % dintre membrii supleanți ai consiliului de administrație, directorul general, directorul-adjunct și cel puțin una dintre persoanele autorizate să semneze în numele societății, dacă este cazul, trebuie să fie rezidenți ai SEE. Autoritatea competentă poate acorda derogări de la această cerință. În cazul în care niciunul dintre reprezentanții companiei/societății nu este rezident pe teritoriul Suediei, consiliul trebuie să desemneze și să înregistreze o persoană rezidentă în Suedia, care a fost autorizată să primească acte oficiale în numele companiei/societății. Pentru stabilirea tuturor celorlalte tipuri de entități juridice prevalează condiții corespunzătoare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În SK: O persoană fizică vietnameză al cărei nume urmează a fi înregistrat în registrul comerțului ca persoană autorizată să acționeze în numele antreprenorului trebuie să prezinte permisul de ședere în Slovacia.
TOATE SECTOARELE	Investiții În BG: În întreprinderile în care participarea publică (de stat sau municipală) la capitalul social depășește 30 %, transferul acestor părți către terți necesită autorizație. Anumite activități economice legate de exploatarea sau utilizarea proprietății de stat sau publice fac obiectul concesiunilor acordate în temeiul dispozițiilor legii privind concesiunile. Investitorii străini nu pot participa la privatizare. Investitorii străini și persoanele juridice bulgare cu aport vietnamez care oferă controlul necesită autorizație pentru: (a) prospectarea, dezvoltarea sau extracția de resurse naturale din mările teritoriale, platforma continentală sau zona economică exclusivă și (b) achiziționarea unei participații care oferă controlul în societăți implicate în oricare dintre activitățile specificate la litera (a). În DK: Stabilirea de sucursale de către societăți străine din afara Uniunii este condiționată de aderarea țării respective la un acord internațional. Planificarea comerțului cu amănuntul în Danemarca este reglementată de legea privind planificarea, care cuprinde criterii privind mărimea și localizarea magazinelor destinate comerțului cu amănuntul. Regulile privind mărimea și localizarea au la bază doar considerente de mediu. Prin urmare, întreprinderile străine de comerț cu amănuntul nu au nevoie de un permis sau de o autorizație specială înainte de a investi în Danemarca. În ES: Investițiile în Spania ale guvernelor străine și ale entităților publice străine¹, în mod direct sau prin intermediul unor societăți sau al unor alte entități controlate în mod direct sau indirect de guverne străine, necesită autorizarea prealabilă a guvernului.

¹ Astfel de investiții au tendința să implice nu numai interese economice, ci și neeconomice pentru respectivele entități.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În FR: Achizițiile străine care depășesc 33,33 % din acțiunile sau din drepturile de vot în întreprinderile franceze existente sau care conduc la deținerea controlului asupra societăților franceze, care, chiar dacă numai ocazional, sunt implicate în exercitarea autorității publice sau țin de unul dintre domeniile enumerate în continuare, necesită aprobarea prealabilă a ministrului economiei: (a) Activități care ar putea periclita ordinea publică, siguranța publică sau interesele naționale în materie de apărare (b) Cercetarea în domeniul armamentului, al munițiilor sau al pulberilor ori substanțelor explozive, precum și producția sau comercializarea acestora. Aprobarea acordată poate fi supusă unor condiții speciale. Participarea străină în societățile nou privatizate poate fi limitată la o sumă variabilă din capitalul propriu oferit publicului, stabilită de guvernul francez de la caz la caz. Pentru desfășurarea anumitor activități comerciale, industriale sau artizanale, este necesară o autorizație specifică dacă directorul general nu este titularul unui permis de ședere permanent. În FI: Achiziționarea de către acționari vietnamezi a unor acțiuni prin care obțin mai mult de o treime din drepturile de vot ale unei societăți finlandeze mari sau ale unei întreprinderi comerciale mari (cu peste 1 000 de angajați, cu o cifră de afaceri de peste 168 de milioane EUR sau cu un bilanț total¹ de peste 168 de milioane EUR) este condiționată de obținerea unei confirmări din partea autorităților finlandeze. Confirmarea în cauză poate fi refuzată numai în cazul în care ar fi pus în pericol un interes național important. Aceste limitări nu se aplică serviciilor de telecomunicații. În HU: Neconsolidat pentru participarea vietnameză la societățile nou privatizate.

¹ Suma totală de active sau suma totală de creanțe plus capitalul.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În IT: Societăților nou privatizate li se pot acorda sau menține drepturi exclusive. Drepturile de vot în societățile nou privatizate pot fi limitate în anumite cazuri. Pentru o perioadă de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, achiziționarea de pachete mari de acțiuni la societățile care își desfășoară activitatea în domeniul apărării, serviciilor de transport, telecomunicațiilor și energiei poate fi supusă aprobării autorităților competente.
TOATE SECTOARELE	Zone geografice În FI: În Insulele Åland, limitări privind dreptul de stabilire al persoanelor fizice care nu beneficiază de cetățenie regională în Åland sau al oricărei persoane juridice, fără permisiunea autorităților competente din Insulele Åland.
1. AGRICULTURĂ, VÂNĂTOARE, SILVICULTURĂ	
A. Agricultură, vânătoare (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015), cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță ¹	În AT, HR, HU, MT, RO, SI: Neconsolidat pentru activitățile agricole. În FR: Stabilirea de întreprinderi agricole de către resortisanți vietnamezi și achiziționarea de plantații viticole de către investitori vietnamezi necesită autorizație. În IE: Stabilirea rezidenților vietnamezi în vederea desfășurării activității de morărit necesită autorizație. În SE: Numai populația Sami poate deține reni și se poate ocupa cu creșterea acestora.

¹ Serviciile de consiliere și de consultanță privind agricultura, vânătoarea, silvicultura și pescuitul se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 6.F.(f) și 6.F.(g).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Silvicultură și exploatare forestieră (ISIC rev 3.1: 020) cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță ¹	În BG: Neconsolidat pentru activitățile din domeniul exploatării forestiere.
2. PESCUIT ȘI ACVACULTURĂ (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță ²	Neconsolidat.
3. INDUSTRIA EXTRACTIVĂ ȘI EXPLOATAREA ÎN CARIERE ³ A. Mineritul cărbunelui și lignitului; extracția turbei (ISIC rev 3.1: 10)	În UE: Neconsolidat pentru persoane juridice aflate sub controlul ⁴ unor persoane fizice sau juridice dintr-o țară care nu este membră a Uniunii, care reprezintă peste 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale ale Uniunii. Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). Neconsolidat pentru extracția petrolului brut și a gazelor naturale.

¹ Serviciile de consiliere și de consultanță privind agricultura, vânătoarea, silvicultura și pescuitul se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 6.F.(f) și 6.F.(g).

² Serviciile de consiliere și de consultanță privind agricultura, vânătoarea, silvicultura și pescuitul se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 6.F.(f) și 6.F.(g).

³ Se aplică limitarea orizontală privind serviciile de utilități publice.

⁴ O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50 % din participațiile în capitalurile proprii ale unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Extracția petrolului brut și a gazelor naturale ¹ (ISIC rev 3.1: 1110) C. Extracția minereurilor metalifere (ISIC rev 3.1: 13) D. Alte activități extractive (ISIC rev 3.1: 14)	
4. INDUSTRIA PRELUCRĂTOARE ²	
A. Fabricarea de produse alimentare și băuturi (ISIC rev 3.1: 15)	Niciuna.
B. Fabricarea produselor din tutun (ISIC rev 3.1: 16)	Niciuna.
C. Fabricarea produselor textile (ISIC rev 3.1: 17)	Niciuna.

¹ Nu sunt incluse serviciile conexe mineritului furnizate pe bază de comision sau contract la câmpurile petrolifere și gazeifere care se găsesc la SERVICII ENERGETICE, punctul 19.A.

² Acest sector nu include serviciile de consiliere conexe industriei prelucrătoare, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctul 6.F.(h).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
D. Fabricarea articolelor de îmbrăcăminte; argăsirea și vopsirea blănurilor (ISIC rev 3.1: 18)	Niciuna.
E. Tăbăcirea și finisarea pieilor; fabricarea articolelor de voiaj și marochinărie, a harnașamentelor și încălțăminte (ISIC rev 3.1: 19)	Niciuna.
F. Prelucrarea lemnului și fabricarea produselor din lemn și plută, cu excepția mobilei; fabricarea articolelor din nuiete și împletituri (ISIC rev 3.1: 20)	Niciuna.
G. Fabricarea hârtiei și a produselor din hârtie (ISIC rev 3.1: 21)	Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
H. Publicarea, imprimarea și reproducerea mediilor înregistrate ¹ (ISIC rev 3.1: 22, cu excepția publicării și tipăririi pe bază de comision sau de contract ²)	În HR: Se aplică cerința privind rezidența. În IT: Se aplică condiția deținerii cetățeniei pentru proprietarul editurii și al tipografiei.
I. Fabricarea produselor de cocserie (ISIC rev 3.1: 231)	Niciuna.
J. Fabricarea produselor obținute prin rafinarea petrolului ³ (ISIC rev 3.1: 232)	În UE: Neconsolidat pentru persoane juridice aflate sub controlul unor persoane fizice sau juridice dintr-o țară care nu este membră a Uniunii, care reprezintă peste 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale ale Uniunii. Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea).
K. Fabricarea substanțelor și a produselor chimice altele decât explozivii (ISIC rev 3.1: 24, cu excepția fabricării explozivilor)	Niciuna.

¹ Acest sector este limitat la activitățile de fabricare. Nu include activitățile legate de audiovizual sau care au un conținut cultural.

² Editarea și tipărirea pe bază de comision sau contract se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctul 6.F.(p).

³ Se aplică limitarea orizontală privind serviciile de utilități publice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
L. Fabricarea produselor din cauciuc și mase plastice (ISIC rev 3.1: 25)	Niciuna.
M. Fabricarea altor produse din minerale nemetalice (ISIC rev 3.1: 26)	Niciuna.
N. Fabricarea metalelor comune (ISIC rev 3.1: 27)	Niciuna.
O. Fabricarea produselor prefabricate din metal, cu excepția mașinilor și echipamentelor (ISIC rev 3.1: 28)	Niciuna.
P. Fabricarea mașinilor	
(a) Fabricarea mașinilor de uz general (ISIC rev 3.1: 291)	Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Fabricarea mașinilor de uz specific altele decât armele și munițiile (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Niciuna.
(c) Fabricarea aparatelor de uz casnic n.a.p. (ISIC rev 3.1: 293)	Niciuna.
(d) Fabricarea mașinilor de birou, de calculat și de contabilizat (ISIC rev 3.1: 30)	Niciuna.
(e) Fabricarea mașinilor și aparatelor electrice n.a.p. (ISIC rev 3.1: 31)	Niciuna.
(f) Fabricarea echipamentelor și aparatelor de radio, televiziune și comunicații (ISIC rev 3.1: 32)	Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Q. Fabricarea instrumentelor medicale, de precizie și optice, ceasornicărie (ISIC rev 3.1: 33)	Niciuna.
R. Fabricarea autovehiculelor, remorcilor și semiremorcilor (ISIC rev 3,1: 34)	Niciuna.
S. Fabricarea altor echipamente de transport (altele decât cele militare) (ISIC rev 3.1: 35, cu excepția fabricării navelor de război, avioanelor de război și altor echipamente de transport de uz militar)	Niciuna.
T. Producția de mobilier; industrie prelucrătoare n.a.p. (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
U. Reciclare (ISIC rev 3.1: 37)	Niciuna.
5. PRODUCȚIA, TRANSPORTUL ȘI DISTRIBUȚIA ENERGIEI ELECTRICE, A GAZELOR, A ABURULUI ȘI A APEI CALDE PE CONT PROPRIU ¹ (cu excepția generării energiei electrice pe bază nucleară)	
A. Producția de energie electrică; transportul și distribuția energiei electrice pe cont propriu (parte din ISIC rev 3.1: 4010)	În UE: Neconsolidat.

¹ Se aplică limitarea orizontală privind serviciile de utilități publice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Producția gazelor naturale; distribuția, pe cont propriu, a combustibililor gazoși, prin conducte (parte din ISIC rev 3.1: 4020) ¹	În UE: Neconsolidat.
C. Producția aburului și a apei calde; distribuția aburului și a apei calde pe cont propriu (parte din ISIC rev 3.1: 4030) ²	În UE: Neconsolidat pentru persoane juridice aflate sub controlul ³ unor persoane fizice sau juridice dintr-o țară care nu este membră a Uniunii, care reprezintă peste 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale ale Uniunii. Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea).

¹ Nu include transportul gazelor naturale și al combustibililor gazoși prin conducte, transportul și distribuția gazelor pe bază de comision sau contract și vânzarea de gaze naturale și combustibili gazoși, care se regăsesc la SERVICII ENERGETICE.

² Nu include transportul și distribuția aburului și a apei calde pe bază de comision sau contract și vânzarea de abur și apă caldă, care se regăsesc la SERVICII ENERGETICE.

³ O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50 % din participațiile în capitalurile proprii ale unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
6. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice (CPC 861) ¹ , cu excepția consilierii juridice și a serviciilor de documentare și certificare juridică prestate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, precum notari, „huissiers de justice” sau alți „officiers publics et ministériels”.	În AT: Participarea avocaților vietnamezi (care trebuie să fie avocați care dețin toate calificările în Vietnam) la capitalul social al unui birou de avocatură, precum și cota-parte a acestora din veniturile din exploatare nu pot depăși 25 %. Aceștia nu pot avea o influență decisivă în procesul de luare a deciziilor. În BE: Se aplică cote pentru reprezentarea în fața „<i>Cour de cassation</i>” în alte cauze decât cele penale. În CY: Admiterea deplină în barou, necesară pentru prestarea de servicii juridice, este supusă condiției deținerii cetățeniei, la care se adaugă cerința privind rezidența. Numai avocații înscrși în barou pot fi asociați, acționari sau membri ai consiliului de administrație într-un cabinet de avocatură în Cipru. În DK: Numai avocații cu licență de practică daneză și birourile de avocatură înregistrate în Danemarca pot deține acțiuni la un birou de avocatură danez. Numai avocații cu licență de practică daneză pot face parte din consiliul de administrație sau din conducerea unui birou de avocatură danez. Necesitatea promovării unui examen de drept danez pentru a obține o licență de practică daneză.

¹ Include servicii de consiliere juridică, de reprezentare juridică, de arbitraj și conciliere/mediere juridică și servicii de documentare și certificare juridică. Furnizarea de servicii juridice este autorizată numai în ceea ce privește dreptul internațional public, dreptul Uniunii și dreptul oricărei jurisdicții în cadrul căreia furnizorul de servicii sau personalul acestuia este calificat să practice meseria de avocat și, la fel ca în cazul furnizării altor servicii, este condiționată de îndeplinirea cerințelor și a procedurilor în materie de autorizare aplicabile în statele membre ale Uniunii. În cazul avocaților care furnizează servicii juridice ce țin de dreptul internațional public și de dreptul străin, aceste cerințe și proceduri de autorizare pot lua, între altele, forma respectării codurilor de etică locale, utilizării titlului obținut în țara de origine (cu excepția cazului în care a fost obținută echivalența cu titlul atribuit în țara gazdă), a cerințelor în materie de asigurare, a simplei înregistrări pe lângă baroul țării gazdă sau a admiterii simplificate în baroul țării gazdă printr-un test de aptitudini și un domiciliu legal sau profesional în țara gazdă. Serviciile juridice care țin de dreptul Uniunii sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările, admis în baroul unui stat membru al Uniunii care acționează personal, iar serviciile juridice care țin de dreptul unui stat membru al Uniunii sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările, admis în baroul statului membru în cauză, care acționează personal. Prin urmare, pentru reprezentarea în fața instanțelor și a altor autorități competente în Uniune, ar putea fi necesară admiterea deplină în baroul statului membru al Uniunii în cauză, din moment ce implică practicarea dreptului Uniunii și a dreptului procesual intern. Cu toate acestea, în unele state membre, avocaților străini care nu sunt admiși pe deplin în barou li se permite să reprezinte în proceduri civile o parte care este resortisant al statului în care avocatul are dreptul să profeseze sau care aparține de statul respectiv.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În FR: Accesul avocaților la profesia de „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>” și „<i>avocat auprès du Conseil d’Etat</i>” face obiectul unor cote. Unele tipuri de statuti juridice („<i>association d’avocats</i>” și „<i>société en participation d’avocat</i>”) sunt rezervate avocaților admiși deplin în barou în Franța. Într-un birou de avocatură care prestează servicii ce țin de dreptul francez sau de dreptul Uniunii, cel puțin 75 % dintre asociații care dețin 75 % din acțiuni trebuie să fie avocați admiși pe deplin în baroul francez. În HR: Reprezentarea părților în instanță este limitată la membrii Consiliului Baroului din Croația („<i>odvjetnici</i>”). Cerința referitoare la cetățenie pentru calitatea de membru în Consiliul Baroului. În HU: Prezența comercială ar trebui să ia forma unui parteneriat cu un avocat („<i>ügyvéd</i>”) sau cu un birou de avocatură („<i>ügyvédi iroda</i>”) maghiar sau cu o reprezentanță maghiară. În LT Admiterea deplină în barou, necesară pentru practicarea dreptului intern (al Uniunii și al statului membru respectiv), este supusă condiției deținerii cetățeniei. În PL: În timp ce avocații din statele membre ale Uniunii au la dispoziție și alte tipuri de statuti juridice, avocații străini au acces doar la statutiile juridice de societate în nume colectiv, societate în comandită pe acțiuni și societăți în comandită simplă.
(b) 1. Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212, altele decât „servicii de audit”, CPC 86213, CPC 86219 și CPC 86220)	În AT: Participarea experților contabili vietnamezi (care trebuie să fie autorizați în conformitate cu legislația din Vietnam) la capitalul social al unei entități juridice austriece, precum și cota-parte a acestora din veniturile din exploatare nu poate depăși 25 % în cazul în care nu sunt membri ai Corpului Profesional Austriac. În CY: Accesul face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: situația ocupării forței de muncă în subsector.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) 2. Servicii de audit (CPC 86211 și 86212, altele decât serviciile de contabilitate)	În AT: Participarea auditorilor vietnamezi (care trebuie să fie autorizați în conformitate cu legislația din Vietnam) la capitalul social al unei entități juridice austriece, precum și cota-parte a acestora din veniturile din exploatare nu poate depăși 25 % în cazul în care nu sunt membri ai Corpului Profesional Austriac. În CY: Auditorilor din țările terțe li se acordă o autorizație specială, care face obiectul anumitor condiții. În CZ: Numai auditorii autorizați din Cehia pot presta servicii de audit. În cadrul entităților juridice, majoritatea acțiunilor cu drept de vot trebuie să aparțină auditorilor aprobați de Cehia. Majoritatea persoanelor dintr-un organ statutar trebuie să fie auditori aprobați de Cehia. În DK: Pentru a putea stabili societăți de persoane în asociere cu contabili autorizați danezi, experții contabili străini trebuie să obțină permisiunea Agenției Daneze pentru Comerț și Societăți Comerciale. În ES: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru auditorii statutar și pentru administratorii, directorii și asociații altor societăți comerciale decât cele care intră sub incidența Directivei 2006/43/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind auditul legal al conturilor anuale și al conturilor consolidate („a opta directivă privind dreptul societăților comerciale”). În FI: Este necesar ca cel puțin unul dintre auditorii unei societăți finlandeze cu răspundere limitată să îndeplinească cerința privind reședința. În HR: Niciuna, cu următoarea excepție: auditul nu poate fi efectuat decât de persoane juridice. În LT: Cel puțin 75 % din acțiuni trebuie să aparțină auditorilor sau societăților de audit din Uniune. În LV: În societățile comerciale de auditori autorizați, auditorii autorizați din Uniune sau societățile comerciale de auditori autorizați din Uniune trebuie să dețină peste 50 % din acțiunile cu drept de vot. În PL: Condiția deținerii cetățeniei.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În SE: Numai auditorii recunoscuți în Suedia pot furniza servicii de audit statutar în anumite entități juridice, inclusiv în toate societățile cu răspundere limitată, precum și pentru persoanele fizice. Numai auditorii recunoscuți în Suedia și firmele publice de contabilitate înregistrate pot fi acționari sau asociați în societăți care efectuează audituri calificate (în scopuri oficiale). Este necesară îndeplinirea condiției privind reședința pe teritoriul SEE sau Elveției în vederea obținerii aprobării. Titlurile de „auditor recunoscut” și „auditor autorizat” pot fi utilizate numai de către auditorii recunoscuți sau autorizați în Suedia. Auditorii asociațiilor economice cooperatiste și ai anumitor alte întreprinderi, care nu sunt contabili certificați sau recunoscuți, trebuie să aibă reședința în cadrul SEE, cu excepția cazului în care guvernul sau o autoritate guvernamentală desemnată de guvern permite altfel într-un caz separat. În cazul societăților cotate la bursă și al societăților care depășesc anumite praguri în materie de cifră de afaceri, de active totale și de număr de angajați, auditul statutar trebuie efectuat de către auditori publici autorizați în Suedia. Reședința pe teritoriul SEE sau al Elveției este necesară pentru obținerea autorizării sau a recunoașterii. Numai auditorii recunoscuți în Suedia și firmele publice de contabilitate înregistrate pot fi acționari sau asociați în societăți care efectuează audituri calificate (în scopuri oficiale). Titlurile de „auditor recunoscut” și „auditor autorizat” pot fi utilizate numai de către auditorii recunoscuți sau autorizați în Suedia. Auditorii asociațiilor economice cooperatiste și ai anumitor alte întreprinderi, care nu sunt contabili autorizați sau recunoscuți, trebuie să aibă reședința în SEE. Autoritatea competentă poate acorda derogări de la această cerință. În SK: Cel puțin 60 % din capitalul social sau drepturile de vot sunt rezervate persoanelor care dețin cetățenia țării.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(c) Servicii de consultanță fiscală (CPC 863) ¹	În AT: Participarea consilierilor fiscali vietnamezi (care trebuie să fie autorizați în conformitate cu legislația din Vietnam) la capitalul social al unei entități juridice austriece, precum și cota-parte a acestora la veniturile din exploatare nu poate depăși 25 %. Această limită se aplică numai persoanelor care nu sunt membre ale Corpului Profesional Austriac. În CY: Accesul face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: situația ocupării forței de muncă în subsector. În CZ, SK: Serviciile fiscale pot fi furnizate de persoane fizice care sunt înregistrate pe lista Camerei Consultanților Fiscali sau la Camera Auditorilor.
(d) Servicii de arhitectură și (e) Servicii de planificare urbană și de arhitectură peisagistică (CPC 8671 și CPC 8674)	În BG: În cazul proiectelor de importanță națională sau regională, investitorii vietnamezi trebuie să acționeze în asociere cu investitori locali sau în calitate de subcontractanți ai acestora. În FR: Servicii furnizate numai prin SEL (<i>anonyme, à responsabilité limitée</i> sau <i>en commandite par actions</i>) sau SCP. În CY: Condiția deținerii cetățeniei. În LV: În cazul serviciilor de arhitectură, în vederea primirii licenței care permite desfășurarea de activități comerciale, cu toate răspunderile legale și drepturile de a semna un proiect, se cer 3 ani de practică în Letonia în domeniul proiectării și o diplomă universitară. În SK: Calitatea de membru al camerei relevante este obligatorie; calitatea de membru al instituțiilor străine relevante poate fi recunoscută. Cerința privind rezidența, însă ar putea să se admită excepții.

¹ Nu includ serviciile de consiliere juridică și de reprezentare juridică în domeniul fiscal, care se regăsesc la punctul 1.A.a) Servicii juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(f) Servicii de inginerie și (g) Servicii integrate de inginerie (CPC 8672 și CPC 8673)	În BG: În cazul proiectelor de importanță națională sau regională, investitorii vietnamezi trebuie să acționeze în asociere cu investitori locali sau în calitate de subcontractanți ai acestora. În CY: Condiția deținerii cetățeniei.
(h) Servicii medicale (inclusiv serviciile psihologilor) și stomatologice (CPC 9312 și parte din CPC 85201)	În CY, EE, FI, MT: Neconsolidat. În AT: Neconsolidat, cu excepția serviciilor stomatologice și serviciilor psihologilor și psihoterapeuților și nu sunt prevăzute rezerve pentru serviciile stomatologice și pentru serviciile psihologilor și psihoterapeuților. În BG, LT: Furnizarea serviciului este condiționată de obținerea unei autorizații care se bazează pe un plan de servicii medicale stabilit în funcție de necesități, luând în considerare populația și serviciile medicale și stomatologice existente. În CZ: Accesul este limitat numai la persoanele fizice. Pentru persoane fizice străine, se cere o autorizație emisă de Ministerul Sănătății. În DE: Se aplică un test privind necesitățile economice atunci când medicii și stomatologii sunt autorizați să trateze membri ai sistemelor de asigurări publice. Criterii principale: criză de medici și de stomatologi în regiunea dată. În FR: În timp ce investitorii din Uniune au la dispoziție și alte tipuri de statute juridice, investitorii vietnamezi au acces doar la statutele juridice de „<i>société d'exercice libéral</i>” și de „<i>société civile professionnelle</i>”. În HR: Toate persoanele care prestează servicii direct către pacienți/care tratează pacienți au nevoie de o licență din partea camerei profesionale respective. În LV: Se aplică un test privind necesitățile economice. Criterii principale: criză de medici și de stomatologi în regiunea dată.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În SI: Neconsolidat pentru medicina socială, serviciile sanitare, epidemiologice, medicale/ecologice; furnizarea de sânge, preparate sanguine și transplanturi și autopsii. În SK: Este necesară autorizarea din partea autorităților competente (Ministerul Sănătății sau regiunile autonome). În UK: Stabilirea medicilor pentru a lucra în cadrul Serviciului național de sănătate se face sub rezerva planificării forței de lucru medicale.
(i) Servicii veterinare (CPC 932)	În AT, CY, EE, MT, SI: Neconsolidat. În BG: Se aplică un test privind necesitățile economice. Criterii principale: populația și densitatea întreprinderilor existente. În CZ: Accesul este limitat numai la persoanele fizice. Este necesară autorizarea de către administrația veterinară. În HU: Se aplică un test privind necesitățile economice. Criterii principale: condițiile pieței forței de muncă în sector. În FR: Acces doar la statuturile de „<i>société d'exercice libérale</i>” sau de „<i>société civile professionnelle</i>”. În PL: Persoanele străine pot solicita avizul de practică.
(j) 1. Servicii prestate de moașe (parte din CPC 93191)	În BG, CY, CZ, FI, HU, MT, SI, SK: Neconsolidat. În FR: În timp ce investitorii din Uniune au la dispoziție și alte tipuri de statute juridice, investitorii vietnamezi au acces doar la statutele juridice de „<i>société d'exercice libéral</i>” și de „<i>société civile professionnelle</i>”. În HR: Toate persoanele care prestează servicii direct către pacienți/care tratează pacienți au nevoie de o licență din partea camerei profesionale respective. În LT: Se poate aplica un test privind necesitățile economice. Criterii principale: situația ocupării forței de muncă în subsector.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(j) 2. Servicii prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personalul paramedical (parte din CPC 93191)	În AT: Investitorilor străini li se permite accesul doar la următoarele activități: asistenți medicali, fizioterapeuți, terapeuți ocupaționali, logopezi, dieteticieni și nutriționiști. În BG, MT: Neconsolidat. În CZ: Accesul este limitat numai la persoanele fizice. Pentru persoanele fizice străine este obligatorie autorizarea de către autoritatea competentă. În ES, CY: Neconsolidat. În FI și SI: Neconsolidat pentru fizioterapeuți și personal paramedical. În FR: În timp ce investitorii din Uniune au la dispoziție și alte tipuri de statuti juridice, investitorii vietnamezi au acces doar la statuturile juridice de „<i>société d'exercice libéral</i>” și de „<i>société civile professionnelle</i>”. În HR: Toate persoanele care prestează servicii direct către pacienți/care tratează pacienți au nevoie de o licență din partea camerei profesionale respective. În LT: Se poate aplica un test privind necesitățile economice. Criterii principale: situația ocupării forței de muncă în subsector. În LV: Un test privind necesitățile economice pentru fizioterapeuții străini și personalul paramedical străin. Criterii principale: situația ocupării forței de muncă în regiunea dată.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(k) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și vânzarea cu amănuntul de produse medicale și ortopedice (CPC 63211) și alte servicii prestate de farmaciști ¹	În AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Neconsolidat. În BE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: Autorizarea face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: populația și densitatea geografică a farmaciilor existente. În DE, numai persoanele fizice pot oferi servicii de vânzare cu amănuntul de produse farmaceutice și produse medicale specifice către public. Persoanele care nu au promovat examenul de farmacie german pot obține numai o licență pentru a prelua o farmacie care a existat deja în timpul ultimilor trei ani. Resortisanții țărilor din afara SEE nu pot obține o licență pentru a înființa o farmacie.
B. Servicii informatice și conexe (CPC 84)	Niciuna.
C. Servicii de cercetare și dezvoltare	
(a) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851)	În UE: Pentru serviciile de cercetare și dezvoltare finanțate public, pot fi acordate drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților statelor membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care își au sediul în Uniune.

¹ Furnizarea de produse farmaceutice publicului larg, la fel ca furnizarea altor servicii, este condiționată de obținerea unei autorizații și de îndeplinirea cerințelor și procedurilor privind calificarea aplicabile în statele membre. De regulă, această activitate este rezervată farmaciștilor. În unele state membre, numai furnizarea medicamentelor eliberate cu prescripție medicală este rezervată farmaciștilor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umaniste (CPC 852 cu excepția serviciilor furnizate de psihologi) ¹	Niciuna.
(c) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853)	În UE: Pentru serviciile de cercetare și dezvoltare finanțate public, pot fi acordate drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților statelor membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care își au sediul în Uniune.
D. Servicii privind bunurile imobile ²	
(a) Cu bunuri proprii sau închiriate (CPC 821)	Niciuna, cu excepția DK: Titlul de „agent imobiliar” poate fi utilizat numai de persoanele care au fost acceptate în registrul agenților imobiliari. Secțiunea 25 alineatul (2) din Legea privind vânzarea de bunuri imobiliare stabilește condițiile în care o persoană poate fi acceptată în registrul agenților imobiliari. Printre altele, legea în cauză prevede că solicitantul trebuie să fie rezident în Danemarca sau în Uniune, în Spațiul Economic European (SEE) ori în Elveția. În plus, trebuie avute în vedere unele cerințe privind cunoștințele teoretice și practice ale solicitantului, cuprinse în ghidurile Autorității daneze în domeniul întreprinderilor și al construcțiilor. Legea privind vânzarea de bunuri imobiliare se aplică doar tranzacțiilor cu clienți danezi. Pot fi aplicabile alte acte legislative privind accesul cetățenilor străini la achiziția/vinderea de bunuri imobiliare în Danemarca, de exemplu, cerințe privind rezidența.
(b) Pe bază de comision sau contract (CPC 822)	Niciuna, cu excepția CY. În CY: Condiția deținerii cetățeniei.

¹ Parte din CPC 85201, care se regăsește la punctul 6.A.(h) Servicii medicale și stomatologice.

² Serviciul respectiv se referă la profesia de agent imobiliar și nu aduce atingere niciunor drepturi și/sau restricții pentru persoanele fizice și juridice care achiziționează bunuri imobiliare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(a) Referitoare la nave (CPC 83103)	În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat pentru stabilirea unei societăți înregistrate cu scopul de a exploata o flotă sub pavilionul național al statului de stabilire. În LT: Navele trebuie să fie deținute de persoane fizice lituaniene sau de societăți stabilite în Lituania. În SE: Pentru a naviga sub pavilion suedez, în cazul existenței unei participări străine la proprietatea navelor, trebuie demonstrată influența dominantă a operatorilor suedezi. Influența dominantă a operatorilor suedezi se referă la faptul că exploatarea navei este localizată în Suedia și că resortisanți suedezi sau resortisanți din altă țară din SEE dețin o parte importantă, în mod proporțional din drepturile de proprietate asupra navei. Altor nave străine li se pot acorda, în anumite condiții, derogări de la această regulă în cazul în care sunt închiriate de persoane juridice suedeze prin intermediul unor contracte de navlosire a navei nude.
(b) Referitoare la aeronave (CPC 83104)	În UE: Aeronavele utilizate de un transportator aerian al Uniunii trebuie înregistrate în statul membru al Uniunii care a acordat licența transportatorului aerian sau într-un alt stat membru al Uniunii. Aeronavele trebuie să fie proprietatea fie a unor persoane fizice care îndeplinesc criteriile specifice privind cetățenia, fie a unor persoane juridice care îndeplinesc criteriile specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia (inclusiv criteriile privind cetățenia directorilor). Pot fi acordate derogări pentru contractele de leasing pe termen scurt sau în situații excepționale.
(c) Referitoare la alte echipamente de transport (CPC 83101, CPC 83102 și CPC 83105)	Niciuna, cu excepția SE. În SE: Furnizorii de servicii de închiriere sau leasing de automobile și de anumite vehicule de teren („<i>terrängmotorfordon</i>”) fără șofer, închiriate sau luate în leasing pe o perioadă mai mică de un an, sunt obligați să desemneze o persoană responsabilă cu garantarea, printre altele, a faptului că activitatea se desfășoară în conformitate cu normele și reglementările aplicabile și că sunt respectate regulile privind siguranța traficului rutier. Persoana responsabilă trebuie să fie rezidentă în Suedia.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 și CPC 83109)	Niciuna.
(e) Referitoare la bunuri de uz personal și casnic (CPC 832)	Niciuna, cu următoarele excepții: În BE, FR: Neconsolidat pentru CPC 83202.
(f) Închiriere de echipamente de telecomunicații (CPC 7541)	Niciuna.
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(a) Publicitate (CPC 871)	Niciuna.
(b) Cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864)	Niciuna.
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865)	Niciuna.
(d) Servicii legate de consultanța în management (CPC 866)	În HU: Neconsolidat pentru serviciile de arbitraj și conciliere (CPC 86602).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676)	Niciuna, cu excepția CZ, SK: Fără sucursale directe (este necesară înregistrarea) și CY: În CY, pentru chimiști și biologi: Condiția deținerii cetățeniei.
(f) Servicii de consiliere și consultanță conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (parte din CPC 881)	Niciuna.
(g) Servicii de consiliere și consultanță privind pescuitul (parte din CPC 882)	Niciuna.
(h) Servicii de consiliere și consultanță conexe industriei prelucrătoare (parte din CPC 884 și parte din CPC 885)	Niciuna.
(i) Servicii de plasare și furnizare de personal	
(i) 1. Servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201)	În BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SK: Neconsolidat. În ES: Se aplică monopolul de stat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(i) 2. Servicii de plasare (CPC 87202)	În AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SK: Neconsolidat. În BE, ES, FR și IT: Se aplică monopolul de stat. În DE: Autorizarea face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: situația și evoluția pieței muncii.
(i) 3. Servicii de plasare a personalului pentru posturi de birou (CPC 87203)	În AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SK: Neconsolidat. În IT: Se aplică monopolul de stat.
(i) 4. Servicii ale agențiilor de modele (parte din CPC 87209)	Niciuna.
(i) 5. Servicii de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	În toate statele membre, cu excepția HU: Neconsolidat. În HU: Niciuna.
(j) 1. Servicii de investigație (CPC 87301)	În BE, BG, CY, CZ, DE, EE, EL, ES, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK: Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(j) 2. Servicii de securitate (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 și CPC 87305)	În BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Autorizația se acordă numai resortisanților și organizațiilor naționale înregistrate. În CZ, HR: Neconsolidat. În DK: Se aplică cerințe privind cetățenia și rezidența pentru membrii consiliului de administrație. Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de pază în aeroporturi. În ES: Accesul se acordă sub rezerva unei autorizări prealabile. La acordarea autorizației, Consiliul de Miniștri ia în considerare condiții precum competența, integritatea și independența profesională, caracterul corespunzător al protecției oferite pentru siguranța populației și ordinea publică. Condiția deținerii cetățeniei pentru personalul specializat.
(k) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	În FR: Pentru investitorii străini este necesară o autorizație specifică pentru servicii de explorare și prospectare.
(l) 1. Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	Niciuna.
(l) 2. Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	În LV: Se aplică monopolul de stat. În SE: Se aplică un test privind necesitățile economice atunci când un investitor intenționează să își stabilească propriile facilități de infrastructură pentru terminale. Criterii principale: constrângeri privind spațiul și capacitatea.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(l) 3. Întreținerea și repararea autovehiculelor, a motocicletelor, a snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, CPC 6122, parte din CPC 8867 și parte din CPC 8868)	În SE: Se aplică un test privind necesitățile economice atunci când un investitor intenționează să își stabilească propriile facilități de infrastructură pentru terminale. Criterii principale: constrângeri privind spațiul și capacitatea.
(l) 4. Întreținerea și repararea aeronavelor și a părților de aeronave (parte din CPC 8868)	Niciuna.
(l) 5. Servicii de întreținere și reparare pentru produse din metal, pentru mașini (altele decât de birou), pentru echipamente (altele decât de transport și de birou) și pentru bunuri de uz personal și casnic ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	Niciuna.

¹ Serviciile de întreținere și reparare pentru echipamentele de transport (CPC 6112, 6122, 8867 și CPC 8868) se regăsesc la punctele 6.F.(l) 1. până la 6.F.(l) 4. Serviciile de întreținere și reparare pentru mașinile și echipamentele de birou, inclusiv computere (CPC 845), se regăsesc la punctul 6.B. Servicii informatice și servicii conexe.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(m) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874)	Niciuna.
(n) Servicii fotografice (CPC 875)	Niciuna.
(o) Servicii de ambalare (CPC 876)	Niciuna.
(p) Tipărire și publicare (CPC 88442)	În HR: Cerințe privind rezidența pentru editori și comitetul editorial. În LT, LV: Drepturile de stabilire în sectorul editorial se acordă numai persoanelor juridice înregistrate în țările respective (sucursalele nu sunt permise). În PL: Cerința privind cetățenia pentru redactorii-șefi ai ziarelor și revistelor.
(q) Servicii de organizare de conferințe și seminarii (parte din CPC 87909)	Niciuna.
(r)1. Servicii de traduceri și interpretariat (CPC 87905)	În BG, HU, SK: Neconsolidat pentru serviciile oficiale de traduceri și interpretariat. În DK: Neconsolidat. În HR: Neconsolidat pentru serviciile de traducere și interpretare pentru/în fața instanțelor croate. În PL: Neconsolidat pentru serviciile de interpret autorizat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(r) 2. Servicii de decorațiuni interioare și de design de specialitate (CPC 87907)	Niciuna.
(r) 3. Servicii privind agențiile de colectare (CPC 87902)	În CZ: Neconsolidat. În DK: Serviciile de firmă de recuperare a datoriilor sunt reglementate de legea privind recuperarea datoriilor, conform legii consolidate nr. 1018 din 19 septembrie 2014 . Actul conține o serie de cerințe pentru serviciile de recuperare a datoriilor în Danemarca. Printre alte aspecte, legea stabilește norme privind serviciile de recuperare a datoriilor, aprobarea personalului care iau contact direct cu debitorii, recuperarea datoriilor și revocarea autorizației. În IT, PT: Se aplică condiția deținerii cetățeniei pentru investitori.
(r) 4. Servicii de raportare a creditului (CPC 87901)	În BE: În cazul bazelor de date pentru creditele de consum, condiția deținerii cetățeniei pentru investitori. În IT, PT: Condiția deținerii cetățeniei pentru investitori.
(r) 5. Servicii de duplicare (CPC 87904) ¹	Niciuna.
(r) 6. Servicii de consultanță în domeniul telecomunicațiilor (CPC 7544)	Niciuna.
(r) 7. Servicii telefonice permanente (CPC 87903)	Niciuna.

¹ Nu includ serviciile de imprimare, care intră sub incidența CPC 88442 și se regăsesc la punctul 6.F.(p).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
7. SERVICII DE COMUNICAȚII	
A. Servicii poștale și de curierat (Servicii legate de manipularea obiectelor poștale¹ în conformitate cu următoarea listă de subsectoare, indiferent dacă au destinație internă sau externă: (i) manipularea comunicărilor scrise adresate pe orice tip de suport fizic², inclusiv serviciile poștale hibride și poșta directă; (ii) manipularea coletelor și a pachetelor adresate³;	Niciuna.

¹ Prin „trimiteri poștale” se înțeleg obiectele manipulate de orice tip de operator comercial, indiferent dacă acesta este public sau privat.

² De exemplu, scrisori, cărți poștale.

³ Sunt incluse la această categorie cărțile și cataloagele.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(iii) manipularea produselor de presă adresate ¹ ; (iv) manipularea obiectelor menționate la punctele (i)-(iii) de mai sus ca poștă recomandată sau asigurată; (v) servicii de curierat rapid ² pentru obiectele menționate la punctele (i)-(iii) de mai sus; (vi) manipularea obiectelor neadresate; și (vii) schimbul de documente ³ .	

¹ Reviste, ziare și periodice.

² Serviciile de curierat rapid pot include, pe lângă o mai mare viteză și fiabilitate, elemente de valoare adăugată, cum ar fi colectarea de la punctul de origine, livrarea personală la destinatar, posibilitatea de urmărire a traseului, posibilitatea schimbării destinației și a destinatarului în timpul tranzitului, confirmarea de primire.

³ Furnizarea de mijloace, inclusiv furnizarea de localuri *ad-hoc* și transportul de către un terț, care permite autolivrarea prin schimbul reciproc de trimiteri poștale între utilizatorii care aleg acest serviciu. Prin „trimiteri poștale” se înțeleg obiectele manipulate de orice tip de operator comercial, indiferent dacă acesta este public sau privat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Subsectoarele (i), (iv) și (v) sunt, totuși, excluse atunci când se află în domeniul serviciilor care pot fi rezervate obiectelor de corespondență al căror preț este mai mic decât de cinci ori tariful de bază public, cu condiția ca acestea să cântărească mai puțin de 100 de grame¹, și pentru serviciul de poștă recomandată utilizat în cadrul procedurilor judiciare sau administrative. (parte din CPC 751, parte din CPC 71235² și parte din CPC 73210³)	

¹ „Obiecte de corespondență” înseamnă o comunicare în formă scrisă pe orice tip de suport fizic ce urmează să fie trimisă și livrată la adresa indicată de expeditor chiar pe obiectul respectiv sau pe ambalajul acestuia. Cărțile, cataloagele, ziarele și publicațiile periodice nu sunt considerate obiecte de corespondență.

² Transportul obiectelor de corespondență și al celor de curierat pe cont propriu prin orice mod de transport terestru.

³ Transportul aerian pe cont propriu al corespondenței.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii de telecomunicații Aceste servicii nu includ activitatea economică ce constă în furnizarea unui conținut care necesită servicii de telecomunicații pentru transportul său.	
(a) Toate serviciile care constau în transmiterea și recepția semnalelor prin orice mijloace electromagnetice ¹ , cu excepția transmisiilor de radio și televiziune ²	Niciuna.
8. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 și CPC 518)	Niciuna, cu excepția CY: În CY: Se aplică condiții specifice și este necesară o autorizație pentru resortisanții țărilor terțe.

¹ Aceste servicii nu includ informațiile online și/sau prelucrarea datelor (inclusiv prelucrarea tranzacțiilor) (parte din CPC 843) care se regăsesc la punctul 6.B. Servicii informatice și servicii conexe.

² Prin radiodifuziune și televiziune se înțelege lanțul neîntrerupt de transmisie prin cablu sau fără fir (indiferent de localizarea transmisiei de origine) necesar pentru recepția și/sau afișarea semnalelor programelor de televiziune și/sau radio pentru întregul public sau orice parte a acestuia, însă nu include legăturile de contribuție între operatori.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
9. SERVICII DE DISTRIBUȚIE (cu excepția distribuției de arme, muniții, explozivi și a altor materiale de război) Toate subsectoarele menționate mai jos	În AT: Neconsolidat pentru distribuția produselor pirotehnice, a articolelor inflamabile, a echipamentelor explozibile și a substanțelor toxice. Pentru distribuirea produselor farmaceutice și a produselor din tutun, pot fi acordate drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților statelor membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care au sediul în Uniune. În FI: Neconsolidat pentru distribuția de băuturi alcoolice și produse farmaceutice. În HR: Neconsolidat pentru distribuția de produse din tutun.
A. Servicii ale agenților comisionari	
(a) Servicii ale agenților comisionari cu autovehicule, motociclete, snow-mobile și părți și accesorii ale acestora (parte din CPC 61111, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121)	Niciuna.
(b) Alte servicii ale agenților comisionari (CPC 621)	Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii de comerț cu ridicata	
(a) Servicii de comerț cu ridicata de autovehicule, motociclete, snow-mobile și părți și accesorii ale acestora (parte din CPC 61111, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121)	Niciuna.
(b) Servicii de comerț cu ridicata cu echipament terminal de telecomunicații (parte din CPC 7542)	Niciuna.
(c) Alte servicii de comerț cu ridicata (CPC 622, cu excepția serviciilor de comerț cu ridicata cu produse energetice ¹)	În FR, IT: Se aplică monopolul de stat asupra tutunului. În FR: Autorizarea farmaciilor cu ridicata face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: populația și densitatea geografică a farmaciilor existente.

¹ Aceste servicii, care includ CPC 62271, se regăsesc la SERVICII ENERGETICE, la punctul 19.D.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Servicii de vânzare cu amănuntul¹ Servicii de comerț cu amănuntul cu autovehicule, motociclete, snow-mobile și părți și accesorii ale acestora (CPC 61112, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121) Servicii de comerț cu amănuntul cu echipament terminal de telecomunicații (parte din CPC 7542) Servicii de comerț cu amănuntul cu produse alimentare (CPC 631) Servicii de comerț cu amănuntul cu alte produse (altele decât cele energetice), cu excepția comerțului cu amănuntul cu produse farmaceutice, medicale și ortopedice² (CPC 632, cu excepția CPC 63211 și 63297)	În ES, FR, IT: Se aplică monopolul de stat asupra tutunului. În BE, BG, DK, FR, IT, MT și PT: Autorizația pentru magazinele universale (în cazul Franței numai pentru magazinele mari) este supusă unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: numărul magazinelor existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă. În IE, SE: Neconsolidat pentru vânzarea cu amănuntul de băuturi alcoolice.

-
- ¹ Nu includ serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc în SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 6.B. și 6.F.1).
Nu includ serviciile de vânzare cu amănuntul de produse energetice care se regăsesc la SERVICII ENERGETICE, la punctele 19.E și 19.F.
- ² Vânzarea cu amănuntul de bunuri farmaceutice, medicale și ortopedice se regăsește în SERVICII PROFESIONALE, la punctul 6.A.k).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
D. Franciză (CPC 8929)	Niciuna.
10. SERVICII EDUCATIONALE (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii de învățământ primar (CPC 921) B. Servicii de învățământ secundar (CPC 922) C. Servicii de învățământ superior (CPC 923) D. Servicii de învățământ pentru adulți (CPC 924)	În UE: Participarea operatorilor privați la rețeaua educațională este supusă concesiunii. În AT: Neconsolidat pentru serviciile de învățământ superior și pentru serviciile de învățământ pentru adulți furnizate prin intermediul emisiunilor radio sau de televiziune. În BG: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de învățământ primar și/sau secundar de către persoanele fizice străine și asociațiile străine și pentru furnizarea de servicii de învățământ superior În CZ, SK: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru majoritatea membrilor consiliului de administrație. Neconsolidat pentru furnizarea de servicii de învățământ superior, cu excepția serviciilor de învățământ postliceal tehnic și profesional (CPC 92310). În CY, FI, MT, RO, SE: Neconsolidat. În EL: Condiția deținerii cetățeniei pentru majoritatea membrilor consiliului de administrație al școlilor din învățământul primar și secundar. Neconsolidat pentru instituțiile de învățământ superior care eliberează diplome recunoscute de stat. În ES, IT: Un test privind necesitățile economice pentru stabilirea de universități particulare autorizate să emită diplome sau titluri recunoscute. Procedura relevantă implică avizul Parlamentului. Criterii principale: populația și densitatea instituțiilor existente. În HR: Neconsolidat pentru serviciile de învățământ primar (CPC 921). Pentru serviciile de învățământ secundar: Niciuna pentru persoanele juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În HU, SK: Numărul școlilor stabilite poate fi limitat de autoritățile locale (sau în cazul liceelor și al altor instituții de învățământ superior, de către autoritățile centrale) însărcinate cu acordarea autorizațiilor. În LV: Neconsolidat pentru furnizarea de servicii educaționale legate de serviciile de învățământ de tipul școlilor postliceale tehnice și profesionale pentru elevi cu handicap (CPC 9224). În SI: Neconsolidat pentru școlile primare. Condiția deținerii cetățeniei pentru majoritatea membrilor consiliului de administrație în cazul școlilor secundare și al liceelor.
E. Alte servicii de învățământ (CPC 929)	În AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Neconsolidat. În CZ, SK: Participarea operatorilor privați la rețeaua educațională este supusă concesiunii. Condiția deținerii cetățeniei pentru majoritatea membrilor consiliului de administrație.
11. SERVICII DE MEDIU A. Servicii în materie de ape uzate (CPC 9401) ¹ B. Gestionarea deșeurilor solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri periculoase (a) Servicii de eliminare a reziduurilor (CPC 9402)	Niciuna.

¹ Corespund serviciilor de canalizare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Servicii de salubritate și servicii similare (CPC 9403) C. Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404) ¹ D. Depoluarea și curățarea solului și apelor (a) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate/poluate (parte din CPC 9406) ² E. Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405) F. Protecția biodiversității și a peisajelor (a) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406) G. Alte servicii de mediu și servicii auxiliare (CPC 9409)	

¹ Corespund serviciilor de epurare a gazelor de evacuare.

² Corespund unor părți din serviciile de protecție a naturii și a peisajelor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
12. SERVICII FINANCIARE	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	În AT: Nu se acordă autorizație de deschidere pentru sucursalele asigurătorilor vietnamezi dacă în Vietnam asigurătorul nu are o formă legală corespunzătoare sau comparabilă cu cea de societate comercială pe acțiuni sau de asociație de asigurare mutuală. În BG, ES: Înainte de a stabili o sucursală sau o agenție în Bulgaria sau Spania, cu scopul de a oferi anumite clase de asigurări, asigurătorul vietnamez trebuie să fi fost autorizat să desfășoare activități pentru respectivele clase de asigurări în Vietnam timp de cel puțin cinci ani. În EL: Dreptul de stabilire nu include crearea de reprezentanțe sau de alte tipuri de prezență permanentă a societăților de asigurare, decât în cazurile în care aceste unități sunt înființate ca agenții, sucursale sau sedii centrale. În ES: Cerința privind rezidența pentru profesia de actuar (sau, alternativ, doi ani de experiență). În FI: Cel puțin jumătate dintre fondatori, membrii consiliului de administrație și ai consiliului de supraveghere ai unei societăți de asigurări trebuie să aibă rezidența în Uniune, cu excepția cazului în care autoritățile competente acordă o derogare de la această cerință. Asigurătorii vietnamezi nu pot obține o licență în Finlanda ca sucursală pentru a desfășura activități de asigurări obligatorii de pensie. În IT: Autorizația pentru stabilirea de sucursale este supusă în ultimă instanță unei evaluări de către autoritățile de supraveghere. În BG, PL: Intermediarii de asigurări trebuie să se înregistreze ca societăți locale (nu sunt permise sucursalele). În PT: Pentru a înființa o sucursală în Portugalia, societățile de asigurări vietnameze trebuie să facă dovada unei experiențe operaționale prealabile de cel puțin cinci ani. Stabilirea directă de sucursale nu este permisă pentru intermedierea în asigurări, care este rezervată societăților constituite în conformitate cu legislația unui stat membru al Uniunii.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În SK: Resortisanții vietnamezi pot înființa o societate de asigurări, sub forma unei societăți pe acțiuni, sau pot desfășura activități de asigurare prin filialele lor cu sediul social în Slovacia (nu se acceptă sucursale). În SI: Investitorii străini nu pot participa la societățile de asigurări în curs de privatizare. Pot fi membre ale instituției de asigurări mutuale numai societățile stabilite în Slovenia (nu sunt permise sucursalele) și persoanele fizice de naționalitate slovenă. Pentru a furniza servicii de consultanță și servicii de soluționare a cererilor de despăgubire, este necesară înregistrarea ca persoană juridică (nu sunt permise sucursalele). În SE: Societățile de brokeraj în asigurări care nu sunt înregistrate în Suedia se pot stabili doar printr-o sucursală.
B. Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	În UE: Numai firmele cu sediul social în Uniune pot acționa ca depozitari ai activelor fondurilor de investiții. Stabilirea unei societăți de administrare specializate cu sediul central și sediul social în același stat membru al Uniunii este necesară pentru realizarea activităților de administrare a fondurilor comune de plasament și a societăților de investiții. În BG: Asigurările de pensie se implementează prin participarea la societățile de asigurare pentru pensii înregistrate (nu sunt permise sucursalele). Este necesar ca președintele consiliului director și președintele consiliului de administrație să aibă rezidența permanentă în Bulgaria. În CY: Numai membrii (brokerii) Bursei de valori din Cipru pot desfășura acțiuni de brokeraj cu valori mobiliare în Cipru. O societate de brokeraj se poate înregistra ca membru al Bursei de valori din Cipru numai dacă a fost stabilită și înregistrată în conformitate cu Legea societăților comerciale din Cipru (nu sunt permise sucursalele). În HR: Niciuna, cu excepția serviciilor de decontare și de compensare în cazul cărora Agenția Centrală de Depozitare (Central Depository Agency – CDA) este singurul furnizor în Croația. Accesul la serviciile CDA va fi acordat nerezidenților în mod nediscriminatoriu.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În HU: Sucursalelor instituțiilor vietnameze nu li se permite să furnizeze servicii de gestionare a activelor pentru fondurile de pensii private sau servicii de gestionare a capitalului de risc. Consiliul de administrație al unei instituții financiare ar trebui să cuprindă cel puțin doi membri care sunt cetățeni maghiari, rezidenți în sensul normelor privind schimbul valutar și având reședința permanentă în Ungaria pentru cel puțin un an. În IE: În cazul organismelor de investiții colective constituite ca fonduri comune de plasament și societăți de investiții cu capital variabil (altele decât organismele de plasament colectiv în valori mobiliare, OPCVM), mandatarul/depozitarul și societatea de gestionare trebuie să fie înregistrate în Irlanda sau în alt stat membru al Uniunii (nu sunt permise sucursalele). În cazul unei societăți în comandită simplă pentru investiții, cel puțin un asociat comanditat trebuie să fie înregistrat în Irlanda. Pentru a deveni membru al unei burse de valori din Irlanda, o entitate trebuie fie (i) să fie autorizată în Irlanda, ceea ce presupune că este înregistrată sau constituită sub formă de societate de persoane, cu sediul central/social în Irlanda, fie (ii) să fie autorizată într-un alt stat membru al Uniunii, în conformitate cu directiva Uniunii privind investițiile și serviciile. În IT: Pentru a fi autorizată să gestioneze sistemul de decontare a operațiunilor cu valori mobiliare, cu o unitate în Italia, o societate are obligația de a fi înregistrată în Italia (nu sunt permise sucursalele). Pentru a fi autorizate să administreze, la nivel central, serviciile de depozitare a valorilor mobiliare, cu o unitate în Italia, societățile au obligația de a se înregistra în Italia (nu sunt permise sucursalele). În cazul organismelor de investiții colective altele decât OPCVM armonizate în temeiul legislației Uniunii, mandatarul/depozitarul are obligația să se înregistreze în Italia sau în alt stat membru al Uniunii și să se stabilească printr-o sucursală în Italia. De asemenea, societățile de administrare a OPCVM care nu sunt armonizate în temeiul legislației Uniunii au obligația de a se înregistra în Italia (nu sunt permise sucursalele). Numai băncile, societățile de asigurare, societățile de investiții și societățile care gestionează OPCVM armonizate în temeiul legislației Uniunii care au sediul juridic central în Uniune, precum și OPCVM înregistrate în Italia pot desfășura activități de gestionare a resurselor fondurilor de pensii. La prestarea serviciilor de vânzări la domiciliu, intermediarii trebuie să recurgă la vânzători financiari autorizați rezidenți pe teritoriul unui stat membru al Uniunii. Reprezentanțele intermediarilor străini nu pot desfășura activități destinate furnizării serviciilor de investiții.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În LT: Pentru administrarea activelor, este necesară înregistrarea ca societate de administrare specializată (nu sunt permise sucursalele). Numai societățile care au sediul social în Lituania pot acționa ca depozitari ai activelor. Cel puțin un șef al administrației unei bănci trebuie să vorbească limba lituaniană și să aibă domiciliul permanent în Lituania. În PT: Administrarea fondurilor de pensii poate fi realizată numai de societăți specializate înregistrate în acest scop în Portugalia și de societăți de asigurare stabilite în Portugalia și autorizate să practice servicii de asigurări de viață sau de către entități autorizate să administreze fonduri de pensii în alte state membre ale Uniunii (neconsolidat pentru deschiderea directă de sucursale ale unor societăți din țări care nu sunt membre ale Uniunii). În RO: Sucursalelor instituțiilor străine nu li se permite să presteze servicii de administrarea activelor. În SK: Serviciile de investiții în Slovacia pot fi furnizate de băncile, societățile de investiții, fondurile de investiții și negocianții de valori mobiliare care au statutul juridic de societate pe acțiuni cu capital social în conformitate cu legislația (nu sunt permise sucursalele). În SI: Neconsolidat pentru participarea la bănci în curs de privatizare și pentru fondurile de pensii private (fonduri de pensii neobligatorii). În SE: Fondatorul unei bănci de economii trebuie să fie o persoană fizică care are rezidența în Uniune.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
13. SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii spitalicești (CPC 9311) B. Servicii de ambulanță (CPC 9312) C. Servicii prestate de unități rezidențiale de îngrijire medicală, altele decât serviciile spitalicești (CPC 9313) D. Servicii sociale (CPC 933)	În UE: Participarea operatorilor privați la rețeaua de sănătate și socială este supusă concesiunii. Se poate aplica un test privind necesitățile economice. Criterii principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, infrastructura de transport, densitatea populației, răspândirea geografică și crearea de noi locuri de muncă. În AT, SI: Neconsolidat pentru serviciile de ambulanță. În BG: Neconsolidat pentru serviciile spitalicești, serviciile de ambulanță și pentru serviciile furnizate de casele de sănătate altele decât serviciile spitalicești. În CY, CZ, FI, MT, SE, SK: Neconsolidat. În HU: Neconsolidat pentru serviciile sociale. În PL: Neconsolidat pentru serviciile de ambulanță, pentru serviciile furnizate de casele de sănătate altele decât serviciile spitalicești și pentru serviciile sociale. În BE, UK: Neconsolidat pentru serviciile de ambulanță, pentru serviciile furnizate de casele de sănătate altele decât serviciile spitalicești și pentru serviciile sociale altele decât casele de convalescență și de odihnă și azilurile de bătrâni.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În HR: Toate persoanele care prestează servicii direct către pacienți/care tratează pacienți au nevoie de o licență din partea camerei profesionale respective. În DE: Neconsolidat pentru serviciile sociale altele decât casele de convalescență și de odihnă și azilurile de bătrâni. Serviciile de salvare și „serviciile de ambulanță calificate” ar putea fi rezervate pentru operatori fără scop lucrativ. Numărul furnizorilor de servicii TIC poate fi limitat pentru a se garanta interoperabilitatea, compatibilitatea și standardele de siguranță necesare.
14. SERVICII TURISTICE ȘI SERVICII LEGATE DE CĂLĂTORII	
A. Hoteluri, restaurante și catering (CPC 641, CPC 642 și CPC 643), cu excepția cateringului în sectorul serviciilor de transport aerian	În BG: Este necesară înregistrarea (nu sunt permise sucursalele). În IT: Se aplică un test privind necesitățile economice pentru baruri, cafenele și restaurante. Criterii principale: populația și densitatea unităților existente. În HR: Localizarea în zone protejate de interes istoric și artistic deosebit și în parcuri naționale sau naturale este condiționată de obținerea unei autorizații din partea guvernului Croației, care poate fi refuzată.
B. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv serviciile directorilor de circuite turistice) (CPC 7471)	În BG: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). În CY: Condiția deținerii cetățeniei. Furnizorii de servicii străini trebuie să fie reprezentați de un birou de voiaj rezident. În PT: Cerința privind înregistrarea unei societăți comerciale cu sediul central în Portugalia (neconsolidat pentru sucursale). În CZ: Un test privind necesitățile economice pe baza criteriului privind populația.
C. Servicii de ghid turistic (CPC 7472)	Niciuna, cu excepția CY. În CY: Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
15. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE (alte decât serviciile din domeniul audiovizualului)	
A. Servicii de divertisment (inclusiv servicii privind piesele de teatru, formațiile muzicale cu prezentare publică în direct, spectacolele de circ și discotecile) (CPC 9619)	În CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat. În BG: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de divertisment furnizate de producătorii de teatru, grupurile de interpreți vocali, grupurile muzicale și orchestre (CPC 96191), a serviciilor furnizate de autori, compozitori, sculptori, artiști comici și alți artiști individuali (CPC 96192) și a serviciilor de teatru auxiliare (CPC 96193). În EE: Neconsolidat pentru alte servicii de divertisment (CPC 96199), cu excepția serviciilor de cinematograf. În LV: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de exploatare a cinematografelor (parte din CPC 96199).
B. Servicii de știri și ale agențiilor de presă (CPC 962)	În FR: Participarea străină în societățile franceze care publică publicații în limba franceză nu poate depăși 20 % din capitalul sau din drepturile de vot în cadrul societății. Agențiile de presă: Neconsolidat. În BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Neconsolidat. În PT: Societățile de știri înregistrate în Portugalia sub forma juridică „<i>Sociedade Anónima</i>” trebuie să aibă capitalul social sub forma acțiunilor nominale.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale (CPC 963)	În BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. În AT, LT: Participarea operatorilor privați la rețeaua de biblioteci, arhive, muzee și alte rețele de servicii culturale este supusă concesiunii sau deținerii unei autorizații.
D. Servicii sportive (CPC 9641)	În AT, SI: Neconsolidat pentru serviciile școlilor de schi și serviciile de ghizi montani. În BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Neconsolidat.
E. Servicii legate de parcurile de distracții și plajă (CPC 96491)	Niciuna.
16. SERVICII DE TRANSPORT	
A. Transportul maritim	
(a) Transport internațional de călători (CPC 7211, mai puțin transportul intern de cabotaj ¹).	În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat pentru stabilirea unei societăți înregistrate cu scopul de a exploata o flotă sub pavilionul național al statului de stabilire.

¹ Fără a aduce atingere domeniului de activități care poate fi considerat drept cabotaj în cadrul legislației naționale relevante, prezenta listă nu include transportul intern de cabotaj, care se presupune că include transportul călătorilor sau al bunurilor între un port sau un punct situat într-un stat membru al Uniunii și un alt port sau punct situat în același stat membru, inclusiv pe platforma sa continentală, astfel cum prevede *Convenția Națiunilor Unite privind Legislația Maritimă*, și nici traficul care începe și se termină în același port sau punct situat într-un stat membru al Uniunii.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Transport internațional de mărfuri (CPC 7212, mai puțin transportul intern de cabotaj ¹)	
B. Transportul feroviar (a) Transport de călători (CPC 7111) (b) Transport de mărfuri (CPC 7112)	În BG, SK: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). În HR: Neconsolidat. În LT: Drepturile exclusive pentru furnizarea de servicii de tranzit se acordă întreprinderilor feroviare de stat sau în care statul este singurul acționar.
C. Transportul rutier	
(a) Transport de călători (CPC 7121 și CPC 7122)	În UE: Investitorii străini nu pot furniza servicii de transport pe teritoriul unui stat membru (cabotaj), cu excepția închirierii de servicii neregulate ale autobuzelor cu operator. În UE: Se aplică un test privind necesitățile economice pentru serviciile de taxi. Criterii principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă

¹ Fără a aduce atingere domeniului de activități care poate fi considerat drept cabotaj în cadrul legislației naționale relevante, prezenta listă nu include transportul intern de cabotaj, care se presupune că include transportul călătorilor sau al bunurilor între un port sau un punct situat într-un stat membru al Uniunii și un alt port sau punct situat în același stat membru, inclusiv pe platforma sa continentală, astfel cum prevede Convenția Națiunilor Unite privind Legislația Maritimă, și nici traficul care începe și se termină în același port sau punct situat într-un stat membru al Uniunii.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În AT: Se pot acorda drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților din statele membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care au sediul în Uniune. În BG: Se pot acorda drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților din statele membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care au sediul în Uniune. Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). În CZ: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). În LV, SE: Se aplică cerința ca entitățile stabilite să utilizeze vehicule înmatriculate în țară. În ES: Se aplică un test privind necesitățile economice pentru CPC 7122. Criterii principale: cererea locală. În IT, PT: Se aplică un test privind necesitățile economice pentru serviciile de limuzină. Criterii principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă. În ES, IE, IT: Un test privind necesitățile economice în cazul serviciilor de transport interurban cu autobuzul. Criterii principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă. În FR: Neconsolidat pentru transportul interurban cu autobuzul. În FI, LV: Este necesară o autorizație, care nu se acordă în cazul vehiculelor înmatriculate în străinătate.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Transport de mărfuri (CPC 7123, cu excepția transportului de obiecte poștale și de curierat pe cont propriu ¹).	În AT și BG: Se pot acorda drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților din statele membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care au sediul în Uniune. În BG: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). În FI, LV: Este necesară o autorizație, care nu se acordă în cazul vehiculelor înmatriculate în străinătate. În LV, SE: Entitățile stabilite trebuie să utilizeze vehicule înmatriculate în țară. În IT, SK: Un test privind necesitățile economice. Criterii principale: cererea locală. În CZ: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea).
D. Transportul prin conducte al altor produse decât combustibilul ² (CPC 7139)	În AT: Se pot acorda drepturi exclusive numai resortisanților din statele membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care au sediul în Uniune.

¹ Parte din CPC 71235, care se regăsește la SERVICII DE COMUNICAȚII, la Servicii poștale și de curierat.

² Transportul prin conducte al combustibilului se regăsește la SERVICII ENERGETICE, la punctul 19.B.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
17. SERVICII AUXILIARE TRANSPORTULUI ¹	
A. Servicii auxiliare transportului maritim (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor maritime (b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de vămuire	În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat pentru stabilirea unei societăți înregistrate cu scopul de a exploata o flotă sub pavilionul național al statului de stabilire. În IT: Se aplică un test privind necesitățile economice² pentru serviciile maritime de manipulare a mărfurilor. Criterii principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică și crearea de noi locuri de muncă. Cerința privind rezidența pentru „<i>raccomandataro marittimo</i>”. În BG: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). Pentru serviciile de agenții maritime, societățile de transport maritim vietnameze au dreptul de a înființa sucursale care pot funcționa ca agenți pentru birourile lor centrale. Serviciile auxiliare transportului maritim care necesită utilizarea de nave pot fi prestate numai de navele exploatare sub pavilion bulgar. Condiția deținerii cetățeniei.

¹ Nu includ serviciile de întreținere și reparare a echipamentelor de transport, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 6.F.(I) 1. - 6.F.(I) 4.

² Prezenta măsură se aplică în mod nediscriminatoriu.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d) Servicii de stocare și depozitare a containerelor (e) Servicii ale agențiilor maritime ¹ (f) Servicii maritime de expediere de mărfuri (g) Închiriere de nave cu echipaj (CPC 7213) (h) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7214) (i) Servicii de sprijin pentru transportul maritim (parte din CPC 745) (j) Alte servicii de sprijin și auxiliare (inclusiv catering) (parte din CPC 749)	În HR: Neconsolidat pentru serviciile de vămuire, serviciile de stocare și depozitare a containerelor, serviciile agențiilor maritime și serviciile maritime de expediere de mărfuri. Pentru serviciile de manipulare a încărcăturilor maritime, serviciile de depozitare și antrepozitare, alte servicii de sprijin și auxiliare (inclusiv catering), serviciile de împingere și remorcare și serviciile de sprijin pentru transportul maritim: Niciuna, cu următoarea excepție: persoanele juridice străine trebuie să stabilească în Croația o societate căreia autoritatea portuară ar trebui să îi acorde o concesiune, în urma unei proceduri de licitație publică. Numărul de furnizori de servicii poate fi limitat în funcție de limitele capacității portului. În SI: Numai persoanele juridice stabilite în Slovenia pot furniza servicii de vămuire (nu sunt permise sucursalele). În FI: Pot fi furnizate servicii numai de către navele exploatate sub pavilion finlandez.

¹ „Servicii ale agențiilor maritime” înseamnă activități care constau în reprezentarea, într-o zonă geografică dată, în calitate de agent, a intereselor comerciale ale uneia sau mai multor linii de navigație sau companii maritime, în următoarele scopuri:

- comercializarea și vânzarea serviciilor de transport maritim și a serviciilor conexe, de la cotare până la facturare, precum și emisiunea de conosamente în numele societăților, achiziționarea și revânzarea serviciilor conexe necesare, întocmirea documentelor și furnizarea de informații comerciale;
- reprezentarea societăților, organizarea escalei navei sau preluarea controlului asupra mărfurilor, atunci când este necesar.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii auxiliare transportului feroviar (a) Servicii de manipulare a mărfurilor (parte din CPC 741) (b) Servicii de stocare și depozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748) (d) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7113) (e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport feroviar (CPC 743) (f) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	În BG: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). Participarea într-o societate bulgară este limitată la 49 %. În CZ: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). În HR: Neconsolidat pentru serviciile de împingere și remorcare. În SI: Numai persoanele juridice stabilite în Slovenia pot furniza servicii de vămuire (nu sunt permise sucursalele).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Servicii auxiliare transportului rutier	În AT: Pentru închirierea de vehicule rutiere comerciale cu operatori, se pot acorda autorizații numai resortisanților din statele membre ale Uniunii și persoanelor juridice din Uniune care au sediul în Uniune. Condiția deținerii cetățeniei pentru persoanele și acționarii care au dreptul să reprezinte o persoană juridică sau o societate de persoane.
(a) Servicii de manipulare a mărfurilor (parte din CPC 741)	În BG: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). Participarea într-o societate bulgară este limitată la 49 %. Se aplică condiția deținerii cetățeniei.
(b) Servicii de stocare și depozitare (parte din CPC 742)	În CZ: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea).
(c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748)	În FI: Pentru închirierea de vehicule rutiere comerciale cu operatori este necesară o autorizație, care nu se acordă în cazul vehiculelor înmatriculate în străinătate.
(d) Închiriere de vehicule rutiere comerciale cu operatori (CPC 7124)	În HR: Neconsolidat pentru închirierea de vehicule rutiere comerciale cu operatori.
(e) Servicii de sprijin pentru echipamentele de transport rutier (CPC 744)	În MT: Condiția deținerii cetățeniei.
	În SI: Numai persoanele juridice stabilite în Slovenia pot furniza servicii de vămuire (nu sunt permise sucursalele).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(f) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	
D. Servicii auxiliare serviciilor de transport aerian	
(a) Servicii de manipulare la sol (inclusiv catering)	În UE: Neconsolidat, cu excepția accesului pe piață. Categoriile de activități depind de mărimea aeroportului. Numărul furnizorilor de servicii pentru fiecare aeroport poate fi limitat ca urmare a constrângerilor privind spațiul disponibil, iar din alte motive poate fi limitat la nu mai puțin de doi furnizori. În BG: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea).
(b) Servicii de stocare și depozitare (parte din CPC 742)	În BG: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea). În PL: Pentru serviciile de depozitare a bunurilor refrigerate sau congelate și serviciile de depozitare în vrac a lichidelor sau gazelor, categoriile de activități depind de mărimea aeroportului. Numărul furnizorilor de servicii pentru fiecare aeroport poate fi limitat ca urmare a constrângerilor privind spațiul disponibil, iar din alte motive poate fi limitat la nu mai puțin de doi furnizori.
(c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748)	În CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Neconsolidat. În BG: Persoanele străine pot furniza servicii numai prin participarea la societățile bulgare în limita a 49 % din capitalul social și prin intermediul sucursalelor. În SI: Numai persoanele juridice stabilite în Slovenia pot furniza servicii de vămuire (nu sunt permise sucursalele).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d) Închiriere de aeronave cu echipaj (CPC 734)	În UE: Aeronavele utilizate de un transportator aerian din Uniune trebuie să fie înregistrate în statul membru al Uniunii care a acordat licență transportatorului aerian în cauză sau, dacă statul membru în cauză o permite, într-un alt stat din Uniune. Pentru a fi înregistrate, poate fi necesar ca aeronavele să fie proprietatea fie a unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie a unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia. Aeronavele trebuie să fie exploatate de un transportator aerian aparținând fie unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia.
(e) Vânzări și marketing (f) Sistem informatizat de rezervare (SIR)	În UE: Atunci când transportatorii aerieni din Uniune nu beneficiază, din partea furnizorilor de servicii de sisteme informatizate de rezervare din Vietnam, de un tratament echivalent cu cel acordat în Uniunea Europeană, sau atunci când furnizorii de servicii de sisteme informatizate de rezervare din Uniune nu beneficiază, din partea transportatorilor aerieni din Vietnam, de un tratament echivalent cu cel acordat în Uniunea Europeană, se pot lua măsuri de acordare a unui tratament echivalent de către furnizorii de servicii de sisteme informatizate de rezervare din Uniune către transportatorii aerieni din Vietnam și respectiv, de către transportatorii aerieni din Uniune către furnizorii de servicii de sisteme informatizate de rezervare din Vietnam. În BG: Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea).
E. Servicii auxiliare transportului prin conducte al altor produse decât combustibilul ¹ (a) Servicii de stocare și antrepozitare a altor produse decât combustibilul transportate prin conducte (parte din CPC 742)	Niciuna, cu excepția AT: Se aplică condiția privind deținerea cetățeniei pentru directorii executivi.

¹ Serviciile auxiliare transportului prin conducte al combustibilului se regăsesc la SERVICII ENERGETICE, la punctul 19.C.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
18. ALTE SERVICII DE TRANSPORT	
Prestarea de servicii de transport combinat	În toate statele membre, cu excepția AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Niciuna, fără a se aduce atingere limitărilor înscrise în prezenta listă de angajamente care afectează orice modalitate specifică de transport. În AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Neconsolidat.
19. SERVICII ENERGETICE	
A. Servicii conexe mineritului (CPC 883) ¹	Niciuna, cu excepția CY. În CY: Din motive de lipsă de reciprocitate, Cipru își rezervă dreptul de a refuza acordarea licențelor pentru resortisanții țărilor terțe sau entitățile controlate de către resortisanți ai țărilor terțe, în legătură cu activitățile de prospectare, explorare și exploatare a hidrocarburilor. Entitățile cărora li s-a acordat o licență în legătură cu activitățile de prospectare, explorare și exploatare a hidrocarburilor nu pot intra sub controlul direct sau indirect al unei țări terțe sau al resortisanților unei țări terțe fără o autorizare prealabilă.

¹ Sunt incluse următoarele servicii furnizate pe bază de comision sau contract: servicii de consiliere și consultanță referitoare la minerit, pregătirea șantierului, instalarea platformei, foraj, servicii legate de sapa de foraj, servicii de încasetare și de întubare, furnizarea și ingineria nămolurilor, controlul solidelor, recuperare și operațiuni speciale în puțuri, geologia amplasării puțurilor și controlul forării, carotaj, încercarea puțurilor, servicii privind cablurile, furnizarea și utilizarea fluidelor de completare (saramurii), furnizarea și instalarea dispozitivelor de completare, cimentare (pomparea de refulare), servicii de stimulare (fracturare, acidificare și pompare de refulare), recondiționare și servicii de reparare, obturare și abandonare de puțuri.
Nu includ accesul la resurse naturale sau exploatarea acestora.
Nu includ pregătirea sitului pentru extracția altor resurse decât petrolul și gazele (CPC 5115), care se regăsește la punctul 8. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Transportul prin conducte al combustibililor (CPC 7131)	În AT, BE, BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Neconsolidat. În CY: Neconsolidat, cu excepția distribuției de energie electrică: se aplică condiția privind cetățenia și rezidența.
C. Servicii de stocare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte (parte din CPC 742)	În PL: Investitorilor din țările care furnizează energie li se poate interzice să dobândească controlul asupra activității. Neconsolidat pentru deschiderea de sucursale directe (este necesară înregistrarea).
D. Servicii de comerț cu ridicata cu combustibili solizi, lichizi și gazoși și de produse conexe (CPC 62271) și servicii de comerț cu ridicata de energie electrică, abur și apă caldă	În UE: Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu ridicata de energie electrică, abur și apă caldă.
E. Servicii de comerț cu amănuntul cu carburanți pentru autovehicule (CPC 613) F. Vânzări cu amănuntul de păcură, gaz îmbuteliat, cărbune și lemn (CPC 63297) și servicii de comerț cu amănuntul de energie electrică, gaz (neîmbuteliat), abur și apă caldă	În UE: Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu amănuntul de carburanți pentru autovehicule, energie electrică, gaz (neîmbuteliat), abur și apă caldă. În BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Pentru serviciile de comerț cu amănuntul cu păcură, gaz îmbuteliat, cărbune și lemn, autorizația pentru magazinele universale (în cazul Franței numai pentru magazinele mari) face obiectul unui test privind necesitățile economice. Criterii principale: numărul magazinelor existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
G. Servicii conexe distribuției de energie electrică (CPC 887)	În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, HU, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, UK: Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță, și nu sunt prevăzute rezerve pentru serviciile de consultanță. În SI: Neconsolidat, cu excepția serviciilor conexe distribuției de gaz, și nu sunt prevăzute rezerve pentru distribuția de gaz.
20. ALTE SERVICII NEINCLUSE ÎN ALTĂ PARTE	
(a) Servicii de spălat, curățat și vopsit (CPC 9701)	Niciuna
(b) Servicii de coafură (CPC 97021)	În CY: Condiția deținerii cetățeniei. În IT: Se aplică un test privind necesitățile economice, pe baza tratamentului național. Atunci când este aplicat, testul privind necesitățile economice stabilește o limită a numărului de întreprinderi. Criterii principale: populația și densitatea întreprinderilor existente.
(c) Servicii de tratament cosmetic, manichiură și pedichiură (CPC 97022)	În IT: Se aplică un test privind necesitățile economice, pe baza tratamentului național. Atunci când este aplicat, testul privind necesitățile economice stabilește o limită a numărului de întreprinderi. Criterii principale: populația și densitatea întreprinderilor existente.
(d) Alte servicii de tratament de înfrumusețare neincluse în altă parte (CPC 97029)	În IT: Se aplică un test privind necesitățile economice, pe baza tratamentului național. Atunci când este aplicat, testul privind necesitățile economice stabilește o limită a numărului de întreprinderi. Criterii principale: populația și densitatea întreprinderilor existente.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Servicii de întreținere corporală și masaje neterapeutice, în măsura în care sunt prestate ca servicii de relaxare și de asigurare a bunăstării fizice, și nu în scopuri medicale sau de recuperare ¹ (CPC ver. 1.0 97230)	Niciuna
(f) Servicii de conexiuni de telecomunicații (CPC 7543)	Niciuna.

¹ Masajele terapeutice și serviciile de cure termale se regăsesc la punctul 6.A.h) Servicii medicale și stomatologice, la punctul 6.A.j) 2. Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical și servicii de sănătate (13.A și 13.C).

ANGAJAMENTE SPECIFICE ÎN CONFORMITATE CU CAPITOLUL 8 (LIBERALIZAREA INVESTIȚIILOR, COMERȚUL CU SERVICII ȘI COMERȚUL ELECTRONIC) SECȚIUNEA D (PREZENȚA TEMPORARĂ A PERSOANELOR FIZICE ÎN SCOPURI DE AFACERI)

1. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice indică sectoarele liberalizate în temeiul articolului 8.7 (Lista angajamentelor specifice) și al articolului 8.12 (Lista angajamentelor specifice), pentru care se aplică limitări persoanelor aflate în vizită de afaceri, persoanelor transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorilor de servicii sau bunuri pentru întreprinderi și furnizorilor de servicii pe bază de contract, în conformitate cu articolele 8.14 (Persoane aflate în vizită de afaceri și persoane transferate în cadrul aceleiași companii), 8.15 (Vânzători de servicii sau bunuri pentru întreprinderi) și 8.16 (Furnizori de servicii pe bază de contract). Această listă de angajamente cuprinde următoarele elemente:
 - (a) prima coloană indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și
 - (b) a doua coloană descrie limitările aplicabile.

2. Uniunea nu își asumă niciun angajament pentru persoanele aflate în vizită de afaceri sau persoanele transferate în cadrul aceleiași companii în sectoarele care nu sunt liberalizate (rămân neconsolidate) în temeiul articolelor 8.4 (Accesul pe piață) și 8.10 (Accesul pe piață).
3. Uniunea nu își asumă niciun angajament pentru furnizorii de servicii pe bază de contract în sectoarele care nu sunt enumerate la articolul 8.16 (Furnizori de servicii pe bază de contract).
4. Angajamentele privind persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii și furnizorii de servicii pe bază de contract nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței temporare a acestora este de a influența rezultatul oricărui litigiu sau al oricărei negocieri syndicate/patronat sau de a afecta în alt mod acest rezultat.

5. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul secțiunii D (Prezența temporară a persoanelor fizice în scopuri de afaceri) din capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic). Măsurile respective, precum obligativitatea obținerii unei licențe, obligativitatea obținerii recunoașterii calificărilor în sectoarele reglementate, obligativitatea promovării unor examene specifice, inclusiv examene de limbă, și obligația de a avea domiciliul legal pe teritoriul în care se desfășoară activitatea economică, chiar dacă nu sunt enumerate în prezentul apendice, se aplică în orice caz persoanelor aflate în vizită de afaceri, persoanelor transferate în cadrul aceleiași companii și furnizorilor de servicii pe bază de contract din Vietnam.
6. Toate cerințele în temeiul actelor cu putere de lege și al normelor administrative ale Uniunii privind măsurile de intrare, ședere, muncă și securitate socială se aplică în continuare, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și contractele colective de salarizare, chiar dacă nu sunt enumerate în prezentul apendice.
7. În conformitate cu alineatul (6) de la articolul 8.1 (Obiective și domeniu de aplicare), lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu include măsurile privind subvențiile acordate de o parte.

8. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu aduce atingere existenței monopolurilor publice și a drepturilor exclusive descrise în lista de angajamente privind liberalizarea investițiilor, stabilită în apendicele 8-A-2 (Angajamente specifice privind liberalizarea investițiilor).
9. În sectoarele în care se aplică teste privind necesitățile economice, criteriul principal al acestora va fi evaluarea situației pieței relevante în statul membru al Uniunii sau în regiunea în care urmează să fie furnizat serviciul, inclusiv în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii existenți și impactul asupra acestora.
10. Drepturile și obligațiile care derivă din prezentul acord, inclusiv lista de angajamente care figurează în prezentul apendice, nu au efect direct aplicabil și nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.
11. Pentru mai multă certitudine, lista de angajamente care figurează în prezentul apendice se aplică numai teritoriilor în care se aplică Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și în condițiile stabilite în tratatele respective și este relevantă numai în contextul relațiilor comerciale dintre Uniune și statele sale membre, pe de o parte, și Vietnam, pe de altă parte. Ea nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor statelor membre care decurg din dreptul Uniunii.
12. Uniunea își asumă angajamente diferențiate în funcție de statele sale membre, după caz.

Lista de angajamente specifice în conformitate cu secțiunea D de la capitolul 8

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
TOATE SECTOARELE	Numărul de persoane transferate în cadrul aceleiași companii În BG: Numărul persoanelor transferate în cadrul aceleiași companii nu trebuie să depășească 10 % din numărul mediu anual al cetățenilor Uniunii angajați de respectiva persoană juridică bulgară. În cazul în care sunt angajate mai puțin de 100 de persoane, numărul de persoane transferate în cadrul aceleiași companii poate depăși, sub rezerva autorizării, 10 % din totalul angajaților. În HU: Neconsolidat pentru o persoană fizică ce a fost asociată în cadrul unei persoane juridice din Vietnam.
TOATE SECTOARELE	Angajați în curs de formare În AT, DE, ES, FR, HU, LT, SK: formarea trebuie să aibă legătură cu diploma universitară care a fost obținută.
TOATE SECTOARELE	Directorii generali și auditorii În AT: Directorii generali ai sucursalelor persoanelor juridice trebuie să fie rezidenți în Austria. Persoanele fizice din cadrul unei persoane juridice sau al unei sucursale care sunt responsabile de respectarea legislației comerciale austriece trebuie să fie domiciliate în Austria.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În FI: Un cetățean străin care desfășoară o activitate comercială în calitate de întreprinzător privat trebuie să obțină un permis comercial și să aibă rezidența permanentă în Uniune. Pentru toate sectoarele, cu excepția serviciilor de telecomunicații, cerința privind rezidența se aplică pentru directorul general al unei societăți cu răspundere limitată. Pentru serviciile de telecomunicații, se aplică condiția privind rezidența permanentă pentru directorul general. În FR: Dacă directorul general al unei societăți industriale, comerciale sau artizanale nu este titularul unui permis de ședere, este necesară o autorizație specifică. În RO: Majoritatea auditorilor societăților comerciale și a adjunctilor acestora trebuie să fie cetățeni români. În SE: Directorul general al unei persoane juridice sau al unei sucursale trebuie să aibă reședința în Suedia.
TOATE SECTOARELE	Recunoașterea În UE: Directivele Uniunii privind recunoașterea reciprocă a diplomelor se aplică numai cetățenilor Uniunii. Dreptul de a practica un serviciu profesional reglementat într-unul dintre statele membre ale Uniunii nu acordă dreptul de practică într-un alt stat membru¹.

¹ Pentru ca cetățenii țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene să obțină recunoașterea calificărilor lor la nivelul Uniunii, este necesară negocierea unui acord de recunoaștere reciprocă în cadrul definit la articolul 8.21 (Recunoașterea reciprocă a calificărilor profesionale).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
4. INDUSTRIA PRELUCRĂTOARE ¹	
H. Publicarea, imprimarea și reproducerea mediilor înregistrate (ISIC rev 3.1: 22), cu excepția publicării și tipăririi pe bază de comision sau de contract ²	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În IT: Condiția deținerii cetățeniei pentru editori. În HR: Cerința privind rezidența pentru editori. În PL: Condiția privind cetățenia pentru redactorul-șef al ziarelor și revistelor. În SE: Cerința privind rezidența pentru editori și proprietari de edituri și tipografii.
6. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	

¹ Acest sector nu include serviciile de consiliere conexe industriei prelucrătoare, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctul 6.F.(h).

² Publicarea și imprimarea pe bază de comision sau contract se regăsește la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctul 6.F.(p).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(a) Servicii juridice (CPC 861) ¹ , cu excepția consilierii juridice și a serviciilor de documentare și certificare juridică prestate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, precum notari, „ <i>huissiers de justice</i> ” sau alți „ <i>officiers publics et ministériels</i> ”.	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT, CY, ES, EL, LT, MT, PL, RO, SK: Admiterea deplină în barou, necesară pentru practicarea dreptului intern (al Uniunii și al statului membru respectiv), este supusă condiției deținerii cetățeniei. În cazul ES, autoritățile competente pot acorda derogări. În BE, FI, LU: Admiterea deplină în barou, necesară pentru serviciile de reprezentare juridică, este supusă condiției deținerii cetățeniei, la care se adaugă cerința privind rezidența. În BE sunt aplicate cote pentru reprezentarea în fața „<i>Cour de cassation</i>” în alte cauze decât cele penale. În BG: Avocații vietnamezi pot presta doar servicii de reprezentare juridică pentru resortisanți vietnamezi, sub rezerva reciprocității și a cooperării cu un avocat bulgar. Pentru serviciile de mediere juridică este necesară îndeplinirea condiției privind rezidența permanentă. În DK: Comercializarea serviciilor de asistență juridică se limitează la avocații cu autorizație de practică daneză. Obligația de a promova un examen de drept danez pentru a obține o licență de practică daneză.

¹ Include servicii de consiliere juridică, de reprezentare juridică, de arbitraj și conciliere/mediere juridică și servicii de documentare și certificare juridică. Furnizarea de servicii juridice este autorizată numai în ceea ce privește dreptul internațional public, dreptul Uniunii și dreptul oricărei jurisdicții în cadrul căreia furnizorul de servicii sau personalul acestuia este calificat să practice meseria de avocat și, la fel ca în cazul furnizării altor servicii, este condiționată de îndeplinirea cerințelor și a procedurilor în materie de autorizare aplicabile în statele membre ale Uniunii. În cazul avocaților care furnizează servicii juridice ce țin de dreptul internațional public și de dreptul străin, aceste cerințe și proceduri de autorizare pot lua, între altele, forma respectării codurilor de etică locale, utilizării titlului obținut în țara de origine (cu excepția cazului în care a fost obținută echivalența cu titlul atribuit în țara gazdă), a cerințelor în materie de asigurare, a simplei înregistrări pe lângă baroul țării gazdă sau a admiterii simplificate în baroul țării gazdă printr-un test de aptitudini și un domiciliu legal sau profesional în țara gazdă. Serviciile juridice care țin de dreptul Uniunii sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările, admis în baroul unui stat membru al Uniunii care acționează personal, iar serviciile juridice care țin de dreptul unui stat membru al Uniunii sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările, admis în baroul statului membru în cauză, care acționează personal. Prin urmare, pentru reprezentarea în fața instanțelor și a altor autorități competente în Uniune, ar putea fi necesară admiterea deplină în baroul statului membru al Uniunii în cauză, din moment ce implică practicarea dreptului Uniunii și a dreptului procesual intern. Cu toate acestea, în unele state membre, avocaților străini care nu sunt admiși pe deplin în barou li se permite să reprezinte în proceduri civile o parte care este resortisant al statului în care avocatul are dreptul să profeseze sau care aparține de statul respectiv.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În FR: Accesul avocaților la profesia de „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>” și „<i>avocat auprès du Conseil d’Etat</i>” face obiectul unor cote și al condiției deținerii cetățeniei. În HR: Admiterea deplină în barou, necesară pentru serviciile de reprezentare juridică, este supusă condiției deținerii cetățeniei (cetățenia croată și, odată cu aderarea la Uniune, cetățenia unui stat membru). În HU: Admiterea deplină în barou este supusă condiției deținerii cetățeniei, la care se adaugă o cerință privind rezidența. Pentru avocații străini sfera activităților juridice este limitată la furnizarea de consultanță juridică, care se desfășoară pe baza unui contract de colaborare încheiat cu un avocat maghiar sau cu un cabinet maghiar de avocatură. În LU: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru a presta servicii juridice în materie de drept luxemburghez și de drept al UE. În LV: Cerința deținerii cetățeniei pentru avocații autorizați, cărora le este rezervată reprezentarea juridică în procedurile penale. În SE: Admiterea în barou, necesară numai pentru utilizarea titlului suedez „<i>advokat</i>”, este supusă cerinței privind rezidența.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În SI: Reprezentarea clienților în fața instanței contra cost este condiționată de prezența comercială în Slovenia, cu excepția cazului în care avocații străini sunt înregistrați sub denumirea profesională din țara lor de origine și lucrează cu un avocat care are dreptul de a practica dreptul în Slovenia sub denumirea slovenă de „avocat” („ <i>odvetnik</i> ”). Toți avocații (cei care poartă denumirea slovenă „ <i>odvetnik</i> ” și cei cu denumirea profesională din țara lor de origine) trebuie să fie înregistrați în Registrul avocaților. Toți avocații trebuie să fie membri ai baroului.
(b) 1. Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212, altele decât „servicii de audit”, CPC 86213, CPC 86219 și CPC 86220)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În FR: Prestarea de servicii de contabilitate și evidență contabilă este condiționată de o decizie în acest sens a ministrului economiei, finanțelor și industriei, acționând în acord cu ministrul afacerilor externe. Cerința privind rezidența nu poate depăși cinci ani.
(b) 2. Servicii de audit (CPC 86211 și 86212, altele decât serviciile de contabilitate)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția deținerii cetățeniei pentru reprezentarea în fața autorităților competente și pentru efectuarea auditurilor prevăzute în anumite legi austriece (de exemplu, legea privind societățile pe acțiuni, legea privind bursa de valori, legea bancară etc.). Pe lângă angajamentele orizontale la solicitarea unui consumator, auditorii se pot muta temporar pe teritoriul Austriei, cu scopul de a presta un serviciu specific. Totuși, de regulă persoanele fizice care furnizează servicii de audit trebuie să aibă sediul profesional (prezența comercială) în Austria.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În DK: Cerința privind rezidența. În EL: Condiția deținerii cetățeniei pentru auditorii statutari. În ES: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru auditorii statutari și pentru administratorii, directorii și asociații altor societăți comerciale decât cele care intră sub incidența Directivei 2006/43/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind auditul legal al conturilor anuale și al conturilor consolidate („a opta directivă privind dreptul societăților comerciale”). În HR: Numai auditorii autorizați care dețin o licență recunoscută în mod oficial de Camera de Conturi a Croației pot furniza servicii de audit. În FI: Este necesar ca cel puțin unul dintre auditorii unei societăți finlandeze cu răspundere limitată să îndeplinească cerința privind reședința. În IT: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru administratorii, directorii și asociații altor societăți comerciale decât cele care intră sub incidența Directivei 2006/43/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind auditul legal al conturilor anuale și al conturilor consolidate („a opta directivă privind dreptul societăților comerciale”). Cerința privind rezidența pentru auditori individuali.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În LV: Acționarul sau directorul unei firme ar trebui să aibă calificarea de auditor autorizat în Letonia. Auditorii autorizați pot fi persoane cu vârsta de cel puțin 25 de ani care: a) au o diplomă de studii liceale în științe economice sau în alte specializări, în cazul în care trec un examen de noțiuni elementare de economie; b) au cel puțin trei ani experiență în audit recunoscută de Asociația Letonă a Auditorilor Autorizați; c) au promovat un examen de calificare și au obținut o licență de auditor autorizat în conformitate cu cerințele Asociației Letone de Auditori Autorizați; d) au o reputație excelentă. În SE: Numai auditorii autorizați în Suedia pot furniza servicii de audit juridic în anumite entități juridice, printre altele, în toate societățile cu răspundere limitată. Este necesară îndeplinirea condiției privind rezidența în vederea obținerii aprobării.
(c) Servicii de consultanță fiscală (CPC 863) ¹	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru reprezentarea în fața autorităților competente. În BG, SI: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști. În HU: Cerința privind rezidența.

¹ Pentru mai multă certitudine, acestea nu includ serviciile de consiliere juridică și de reprezentare juridică în domeniul fiscal, care se regăsesc la punctul 6.A.a) Servicii juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d)Servicii de arhitectură și (e)Servicii de planificare urbană și de arhitectură peisagistică (CPC 8671 și CPC 8674)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În EE: Cel puțin una dintre persoanele responsabile (managerul de proiect sau consultantul) trebuie să fie rezidentă în Estonia. În BG: Specialiștii străini trebuie să aibă o experiență de cel puțin doi ani în domeniul construcțiilor. Condiția privind cetățenia pentru serviciile de urbanism și de arhitectură peisagistică. În EL, HR, HU, SK: Cerința privind rezidența. În FR: Utilizarea titlului profesional de către profesioniști care au obținut calificarea în țări terțe nu este posibilă decât în cadrul unor acorduri de recunoaștere reciprocă. În FR: Condiția deținerii cetățeniei, cu excepția cazului în care se renunță la aceasta prin autorizare ministerială. Numai pentru serviciile de arhitectură: Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Este necesară prezența comercială. În BG: Accesul este limitat la persoanele fizice, sub rezerva recunoașterii calificării tehnice a acestora și a acreditării de către o cameră profesională din Bulgaria. În CY, PT: Condiția deținerii cetățeniei. În MT, PL: Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Pentru furnizorii de servicii pe bază de contract: Numai pentru serviciile de arhitectură În FI: Persoana fizică trebuie să demonstreze că are cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul prestat. În BG, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Test privind necesitățile economice. În AT: Numai servicii de planificare, care fac obiectul unui test privind necesitățile economice. În HR, HU, SK: Cerința privind rezidența. În CY: Neconsolidat.
(f) Servicii de inginerie și (g) Servicii integrate de inginerie (CPC 8672 și CPC 8673)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În EE: Cel puțin una din persoanele responsabile (managerul de proiect sau consultantul) trebuie să fie rezidentă în Estonia. În BG: Specialiștii străini trebuie să aibă o experiență de cel puțin doi ani în domeniul construcțiilor. În CZ, HR, SK: Cerința privind rezidența. În EL, HU: Cerința privind rezidența (pentru CPC 8673, cerința privind rezidența se aplică numai angajaților în curs de formare). În CY: Condiția deținerii cetățeniei.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Numai pentru servicii integrate de inginerie: În AT: Este necesară prezența comercială. În BG: Accesul este limitat la persoanele fizice, sub rezerva recunoașterii calificării tehnice a acestora și a acreditării de către o cameră profesională din Bulgaria. Acreditarea este condiționată de îndeplinirea următoarelor criterii: calificare tehnică recunoscută în Bulgaria; experiență în domeniul construcțiilor; proiecte realizate în cursul ultimilor doi ani; capacitate tehnică și de personal. În CY, CZ, MT, PL, RO: Neconsolidat Pentru furnizorii de servicii pe bază de contract: Numai pentru servicii de inginerie: În FI: Persoana fizică trebuie să demonstreze că are cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul prestat. În BG, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Test privind necesitățile economice. În AT: Numai servicii de planificare, care fac obiectul unui test privind necesitățile economice. În HR, HU: Cerința privind rezidența. În CY: Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(h)Servicii medicale (inclusiv serviciile psihologilor) și stomatologice (CPC 9312 și parte din CPC 85201)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Neconsolidat pentru serviciile medicale și dentare, altele decât cele oferite de psihologi și psihoterapeuți. În CY, EL: Condiția deținerii cetățeniei. În CZ, IT, SK: Cerința privind rezidența. În CZ, LT, SK: Pentru persoanele fizice străine este obligatorie autorizarea de către autoritățile competente. În BE, LU: În ceea ce-i privește pe angajații în curs de formare, este obligatorie obținerea unei autorizații de la autoritățile competente pentru persoanele fizice străine. În MT: Condiția deținerii cetățeniei. În DE: Condiția deținerii cetățeniei, de la care se poate acorda derogare, cu titlu excepțional, în cazurile în care acest lucru este necesar în interesul sănătății publice. În DK: Se poate acorda o autorizație limitată pentru îndeplinirea unei funcții specifice pe o perioadă de cel mult 18 luni, fiind necesară îndeplinirea cerinței privind rezidența. În FR: Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, este posibil accesul în limitele unor cote stabilite anual. În HR: Toate persoanele care prestează servicii direct către pacienți/care tratează pacienți au nevoie de o licență din partea camerei profesionale respective.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În LV: Cetățenia este obligatorie pentru serviciile medicale și stomatologice. Pentru a practica profesia medicală, cetățenii străini trebuie să obțină aprobarea autorității locale de sănătate, pe baza necesităților economice în ceea ce privește doctorii și stomatologii dintr-o anumită regiune. În PL: Pentru practicarea profesiei medicale, cetățenii străini au nevoie de autorizație. Medicii străini au drepturi limitate în ceea ce privește alegerea în cadrul camerelor profesionale. Cerința deținerii cetățeniei. În PT: Cerința privind rezidența pentru psihologi. Condiția deținerii cetățeniei. În BG, FI, RO: Neconsolidat.
(i) Servicii veterinare (CPC 932)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG, DE, EL, FR, HR, HU: Condiția deținerii cetățeniei. În CY,CZ, SK: Condiția deținerii cetățeniei și cerința privind rezidența. În IT: Cerința privind rezidența. În PL: Cerința deținerii cetățeniei. Persoanele străine pot solicita avizul de practică.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(j) 1. Servicii prestate de moașe (parte din CPC 93191)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG, CZ, CY, EE, HU, RO, SI: Neconsolidat. În AT: Pentru stabilirea unui cabinet profesional în Austria, persoana în cauză trebuie să fi practicat profesia respectivă timp de cel puțin trei ani înainte de înființarea respectivului cabinet. În BE, LU: În ceea ce-i privește pe angajații în curs de formare, este obligatorie obținerea unei autorizații de la autoritățile competente pentru persoanele fizice străine. În FR: Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, este posibil accesul în limitele unor cote stabilite anual. În IT: Cerința privind rezidența. În LT Pentru persoanele fizice străine este obligatorie autorizarea de către autoritățile competente. În LV: Necesitățile economice sunt stabilite pe baza numărului total al moașelor din regiunea dată, autorizate de către autoritățile de sănătate locale. În PL: Condiția deținerii cetățeniei. Persoanele străine pot solicita avizul de practică. În SK: Cerința privind rezidența. În HR: Toate persoanele care prestează servicii direct către pacienți/care tratează pacienți au nevoie de o licență din partea camerei profesionale respective.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(j) 2. Servicii prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personalul paramedical (parte din CPC 93191)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG, CZ, EE, ES, HU, MT, RO, SI, SK: Neconsolidat. În AT: Persoanele fizice pot stabili un cabinet în Austria, cu condiția ca persoana vizată să fi practicat profesia respectivă timp de cel puțin trei ani înainte de instituirea cabinetului în Austria. În BE, FI, LU: În ceea ce-i privește pe angajații în curs de formare, este obligatorie obținerea unei autorizații de la autoritățile competente pentru persoanele fizice străine. În CY, EL, PT, PL: Condiția deținerii cetățeniei. În DK: Se poate acorda o autorizație limitată pentru îndeplinirea unei funcții specifice pe o perioadă de cel mult 18 luni, fiind necesară îndeplinirea cerinței privind rezidența. În EL, IT: Sub rezerva unui test privind necesitățile economice: decizia se ia în funcție de posturile disponibile și de nevoile de personal la nivel regional. În HR: Toate persoanele care prestează servicii direct către pacienți/care tratează pacienți au nevoie de o licență din partea camerei profesionale respective. În LT: Pentru persoanele fizice străine este obligatorie autorizarea de către autoritățile competente. În LV: Cerința deținerii cetățeniei. Acces limitat la persoanele fizice. Nevoi economice determinate de numărul total de asistenți medicali dintr-o anumită regiune, autorizați de autoritățile sanitare locale.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(k) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și vânzarea cu amănuntul de produse medicale și ortopedice (CPC 63211) și alte servicii prestate de farmaciști ¹	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În FR: Condiția deținerii cetățeniei. Totuși, în limitele unor cote stabilite, accesul resortisanților vietnamezi este posibil, cu condiția ca furnizorul de servicii să dețină o diplomă universitară franceză în domeniul farmaceutic. În CY, DE, EL, SK: Condiția deținerii cetățeniei. În HU: Condiția privind deținerea cetățeniei, cu excepția vânzării cu amănuntul de produse farmaceutice și a vânzării cu amănuntul de articole medicale și ortopedice (CPC 63211). În IT, PT: Cerința privind rezidența. În LT: Pentru persoanele fizice străine este obligatorie autorizarea de către autoritățile competente. În SK: Cerința privind rezidența.
B. Servicii informatice și conexe (CPC 84)	Pentru furnizorii de servicii pe bază de contract: În AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, RO, SK, UK: Test privind necesitățile economice. În HR: Cerința privind rezidența.
D. Servicii privind bunurile imobile ²	

¹ Furnizarea de produse farmaceutice publicului larg, precum și prestarea altor servicii, este condiționată de obținerea unei autorizații și de îndeplinirea cerințelor și procedurilor privind calificarea aplicabile în statele membre ale-Uniunii. De regulă, această activitate este rezervată farmaciștilor. În unele state membre, numai furnizarea medicamentelor eliberate cu prescripție medicală este rezervată farmaciștilor.

² Aceste servicii se referă la profesia de agent imobiliar și nu aduc atingere niciunor drepturi sau restricții privind persoanele fizice și juridice care achiziționează bunuri imobile.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(a) Cu bunuri proprii sau închiriate (CPC 821)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În CY, LV, MT, SI: Condiția deținerii cetățeniei. În FR, HU, IT, PT: Cerința privind rezidența.
(b) Pe bază de comision sau contract (CPC 822)	În CY, LV, MT, SI: Condiția deținerii cetățeniei. În DK: Cerința privind rezidența, cu excepția derogărilor acordate de agenția daneză pentru comerț și societăți comerciale (<i>Danish Commerce and Companies Agency</i>). În FR, HU, IT, PT: Cerința privind rezidența.
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(e) Referitoare la bunuri de uz personal și casnic (CPC 832)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În UE: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și angajații în curs de formare.
(f) Închiriere de echipamente de telecomunicații (CPC 7541)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În UE: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și angajații în curs de formare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(e) Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Este necesară prezența comercială. În CY: Condiția deținerii cetățeniei. În CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Neconsolidat. În IT, PT: Cerințe privind rezidența pentru biologi și chimiști.
(f) Servicii de consiliere și consultanță conexe agriculturii, vânzătorii și silviculturii (parte din CPC 881)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Este necesară prezența comercială. În IT: Condiția deținerii cetățeniei pentru agronomi și pentru „<i>periti agrari</i>”. În CY, EE, MT, RO, SI: Neconsolidat.
(j) 2. Servicii de securitate (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 și CPC 87305)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Este necesară prezența comercială. În BE: Condiția deținerii cetățeniei și cerința privind rezidența pentru personalul de conducere. În DK: Condiția deținerii cetățeniei și cerința privind rezidența pentru manageri. Neconsolidat pentru serviciile de pază în aeroporturi.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În ES, PT: Condiția deținerii cetățeniei pentru personalul specializat. În FR: Condiția deținerii cetățeniei pentru directorii generali și directori. În IT: Condiția deținerii cetățeniei și cerința privind rezidența pentru obținerea autorizației necesare pentru serviciile de pază și securitate și de transport de bunuri de valoare. În BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Neconsolidat.
(k) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști. În DE: Condiția deținerii cetățeniei pentru topografii desemnați de autoritățile publice. În FR: Condiția deținerii cetățeniei pentru operațiunile de „topografie” legate de stabilirea drepturilor de proprietate și de dreptul funciar. În IT, PT: Cerința privind rezidența.
(l) 1. Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În MT: Condiția deținerii cetățeniei.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(l) 2. Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În LV: Condiția deținerii cetățeniei.
(l) 3. Întreținerea și repararea autovehiculelor, a motocicletelor, a snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, CPC 6122, parte din CPC 8867 și parte din CPC 8868)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În UE: Pentru întreținerea și repararea autovehiculelor, motocicletelor și snow-mobilelor, condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și angajații în curs de formare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(l) 5. Servicii de întreținere și reparare pentru produse din metal, pentru mașini (altele decât de birou), pentru echipamente (altele decât de transport și de birou) și pentru bunuri de uz personal și casnic ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În UE: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarilor absolvenți de studii superioare, exceptând: în AT pentru CPC 633, 8861-8866; În BE, DE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK pentru CPC 633, 8861, 8866; în BG pentru servicii de reparare a bunurilor de uz personal și casnic (cu excepția bijuteriilor): CPC 63301, 63302, parte din 63303, 63304, 63309; în CZ, SK pentru CPC 633, 8861-8865; în EE, FI, LT, LV pentru CPC 633, 8861-8866; și în SI pentru CPC 633, 8861, 8866.
(m) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști.

¹ Serviciile de întreținere și reparare pentru echipamentele de transport (CPC 6112, 6122, 8867 și CPC 8868) se regăsesc la punctele 6.F.(l) 1. până la 6.F.(l) 4. Serviciile de întreținere și reparare pentru mașinile și echipamentele de birou, inclusiv computere (CPC 845), se regăsesc la punctul 6.B. Servicii informatice și servicii conexe.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(n)Servicii fotografice (CPC 875)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În HR, LV: Condiția deținerii cetățeniei pentru serviciile fotografice specializate. În PL: Condiția deținerii cetățeniei pentru serviciile de aerofotografie.
(p)Tipărire și publicare (CPC 88442)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG, CY, CZ, MT, RO, SI, SK: Neconsolidat. În HR: Cerința privind rezidența pentru editori. În SE: Cerința privind rezidența pentru editori și proprietari de edituri și tipografii.
(q)Servicii de organizare de conferințe și seminarii (parte din CPC 87909)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În SI: Condiția deținerii cetățeniei.
(r) 1. Servicii de traduceri și interpretariat (CPC 87905)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În DK: Cerința privind rezidența pentru traducătorii și interpreții publici autorizați, cu excepția cazului în care Agenția daneză pentru comerț și societăți comerciale a acordat o derogare. În FI: Cerința privind rezidența pentru traducătorii autorizați.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(r) 3. Servicii privind agențiile de colectare (CPC 87902)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BE, EL, IT: Condiția deținerii cetățeniei.
(r) 4. Servicii de raportare a creditului (CPC 87901)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BE, EL, IT: Condiția deținerii cetățeniei.
(r) 5. Servicii de duplicare (CPC 87904) ¹	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În UE: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru angajații în curs de formare.
8. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 și CPC 518)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG: Specialiștii străini trebuie să aibă o experiență de cel puțin doi ani în domeniul construcțiilor.

¹ Nu includ serviciile de tipărire, care intră sub incidența CPC 88442 și se regăsesc la punctul 6.F (p).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
9. SERVICII DE DISTRIBUȚIE (cu excepția distribuției de arme, de muniții și de materiale de război)	
C. Servicii de vânzare cu amănuntul ¹	
(c) Servicii de comerț cu amănuntul cu produse alimentare (CPC 631)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În FR: Condiția deținerii cetățeniei pentru comercianții de tutun (și anume, <i>buraliste</i>).
10. SERVICII EDUCATIONALE (doar serviciile cu finanțare privată)	

¹ Nu includ serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc în SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 6.B. și 6.F.1).
Nu includ serviciile cu amănuntul cu produse energetice care se regăsesc la SERVICII ENERGETICE, la punctele 19.E și 19.F.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
A. Servicii de învățământ primar (CPC 921)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În CY, EL: Condiția deținerii cetățeniei pentru profesori. În FR: Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții vietnamezi pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și a conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. În IT: Condiția deținerii cetățeniei pentru furnizorii de servicii autorizați să emită diplome recunoscute de stat.
B. Servicii de învățământ secundar (CPC 922)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În CY, EL: Condiția deținerii cetățeniei pentru profesori. În FR: Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții vietnamezi pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și a conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. În IT: Condiția deținerii cetățeniei pentru furnizorii de servicii autorizați să emită diplome recunoscute de stat. În LV: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru serviciile de învățământ de tipul școlilor postliceale tehnice și profesionale pentru elevi cu handicap (CPC 9224).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Servicii de învățământ superior (CPC 923)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În CZ, SK: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru serviciile de învățământ superior, cu excepția serviciilor de învățământ postliceal tehnic și profesional (CPC 92310). În CY: Condiții privind deținerea cetățeniei pentru profesori. În FR: Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții vietnamezi pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și a conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. În IT: Condiția deținerii cetățeniei pentru furnizorii de servicii autorizați să emită diplome recunoscute de stat. Pentru furnizorii de servicii pe bază de contract; Numai pentru serviciile cu finanțare privată În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HR, HU, IE, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Neconsolidat. În LU: Numai pentru profesorii universitari.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În FR: Numai pentru profesorii universitari. Profesorii universitari trebuie să fi obținut un contract de muncă din partea unei universități sau a altei instituții de învățământ superior. Test privind necesitățile economice, cu excepția cazului în care profesorii universitari în cauză sunt numiți direct de către ministrul responsabil cu învățământul superior. Permisul de muncă este emis pe o perioadă care nu depășește nouă luni și poate fi reînnoit pe durata contractului. Instituția care recrutează trebuie să plătească o taxă către „<i>Office Français de l'Immigration et de l'Intégration</i> (OFII)”. În SE: Suedia își rezervă dreptul de a adopta și de a menține orice măsură cu privire la furnizorii de servicii de învățământ, care sunt autorizați de către autoritățile publice să furnizeze servicii de învățământ. Această rezervă se aplică furnizorilor de servicii de învățământ finanțate din fonduri publice și private, cu o anumită formă de ajutor de stat, printre altele, furnizorilor de servicii de învățământ recunoscute de stat, furnizorilor de servicii de învățământ sub supravegherea statului sau de învățământ care conferă dreptul la ajutor pentru studii.
Cursuri de limbi străine	Pentru furnizorii de servicii pe bază de contract; În FI, SI, SK, UK: Neconsolidat. În AT, DK, LT: Teste privind necesitățile economice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Servicii de mediu (CPC 9401 ¹ , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ² , parte din CPC 94060 ³ , CPC 9405, parte din CPC 9406, CPC 9409)	Pentru furnizorii de servicii pe bază de contract: În AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Test privind necesitățile economice.
12. SERVICII FINANCIARE	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Conducerea unei sucursale trebuie să fie constituită din două persoane fizice cu reședința în Austria. În EE: Pentru serviciile de asigurare directă, din organul de conducere al unei societăți de asigurare pe acțiuni cu aport de capital vietnamez pot face parte resortisanți vietnamezi doar proporțional cu aportul vietnamez, însă aceștia nu pot reprezenta mai mult de jumătate din membrii organului de conducere. Șeful unei filiale sau al unei societăți independente trebuie să aibă reședința permanentă în Estonia.

¹ Corespund serviciilor de canalizare.

² Corespund serviciilor de epurare a gazelor de evacuare.

³ Corespund unor părți din serviciile de protecție a naturii și a peisajelor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În ES: Cerința privind rezidența pentru profesia de actuar (sau, alternativ, doi ani de experiență). În FI: Directorii generali și cel puțin un auditor al unei societăți de asigurări trebuie să aibă rezidența în Uniune, cu excepția cazului în care autoritățile competente au acordat o derogare de la îndeplinirea acestei condiții. Agentul general al unei societăți de asigurare vietnameze trebuie să aibă reședința în Finlanda, cu excepția cazului în care societatea are sediul social în Uniune. În HR: Cerința privind rezidența. În IT: Cerința privind rezidența pentru profesia de actuar.
B. Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG: Directorii executivi și agentul de conducere trebuie să aibă rezidența permanentă în Bulgaria. În FI: Un director general și cel puțin un auditor al instituțiilor de credit trebuie să aibă reședința în Uniunea Europeană, cu excepția cazului în care autoritatea de supraveghere financiară a acordat o derogare de la îndeplinirea acestei condiții. Brokerul (persoană fizică) care comercializează produse derivate trebuie să aibă reședința în Uniunea Europeană. În HR: Cerința privind rezidența. Consiliul de administrație coordonează activitatea unei instituții de credit de pe teritoriul Croației. Cel puțin un membru al consiliului de administrație trebuie să vorbească fluent limba croată.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	În IT: Cerința privind rezidența pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene pentru „<i>promotori di servizi finanziari</i>” (agenți financiari). În LT: Cel puțin un șef al administrației unei bănci trebuie să vorbească limba lituaniană și să aibă domiciliul permanent în Lituania. În PL: Cerința deținerii cetățeniei pentru cel puțin unul dintre directorii executivi ai băncii.
13. SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE (doar serviciile cu finanțare privată) A. Servicii spitalicești (CPC 9311) B. Servicii de ambulanță (CPC 93192) C. Servicii prestate de unități rezidențiale de îngrijire medicală, altele decât serviciile spitalicești (CPC 93193)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În FR: Este necesară o autorizație pentru accesul la funcții de conducere. Pentru acordarea autorizației se ține seama de disponibilitatea directorilor locali. În HR: Toate persoanele care prestează servicii direct către pacienți/care tratează pacienți au nevoie de o licență din partea camerei profesionale respective. În LV: Teste privind necesitățile economice pentru medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical. În PL: Pentru practicarea profesiei medicale, cetățenii străini au nevoie de autorizație. Medicii străini au drepturi limitate în ceea ce privește alegerea în cadrul camerelor profesionale.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
E. Servicii sociale (CPC 933)	
14. SERVICII TURISTICE ȘI SERVICII LEGATE DE CĂLĂTORII	
A. Hoteluri, restaurante și catering (CPC 641, CPC 642 și CPC 643), cu excepția cateringului în sectorul serviciilor de transport aerian	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG: Numărul managerilor străini nu poate depăși numărul managerilor care sunt cetățeni bulgari, în cazul în care participarea publică (de stat sau municipală) la capitalul social al unei societăți bulgare depășește 50 %. În HR: Cerința deținerii cetățeniei pentru servicii de cazare și de catering în gospodării și gospodării rurale.
B. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv serviciile directorilor de circuite turistice) (CPC 7471)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În BG: Numărul managerilor străini nu poate depăși numărul managerilor care sunt cetățeni bulgari, în cazul în care participarea publică (de stat sau municipală) la capitalul social al unei societăți bulgare depășește 50 %. În CY: Condiția deținerii cetățeniei. În HR: Aprobarea ministerului turismului pentru postul de director de agenție.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(a)Transport internațional de călători (CPC 7211, mai puțin transportul intern de cabotaj). (b)Transport internațional de mărfuri (CPC 7212, mai puțin transportul intern de cabotaj)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În UE: Condiția deținerii cetățeniei pentru echipajele navelor. În AT, CY: Condiția deținerii cetățeniei pentru majoritatea directorilor generali.
D. Transportul rutier	
(a)Transport de călători (CPC 7121 și CPC 7122)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția deținerii cetățeniei pentru persoanele și acționarii care au dreptul să reprezinte o persoană juridică sau o societate de persoane. În BG, MT: Condiția deținerii cetățeniei. În DK, HR: Condiția deținerii cetățeniei și cerința privind rezidența pentru directori.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b)Transport de mărfuri (CPC 7123, cu excepția transportului de obiecte poștale și de curierat pe cont propriu ¹).	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția deținerii cetățeniei pentru persoanele și acționarii care au dreptul să reprezinte o persoană juridică sau o societate de persoane. În BG, MT: Condiția deținerii cetățeniei. În HR: Condiția deținerii cetățeniei și cerința privind rezidența pentru directori.
E. Transportul prin conducte al altor produse decât combustibilul ² (CPC 7139)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru directorii generali.

¹ Parte din CPC 71235, care se regăsește la SERVICII DE COMUNICAȚII, la Servicii poștale și de curierat.

² Transportul prin conducte al combustibilului se regăsește la SERVICII ENERGETICE, la punctul 19.B.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
17. SERVICII AUXILIARE TRANSPORTULUI ¹	
A. Servicii auxiliare transportului maritim (a) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (b) Servicii de vămuire (c) Servicii de stocare și depozitare a containerelor (d) Servicii ale agențiilor maritime (e) Servicii maritime de expediere de mărfuri	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția deținerii cetățeniei pentru majoritatea directorilor generali. În BG, MT: Condiția deținerii cetățeniei. În DK: Cerința privind rezidența pentru serviciile de vămuire. În EL: Condiția deținerii cetățeniei pentru serviciile de vămuire. În IT: Cerința privind rezidența pentru „ <i>raccomandataro marittimo</i> ”.

¹ Nu includ serviciile de întreținere și reparare a echipamentelor de transport, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 6.F.(I) 1. - 6.F.(I) 4.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(f) Închiriere de nave cu echipaj (CPC 7213) (g) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7214) (h) Servicii de sprijin pentru transportul maritim (parte din CPC 745) (i) Alte servicii de sprijin și auxiliare (cu excepția cateringului) (parte din CPC 749)	
D. Servicii auxiliare transportului rutier (d) Închiriere de vehicule rutiere comerciale cu operatori (CPC 7124)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția deținerii cetățeniei pentru persoanele și acționarii care au dreptul să reprezinte o persoană juridică sau o societate de persoane. În BG, MT: Condiția deținerii cetățeniei.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
F. Servicii auxiliare transportului prin conducte al altor produse decât combustibilul¹ (a) Servicii de stocare și antrepozitare a altor produse decât combustibilul transportate prin conducte (parte din CPC 742)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția privind deținerea cetățeniei pentru directorii generali.
19. SERVICII ENERGETICE	
A. Servicii conexe mineritului (CPC 883) ²	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În SK: Cerința privind rezidența.

¹ Serviciile auxiliare transportului prin conducte al combustibilului se regăsesc la SERVICII ENERGETICE, la punctul 19.C.

² Sunt incluse următoarele servicii furnizate pe bază de comision sau contract: servicii de consiliere și consultanță referitoare la minerit, pregătirea șantierului, instalarea platformei, foraj, servicii legate de sapa de foraj, servicii de încasare și de întubare, furnizarea și ingineria nămolurilor, controlul solidelor, recuperare și operațiuni speciale în puțuri, geologia amplasării puțurilor și controlul forării, carotaj, încercarea puțurilor, servicii privind cablurile, furnizarea și utilizarea fluidelor de completare (saramurii), furnizarea și instalarea dispozitivelor de completare, cimentare (pomparea de refulare), servicii de stimulare (fracturare, acidificare și pompare de refulare), recondiționare și servicii de reparare, obturare și abandonare de puțuri.
Nu includ accesul direct la resurse naturale sau exploatarea acestora.
Nu includ pregătirea sitului pentru extracția altor resurse decât petrolul și gazele (CPC 5115), care se regăsește la punctul 8. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
20. ALTE SERVICII NEINCLUSE ÎN ALTĂ PARTE	
(a) Servicii de spălat, curăţat şi vopsit (CPC 9701)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiaşi companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În UE: Condiţia deţinerii cetăţeniei pentru specialişti şi pentru angajaţii în curs de formare.
(b) Servicii de coafură (CPC 97021)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiaşi companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiţia deţinerii cetăţeniei pentru specialişti şi pentru angajaţii în curs de formare. În toate statele membre, cu excepţia AT: Neconsolidat. În CY: Condiţia deţinerii cetăţeniei.
(c) Servicii de tratament cosmetic, manichiură şi pedichiură (CPC 97022)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiaşi companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiţia deţinerii cetăţeniei pentru specialişti şi pentru angajaţii în curs de formare. În toate statele membre, cu excepţia AT: Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d) Alte servicii de tratament de înfrumusețare neincluse în altă parte (CPC 97029)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În AT: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru angajații în curs de formare. În toate statele membre, cu excepția AT: Neconsolidat.
(e) Servicii de întreținere corporală și masaje neterapeutice, în măsura în care sunt prestate ca servicii de relaxare și de asigurare a bunăstării fizice, și nu în scopuri medicale sau de recuperare ¹ (CPC ver. 1.0 97230)	Pentru persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi: În UE: Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și angajații în curs de formare.

¹ Masajele terapeutice și serviciile de cure termale se regăsesc la punctul 6.A.h) Servicii medicale și stomatologice, la punctul 6.A.j) 2. Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical și servicii de sănătate (13.A și 13.C).

LISTA ANGAJAMENTELOR SPECIFICE ALE VIETNAMULUI

1. Lista angajamentelor specifice ale Vietnamului este prevăzută în:
 - (a) Apendicele 8-B-1 (Angajamente specifice privind furnizarea transfrontalieră a serviciilor și liberalizarea investițiilor) și
 - (b) Apendicele 8-B-2 [Angajamente specifice în conformitate cu capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic) secțiunea D (Prezența temporară a persoanelor fizice în scopuri de afaceri)].
2. Apendicele menționate la punctul 1 constituie parte integrantă a prezentei anexe.
3. Definițiile termenilor prevăzute la capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic) se aplică, de asemenea, prezentei anexe.

4. La identificarea în apendice a sectoarelor și a subsectoarelor de servicii individuale:
- (a) „CPC” înseamnă Clasificarea centrală a produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC prov, 1991;
 - (b) „CPC ver. 1.0” înseamnă Clasificarea centrală a produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC ver. 1.0, 1998; și
 - (c) „ISIC rev 3.1” înseamnă Clasificarea internațională standard, pe industrie, a tuturor activităților economice, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 4, ISIC REV 3.1, 2002.

ANGAJAMENTE SPECIFICE PRIVIND FURNIZAREA TRANSFRONTALIERĂ A
SERVICIILOR ȘI LIBERALIZAREA INVESTIȚIILOR

1. Lista de angajamente care figurează în secțiunea A (Lista angajamentelor specifice privind sectoarele de servicii) și în secțiunea B (Lista angajamentelor specifice privind liberalizarea investițiilor în alte sectoare decât sectoarele de servicii) din prezentul apendice indică activitățile economice liberalizate în temeiul articolelor 8.7 (Lista angajamentelor specifice) și 8.12 (Lista angajamentelor specifice) și, prin intermediul rezervelor, limitările privind accesul pe piață, tratamentul național și cerințele de performanță, precum și angajamentele suplimentare care se aplică întreprinderilor și investitorilor din Uniune în activitățile respective sau serviciilor și furnizorilor de servicii din Uniune în sectoarele respective, după caz.
2. Vietnamul nu își asumă angajamente privind accesul pe piață, tratamentul național sau cerințele de performanță în sectoarele sau subsectoarele care intră sub incidența prezentului acord, dar care nu sunt menționate în listele care figurează în prezentul apendice.

3. Listele de angajamente care figurează în prezentul apendice nu includ măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de acordare a licențelor, atunci când acestea nu constituie o limitare privind accesul pe piață, tratamentul național sau cerințele de performanță în sensul articolului 8.4 (Accesul pe piață), 8.5 (Tratamentul național), 8.8 (Cerințe de performanță), 8.10 (Accesul pe piață) sau 8.11 (Tratamentul național). Măsurile respective, precum obligativitatea obținerii unei licențe, obligativitatea serviciului universal, obligativitatea obținerii recunoașterii calificărilor în sectoarele reglementate, obligativitatea promovării unor examene specifice, inclusiv examene de limbă, și cerința nediscriminatorie conform căreia anumite activități nu se pot desfășura în zone protejate din punct de vedere al mediului sau în zone de interes istoric și artistic deosebit, chiar dacă nu sunt enumerate în prezentul apendice, se aplică în orice caz întreprinderilor și investitorilor din Uniune sau serviciilor și furnizorilor de servicii din Uniune, după caz.
4. Articolul 8.8 (Cerințe de performanță) nu se aplică subvențiilor¹ destinate să promoveze bunăstarea și ocuparea forței de muncă în rândul minorităților etnice.

¹ Pentru mai multă certitudine, părțile înțeleg că, în scopul prezentului alineat, termenul „subvenții” include beneficiile acordate pentru dezvoltarea minorităților etnice, precum asistență la fața locului, formare în domeniul resurselor umane, asistență pentru cercetare și dezvoltare în domeniul tehnologic, asistență juridică, informare cu privire la piață și promovarea pe piață.

5. Pentru mai multă certitudine, în pofida articolului 8.4 (Accesul pe piață), nu este necesar ca cerințele nediscriminatorii referitoare la tipul de formă juridică a unei întreprinderi să fie specificate în listele de angajamente privind liberalizarea investițiilor din prezentul apendice pentru a fi menținute sau adoptate.
6. Pentru mai multă certitudine, se consideră că următoarele măsuri adoptate sau menținute în alte sectoare decât serviciile sunt coerente cu articolul 8.4 (Accesul pe piață) și nu este necesar să fie specificate în listele de angajamente privind liberalizarea investițiilor din prezentul apendice pentru a fi menținute sau adoptate:
 - (a) măsuri privind zonarea sau planificarea urbană ori reglementări care afectează dezvoltarea sau utilizarea terenurilor sau alte măsuri similare;
 - (b) măsuri care vizează să asigure conservarea și protejarea resurselor naturale și a mediului, inclusiv o limitare a disponibilității, a numărului și a domeniului de aplicare a concesiilor acordate, precum și impunerea unor moratorii sau interdicții.
7. Drepturile și obligațiile care derivă din listele specificate în prezentul apendice nu au efect direct aplicabil și nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

8. Atunci când Vietnamul menține o rezervă conform căreia un furnizor de servicii sau un investitor trebuie să fie un cetățean, un resortisant, un rezident permanent sau o persoană rezidentă pe teritoriul său, ca o condiție pentru desfășurarea unei activități economice, inclusiv prestarea de servicii, pe teritoriul său, o rezervă menționată în listele de angajamente din apendicele 8-B-2 [Angajamente specifice în conformitate cu secțiunea D (Prezența temporară a persoanelor fizice în scopuri de afaceri)] din capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic), în temeiul articolului 8.2 (Definiții), cu privire la circulația temporară a persoanelor fizice, funcționează ca o rezervă cu privire la angajamentele privind liberalizarea investițiilor specificate în prezentul apendice în conformitate cu articolul 8.7 (Lista angajamentelor specifice), în măsura în care este posibil.

Angajamente orizontale

TOATE SECTOARELE	Ocuparea forței de muncă de către cetățeni străini 1. Neconsolidat pentru măsurile legate de ocuparea forței de muncă de către cetățeni străini, cu excepția cazului în care se prevede altfel în secțiunea D (Prezența temporară a persoanelor fizice în scopuri de afaceri) din capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic). Achiziționarea de acțiuni, de valori mobiliare și de societăți publice 2. Investitorii din Uniune sunt autorizați să realizeze un aport de capital sub forma cumpărării de acțiuni ale întreprinderilor din Vietnam. În cazul în care aportul de capital se face sub forma cumpărării de acțiuni ale băncilor comerciale sub formă de societăți pe acțiuni sau pentru sectoarele care nu sunt vizate de angajamentele din prezenta listă, capitalul propriu total deținut de investitorii străini în fiecare întreprindere nu poate depăși 30 % din capitalul social al întreprinderii, cu excepția cazului în care se prevede altfel în legile și reglementările Vietnamului sau în care acest lucru este autorizat de autoritatea competentă din Vietnam în conformitate cu obligațiile care îi revin în temeiul acordurilor la care au aderat ambele părți. Pentru celelalte sectoare și subsectoare vizate de angajamentele din prezenta listă, nivelul capitalului propriu deținut de investitorii străini în cazul achiziționării de întreprinderi vietnameze corespunde limitărilor privind aportul de capital străin stabilite în listă, dacă este cazul. Cu excepția cazului în care se specifică altfel în fiecare sector sau subsector specific din prezenta listă, nu se aplică limitări în ceea ce privește participarea străină la o societate publică, cu excepția următoarelor situații: – în sectoarele în care legile și reglementările din Vietnam prevăd limitări în ceea ce privește participarea străină, participarea străină la o societate publică trebuie să respecte limitările respective; – în sectoarele în care investițiile străine sunt supuse unor condiții, iar condițiile privind investițiile străine în sectoarele respective nu includ limitări privind participarea străină, investitorii străini nu sunt autorizați să dețină mai mult de 49 % din numărul total de acțiuni ale unei societăți publice.
---------------------	--

Aspecte organizaționale

3. Neconsolidat pentru stabilirea și funcționarea cooperativelor, a grupurilor de cooperative, a întreprinderilor familiale și a întreprinderilor unipersonale.
Reprezentanțele furnizorilor de servicii străini sunt autorizate să se stabilească în Vietnam, dar nu se pot implica în niciun fel de activități directe cu scop lucrativ¹.
Neconsolidat pentru stabilirea de sucursale, cu excepția cazului în care se indică altfel în fiecare sector sau subsector specific din prezenta listă. Tratatamentul acordat filialelor persoanelor juridice din Uniune care sunt formate în conformitate cu dreptul vietnamez și care au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul Vietnamului nu se extinde asupra sucursalelor sau agențiilor stabilite în Vietnam de către societăți din Uniune².

Întreprinderile de stat

4. Neconsolidat pentru privatizarea sau cedarea activelor prin transferul sau vânzarea de participații în capitalurile proprii sau de active ale întreprinderilor de stat.

Servicii de utilități publice

5. Activitățile economice considerate drept servicii de utilități publice la nivel național sau local pot face obiectul unor monopoluri publice sau al unor drepturi exclusive acordate unor operatori privați.

¹ Reprezentanță înseamnă o unitate subordonată a întreprinderilor străine, stabilită în temeiul dreptului vietnamez în scopul căutării și al promovării oportunităților comerciale și turistice, fără a putea însă să se implice în niciun fel de activități directe cu scop lucrativ.

² În conformitate cu Codul civil vietnamez, aceste filiale sunt considerate persoane juridice din Vietnam.

	Terenuri și bunuri imobile 6. Neconsolidat pentru proprietatea funciară, achiziția de drepturi de utilizare a terenurilor, închirierea terenurilor, utilizarea terenurilor, amenajarea teritoriului, durata utilizării terenurilor, drepturile și obligațiile utilizatorilor terenurilor¹. Resursele naturale descoperite pe terenuri aparțin statului Vietnam. Bunurile de patrimoniu cultural descoperite pe terenuri, ale căror proprietari nu pot fi identificați, aparțin statului Vietnam. Neconsolidat pentru măsurile legate de cumpărarea, vânzarea, leasingul și dobândirea drepturilor de proprietate asupra proprietăților imobiliare locative de către cetățeni străini. Proceduri de investiții 7. Neconsolidat pentru orice măsură cu privire la procedurile de investiții aplicate investitorilor străini sau entităților economice cu capital străin, precum procedurile legate de certificatele de înregistrare a investițiilor din cadrul proiectelor de investiții și procedurile de gestionare a schimburilor valutare².
--	---

¹ Pentru mai multă certitudine, organizațiile și persoanele străine nu pot deține terenuri. Acestea pot numai să le închirieze pe durata proiectului lor de investiții, sub rezerva aprobării din partea unui organism competent de stat, durată care nu poate depăși 50 de ani.

² Pentru mai multă certitudine, această rezervă nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor care le revin părților în temeiul secțiunii E (Cadrul de reglementare) subsecțiunea 1 (Reglementarea internă). Nerespectarea unei obligații în temeiul secțiunii E (Cadrul de reglementare) subsecțiunea 1 (Reglementarea internă) nu este considerată, în sine, o încălcare a articolului 8.4 (Accesul pe piață), 8.5 (Tratamentul național), 8.8 (Cerințe de performanță), 8.10 (Accesul pe piață) sau 8.11 (Tratamentul național).

SECȚIUNEA A

LISTA ANGAJAMENTELOR SPECIFICE ÎN SECTOARELE DE SERVICII

Note explicative

1. Enumerarea de la prezenta listă cuprinde următoarele elemente:
 - (a) prima coloană, în care se indică sectorul sau subsectorul în care angajamentul este asumat de către Vietnam și domeniul de aplicare al liberalizării în care se aplică rezervele;
 - (b) a doua coloană, în care sunt descrise rezervele aplicabile articolelor 8.4 (Accesul pe piață) și 8.10 (Accesul pe piață) în sectorul sau subsectorul indicat în prima coloană;
 - (c) a treia coloană, în care sunt descrise rezervele aplicabile articolelor 8.5 (Tratamentul național) și 8.11 (Tratamentul național) în sectorul sau subsectorul indicat în prima coloană; și

- (d) a patra coloană, în care sunt descrise angajamentele specifice privind măsurile care au un impact asupra furnizării transfrontaliere a serviciilor și asupra investițiilor în sectoare de servicii care nu sunt incluse în listele de angajamente în temeiul articolelor 8.4 (Accesul pe piață), 8.5 (Tratamentul național), 8.10 (Accesul pe piață) și 8.11 (Tratamentul național).
2. Măsurile incompatibile atât cu articolul 8.4 (Accesul pe piață), cât și cu articolul 8.5 (Tratamentul național) sau atât cu articolul 8.10 (Accesul pe piață), cât și cu articolul 8.11 (Tratamentul național) trebuie înscrise în coloana referitoare la articolele 8.4 (Accesul pe piață) și 8.10 (Accesul pe piață). În acest caz, se consideră că înscrierea constituie o condiție sau o calificare și în ceea ce privește articolele 8.5 (Tratamentul național) și 8.11 (Tratamentul național).
3. În pofida articolului 8.4 (Accesul pe piață), nu este necesar ca cerințele nediscriminatorii cu privire la tipul de formă juridică a unei întreprinderi să fie specificate în prezenta listă de angajamente pentru a fi menținute sau adoptate de către Vietnam.

Lista angajamentelor specifice privind sectoarele de servicii

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
I. Angajamente orizontale			
TOATE SECTOARELE INCLUSE ÎN PREZENTA LISTĂ	(3) Niciuna, cu următoarele excepții: Cu excepția cazului în care se specifică altfel în fiecare sector sau subsector specific din prezenta listă, întreprinderile străine sunt autorizate să își stabilească prezența comercială în Vietnam sub formă de contract de cooperare între întreprinderi¹, de asociere în participație sau de întreprindere cu capital străin în proporție de 100 %. Reprezentanțele furnizorilor de servicii străini sunt autorizate să se stabilească în Vietnam, dar nu se pot implica în niciun fel de activități directe cu scop lucrativ².	(3) Niciuna, cu următoarele excepții: Eligibilitatea pentru subvenții poate fi limitată la furnizorii de servicii vietnamezi, și anume la persoanele juridice stabilite pe teritoriul Vietnamului sau la o parte a acestora. Acordarea unei subvenții unice pentru promovarea și facilitarea procesului de privatizare nu reprezintă o încălcare a acestui angajament. Neconsolidat în ceea ce privește subvențiile pentru cercetare și dezvoltare. Neconsolidat în ceea ce privește subvențiile acordate în sectoarele sănătății, educației și audiovizualului. Neconsolidat în ceea ce privește subvențiile destinate să promoveze bunăstarea și ocuparea forței de muncă în rândul minorităților etnice.	

¹ Un contract de cooperare între întreprinderi este un document semnat de două sau mai multe părți (dintre care cel puțin una trebuie să fie o entitate juridică vietnameză, iar una trebuie să fie o entitate juridică străină), în care se stipulează responsabilitățile părților și modalitățile de împărțire a rezultatelor economice între părți, cu scopul de a realiza investiții și activități economice în Vietnam fără a crea o entitate juridică.

² O reprezentanță este o unitate subordonată a întreprinderilor străine, stabilită în temeiul dreptului vietnamez în scopul căutării și al promovării oportunităților comerciale și turistice, fără a fi însă autorizată să se implice în niciun fel de activități directe cu scop lucrativ.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	Neconsolidat pentru stabilirea de sucursale, cu excepția cazului în care se indică altfel în fiecare sector sau subsector specific din prezenta listă. Condițiile privind drepturile de proprietate, funcționarea, forma juridică și sfera activităților, astfel cum sunt stabilite în licențele respective sau în alte tipuri de aprobări prin care se stabilește sau se autorizează funcționarea sau prestarea de servicii de către un furnizor de servicii străin existent, nu trebuie să fie mai restrictive decât sunt la data intrării în vigoare a prezentului acord. Întreprinderile cu capital străin sunt autorizate de autoritățile competente din Vietnam să închirieze terenuri pentru a-și realiza proiectele de investiții. Perioada de închiriere corespunde perioadei de funcționare a întreprinderilor respective, este stipulată în licențele lor de investiții și se prelungește ori de câte ori autoritățile competente prelungesc perioada de funcționare a întreprinderilor respective.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	Furnizorii de servicii străini sunt autorizați să realizeze un aport de capital sub forma cumpărării de acțiuni ale întreprinderilor din Vietnam. În cazul în care aporturile de capital se fac sub forma cumpărării de acțiuni ale băncilor comerciale sub formă de societăți pe acțiuni și pentru sectoarele care nu sunt vizate de angajamentele din prezenta listă, capitalul propriu total deținut de investitorii străini în fiecare întreprindere nu poate depăși 30 % din capitalul social al întreprinderii, cu excepția cazului în care dreptul vietnamez prevede altfel sau în care acest lucru este autorizat de autoritatea competentă din Vietnam. Pentru celelalte sectoare și subsectoare vizate de angajamentele din prezenta listă, nivelul capitalului propriu deținut de investitorii străini în cazul achiziționării de întreprinderi vietnameze corespunde limitărilor privind aportul de capital străin stabilite în listă, dacă este cazul, inclusiv limitărilor sub forma unor perioade de tranziție, acolo unde este cazul.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(ii) Angajamente sectoriale			
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI			
A. Servicii profesionale			
(a) Servicii juridice (CPC 861), cu excepția: – participării la proceduri judiciare în calitate de apărători sau de reprezentanți ai clienților lor în fața instanțelor din Vietnam; – serviciilor de documentare și certificare juridică a legilor din Vietnam ¹	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Organizațiile de avocați străine ² sunt autorizate să își stabilească prezența comercială în Vietnam sub următoarele forme: – Sucursale ale organizațiilor de avocați străine; – Filiale ale organizațiilor de avocați străine;	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ Pentru mai multă certitudine, avocații vietnamezi calificați care își desfășoară activitatea în cadrul unor organizații de avocați străine sunt autorizați să întocmească contracte comerciale și statute pentru întreprinderi legate de dreptul vietnamez.

² O „organizație de avocați străină” înseamnă o organizație de avocați cu drept de practică, stabilită sub orice formă de societate comercială într-o țară străină (inclusiv firme, societăți, corporații etc.) de către unul sau mai mulți avocați străini sau de către una sau mai multe firme de avocatură străine.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	– Firme de avocatură străine¹; – Asociații între organizații de avocați străine și asociații în domeniul dreptului vietnamez. Prezențele comerciale ale organizațiilor de avocați străine sunt autorizate să ofere consultanță cu privire la legile vietnameze în cazul în care avocații consultanți au absolvit o facultate de drept vietnamez și îndeplinesc cerințele aplicate juriștilor vietnamezi.		
(b) Servicii de contabilitate, audit și evidență contabilă (CPC 862)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(c) Servicii de consultanță fiscală (CPC 863)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ O „firmă de avocatură străină” înseamnă o organizație stabilită în Vietnam de către una sau mai multe organizații de avocați străine, în scopul practicării dreptului în Vietnam.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(d) Servicii de arhitectură (CPC 8671)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(e) Servicii de inginerie (CPC 8672) (f) Servicii de inginerie integrată (CPC 8673)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Prestarea de servicii legate de ridicări topografice, geotehnice, hidrogeologice și studii de mediu, precum și de studii tehnice pentru planificarea urbană și rurală și pentru planificarea sectorială face obiectul autorizării de către guvernul Vietnamului ¹ .	

¹ Pentru mai multă transparență, acest angajament permite menținerea sau adoptarea de limitări sau de restricții din motive de securitate națională și de ordine publică ce ar fi justificate în temeiul articolului XIV și al articolului XIV^{bis} din GATS.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(g) Servicii de planificare urbană și arhitectură peisagistică urbană (CPC 8674)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: arhitecții străini responsabili care își desfășoară activitatea în cadrul unor întreprinderi cu capital străin trebuie să dețină un certificat de practică profesională acordat sau recunoscut de guvernul Vietnamului. În unele regiuni, sub rezerva reglementărilor adoptate de guvernul Vietnamului în scopuri de securitate națională și de stabilitate socială, furnizorii de servicii străini nu pot fi autorizați să presteze serviciul respectiv ¹ .	

¹ Pentru mai multă transparență, acest angajament permite menținerea sau adoptarea de limitări sau de restricții din motive de securitate națională și de ordine publică ce ar fi justificate în temeiul articolului XIV și al articolului XIVbis din GATS.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(i) Servicii veterinare (CPC 932) ¹	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Se acordă acces persoanelor fizice exclusiv pentru efectuarea practicii profesionale private și cu autorizație din partea autorităților veterinare.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(j) Servicii prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personalul paramedical (CPC 93191)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
B. Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84)			
	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna. Este permisă stabilirea de sucursale.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna cu următoarea excepție: șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.	

¹ Cu excepția conservării tulpinilor de microorganisme în scop veterinar

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
C. Servicii de cercetare și dezvoltare			
(a) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(c) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Pot fi stabilite întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 70 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață.	
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori			
(a) Referitoare la nave (CPC 83103)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarea excepție: pot fi stabilite întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 70 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(b) Referitoare la aeronave (CPC 83104)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83109) ¹	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Furnizorii de servicii străini pot presta servicii numai prin intermediul unor întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi, al căror capital propriu străin este de maximum 51 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață.	Echipamentele care urmează să fie introduse în Vietnam trebuie să respecte reglementările relevante ale Vietnamului privind gestionarea importului și exportului, standardele, cerințele tehnice, securitatea națională și infrastructura națională de telecomunicații, precum și prevederile legilor relevante privind acordarea licențelor în domeniul telecomunicațiilor și licențele cu privire la utilizarea frecvențelor și a echipamentelor radio.

¹ Cu excepția echipamentelor miniere și petroliere și a echipamentelor comerciale de radio, televiziune și comunicare.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
F. Alte servicii pentru întreprinderi			
(a) Servicii de publicitate (CPC 871, cu excepția publicității pentru țigarete)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Furnizorii de servicii străini sunt autorizați să stabilească întreprinderi comune sau contracte de cooperare între întreprinderi cu parteneri vietnamezi care sunt autorizați legal să presteze servicii de publicitate.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	Publicitatea pentru vinuri și băuturi spirtoase face obiectul reglementărilor de stat, care se aplică în mod nediscriminatoriu.
(b) Servicii de cercetare de piață (CPC 864, cu excepția 86402)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Sunt autorizate întreprinderile comune cu un aport de capital străin de maximum 51 % din capitalul legal al întreprinderii comune. Sunt autorizate întreprinderile cu capital străin în proporție de 100 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna. Este permisă stabilirea de sucursale.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(d) Servicii legate de consultanța în materie de management - CPC 866, cu excepția CPC 86602 - Servicii de arbitraj și conciliere în cadrul litigiilor comerciale dinte întreprinderi (CPC 86602**)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna. Este permisă stabilirea de sucursale.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarea excepție: șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(e) Servicii de testări și de analize tehnice (CPC 8676, cu excepția testării conformității vehiculelor de transport și a certificării vehiculelor de transport)	(1) Niciuna, cu excepția domeniilor minier, petrolier și gazier. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarea excepție: în cazurile în care Vietnamul permite accesul furnizorilor privați la un sector care a fost anterior închis concurenței din sectorul privat pe motiv că serviciul a fost prestat în cadrul exercitării autorității guvernamentale, este autorizată prestarea serviciului respectiv de către întreprinderi comune, fără limitări cu privire la participarea străină, la trei ani de la acordarea accesului respectiv concurenței din sectorul privat. După cinci ani de la acordarea accesului respectiv furnizorilor de servicii din sectorul privat: niciuna. Accesul în anumite zone geografice poate fi restricționat din motive de securitate națională.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(f) Servicii auxiliare agriculturii, vânătorii și silviculturii (CPC 881) ¹	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Numai sub forma unei întreprinderi comune sau a unui contract de cooperare între întreprinderi. Aportul de capital străin nu poate depăși 51 % din capitalul legal al întreprinderii comune.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Accesul în anumite zone geografice poate fi restricționat ² .	
(h) Servicii conexe mineritului (CPC 883) 1. Angajamentele specificate în continuare nu acoperă următoarele activități: furnizarea de echipamente, materiale și substanțe chimice, de servicii de bază, de nave de aprovizionare în larg/pe mare, de cazare și catering, de servicii de transport cu elicopterul. 2. Angajamentele specificate în continuare nu aduc atingere drepturilor guvernului Vietnamului de a stabili reglementările și procedurile necesare pentru reglementarea activităților legate de petrol și gaze efectuate pe teritoriul sau în jurisdicția Vietnamului, în deplină conformitate cu drepturile și obligațiile care îi revin Vietnamului în temeiul GATS.			

¹ Cu excepția serviciilor legate de cercetarea, evaluarea și exploatarea pădurilor naturale, inclusiv exploatarea lemnului, vânarea și capturarea animalelor sălbatice, rare și prețioase, aerofotografierea, înșămânțarea aeriană și pulverizarea aeriană de substanțe chimice, microflora și resursele genetice animale în agricultură. Pentru a evita ambiguitatea, creșterea animalelor și ameliorarea efectivului de reproducție sunt incluse în prezentul angajament.

² Pentru mai multă transparență, acest angajament permite menținerea sau adoptarea de limitări sau de restricții din motive de securitate națională și de ordine publică, în conformitate cu articolul XIV și cu articolul XIV^{bis} din GATS.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	(1) Niciuna, cu următoarele excepții: societăților fără prezență comercială li se poate solicita să se înregistreze pe lângă autoritatea competentă a guvernului Vietnamului, în condițiile prevăzute în legislația aplicabilă a Vietnamului. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Se permite stabilirea de întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 51 %. Sunt autorizate întreprinderile cu capital străin în proporție de 100 %.	(1) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață.	
(i) Servicii conexe industriei prelucrătoare (CPC 884 și 885)	(1) Niciuna (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Sunt autorizate numai întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 50 % sau întreprinderi cu capital străin în proporție de 100 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(m) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică ¹ (numai CPC 86751, 86752 și 86753)	(1) Niciuna, cu următoarele excepții: societăților fără prezență comercială li se poate solicita să se înregistreze pe lângă autoritatea competentă a guvernului Vietnamului, în condițiile prevăzute în legislația aplicabilă a Vietnamului. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Se permite stabilirea de întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 51 %. Sunt autorizate întreprinderile cu capital străin în proporție de 100 %.	(1) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață.	
(n) Întreținerea și repararea echipamentelor (cu excepția navelor maritime, a aeronavelor sau a altor echipamente de transport) (CPC 633)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Se permite stabilirea de întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 51 %. Sunt autorizate întreprinderile cu capital străin în proporție de 100 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață.	

¹ Prestarea de servicii legate de prospectare, cartografiere, explorare și exploatare face obiectul legilor și reglementărilor din Vietnam.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(o) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874) – Servicii de dezinsecție, deratizare și dezinsecție (CPC 87401) – Servicii de curățare a ferestrelor (CPC 87402) numai în zonele industriale și în zonele libere industriale pentru export	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(p) Servicii fotografice speciale, cu excepția aerofotografiei (CPC 87504)	1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Furnizorii de servicii străini pot presta servicii numai prin intermediul unor contracte de cooperare între întreprinderi sau al unor întreprinderi comune cu furnizori de servicii vietnamezi.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(q) Servicii de ambalare (CPC 876)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Se permite stabilirea de întreprinderi comune cu un aport total de capital străin de maximum 70 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață.	
(r) Servicii legate de târgurile și expozițiile comerciale (CPC 87909**)	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Se permite stabilirea de întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 49 %. După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, capitalul este limitat la 51 %. După încă trei ani, acest capital nu mai face obiectul niciunei limitări.	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	Organizarea de târguri și expoziții comerciale face obiectul unei autorizări în conformitate cu legile și reglementările din Vietnam.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
2. SERVICII DE COMUNICAȚII			
B. Servicii poștale ¹ (CPC 7511**, CPC 7512**)	(1) Niciuna. ² (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	Serviciilor și furnizorilor de servicii ai oricărei alte părți nu li se poate acorda un tratament mai puțin favorabil decât tratamentul acordat Poștei vietnameze sau filialelor acesteia pentru activitățile sale supuse concurenței.
c. Servicii de telecomunicații Angajamentele de mai jos sunt formulate în conformitate cu „Notele pentru programarea angajamentelor privind serviciile de telecomunicații de bază” (S/GBT/W/2/REV.1) și „Limitările accesului pe piață privind disponibilitatea spectrului” (S/GBT/W/3). În sensul acestor angajamente, un „furnizor de servicii care nu deține infrastructură proprie” înseamnă un furnizor de servicii care nu deține capacitate de transmisie, ci contractează capacitatea respectivă, inclusiv capacitatea prin cablu submarin, inclusiv pe termen lung, de la un furnizor de servicii care deține infrastructură proprie. Un furnizor de servicii care nu deține infrastructură proprie nu este împiedicat în alt mod să dețină echipamente de telecomunicații la sediul său și este autorizat să dețină puncte de furnizare a unor servicii publice.			

¹ Cu excepția serviciilor publice și a serviciilor rezervate.

² În ceea ce privește colectarea sau livrarea, furnizarea transfrontalieră a serviciilor poate fi realizată în asociere cu un furnizor de servicii local.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
Servicii de telecomunicații de bază (a) Servicii de telefonie vocală (CPC 7521) (b) Servicii de transmitere a datelor prin pachete comutate (CPC 7523**) (c) Servicii de transmitere a datelor cu comutare de circuite (CPC 7523**) (d) Servicii telex (CPC 7523**) (e) Servicii de telegrafie (CPC 7523**) (f) Servicii de telefax (CPC 7521** + 7529**)	(1) Niciuna, cu următoarele excepții: Servicii terestre mobile și cu transmisie prin cablu: serviciile trebuie oferite prin intermediul unor acorduri comerciale cu o entitate stabilită în Vietnam și care deține o licență pentru prestarea de servicii internaționale de telecomunicații. Servicii prin satelit: sub rezerva unor acorduri comerciale cu furnizori vietnamezi de servicii internaționale prin satelit, autorizați în mod corespunzător în Vietnam, cu excepția serviciilor prin satelit oferite:	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	În ceea ce privește conexiunile prin cabluri submarine ale consorțiilor din care face parte Vietnamul, furnizorii de servicii străini sunt autorizați să dețină controlul asupra unei capacități de transmisie prin cablu submarin deținute integral (de exemplu, de IRU sau de un consorțiu) care se termină la o stație de debarcare a cablurilor care deține o licență din partea Vietnamului și să furnizeze capacitatea respectivă unor furnizori de servicii internaționale care dețin infrastructură proprie autorizați în Vietnam, precum și unor furnizori de servicii VPN și IXP internaționale autorizați în Vietnam.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(g) Servicii de circuite private închiriate (CPC 7522** + 7523**) (o*) Alte servicii - Servicii de videoconferință (CPC 75292) - Servicii de transmisie video, cu excepția transmisiei de radio și televiziune ¹ - Serviciile bazate pe transmisie de radio includ: + Servicii de telefonie mobilă (terestre și prin satelit)	- Clienților profesionali localizați offshore/pe mare, guvernelor, instituțiilor, furnizorilor de servicii care dețin infrastructură proprie, difuzorilor de radio și televiziune, reprezentanțelor oficiale ale organizațiilor internaționale, reprezentanțelor diplomatice și consulatelor, parcurilor de dezvoltare a tehnologiei de vârf și a programelor informatice care dețin o licență pentru a utiliza stații de legătură satelit-sol; - Societăților multinaționale ² care dețin o licență pentru a utiliza stații de legătură satelit-sol.		

¹ Prin „transmisie de radio și televiziune” se înțelege lanțul neîntrerupt de transmisie necesar pentru distribuirea semnalelor programelor TV și radio către publicul larg, dar noțiunea nu include legăturile de contribuție între operatori.

² O societate multinațională este o corporație care: a) deține o prezență comercială în Vietnam; b) își desfășoară activitatea cel puțin pe teritoriul unei alte părți; c) este operațională de cel puțin cinci ani; d) este cotate la bursa unei părți și e) deține o licență pentru utilizarea serviciilor prin satelit cel puțin pe teritoriul unei părți.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
+ Servicii de date mobile (terestre și prin satelit) + Servicii de paging + Servicii de comunicare personală (PCS) + Servicii de trunking - Servicii IXP (<i>Internet exchange point</i>) ¹	(2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Serviciile prestate de furnizori care nu dețin infrastructură proprie: Vor fi autorizate întreprinderile comune, fără limitări în privința alegerii partenerului. Aportul de capital străin nu poate depăși 65 % din capitalul legal al întreprinderilor comune. După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, acest capital va fi limitat la 75 %.		

¹ Servicii care le permit furnizorilor de servicii de acces la internet (IAS) să se conecteze între ei și la rețeaua centrală internațională de internet.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	Servicii prestate de furnizori care dețin infrastructură proprie: Vor fi autorizate întreprinderi comune cu furnizori de servicii de telecomunicații autorizați în mod corespunzător în Vietnam. Aportul de capital străin nu poate depăși 49 % din capitalul legal al întreprinderilor comune. Un aport de 51 % conferă controlul asupra gestiunii întreprinderii comune. În sectorul telecomunicațiilor, investitorii străini din cadrul contractelor de cooperare între întreprinderi vor avea posibilitatea de a reînnoi acordurile actuale sau de a le converti într-o altă formă de prezență comercială, cu condiții nu mai puțin favorabile decât cele de care se bucură în prezent.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
Servicii de telecomunicații de bază: (o*) Alte servicii – Rețea virtuală privată (VPN) ¹	(1) Niciuna, cu următoarele excepții: Servicii terestre mobile și cu transmisie prin cablu: serviciile trebuie prestate prin intermediul unor acorduri comerciale cu o entitate stabilită în Vietnam și care deține o licență pentru prestarea de servicii internaționale de telecomunicații. Servicii prin satelit: sub rezerva unor acorduri comerciale cu furnizori vietnamezi de servicii internaționale prin satelit, autorizați în mod corespunzător în Vietnam, cu excepția serviciilor prin satelit oferite:	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	În ceea ce privește conexiunile prin cabluri submarine ale consorțiilor din care face parte Vietnamul, furnizorii de servicii străini sunt autorizați să dețină controlul asupra unei capacități de transmisie prin cablu submarin deținute integral (de exemplu, de IRU sau de un consorțiu) care se termină la o stație de debarcare a cablurilor care deține o licență din partea Vietnamului și să furnizeze capacitatea respectivă unor furnizori de servicii internaționale care dețin infrastructură proprie autorizați în Vietnam, precum și unor furnizori de servicii VPN și IXP internaționale autorizați în Vietnam.

¹ Servicii, prestate în condiții comerciale, de stabilire și de gestionare a unei rețele private în cadrul unor rețele publice (utilizate în comun), în scopul efectuării, pe o bază nonprofit, a telecomunicațiilor vocale și de date între membrii unui grup închis de utilizatori, definit anterior creării VPN. Un astfel de grup poate include un grup sau o organizație corporativă sau un grup de entități juridice cu o relație stabilă, afiliate în scopul urmăririi unui interes comun. Membrii inițiali ai unui grup închis de utilizatori care recurg la serviciul VPN trebuie să figureze într-un plan de acces sau de rutare aprobat de autoritatea competentă și să facă obiectul supravegherii acesteia. Furnizorii de servicii VPN notifică autoritățile competente schimbările survenite în rândul membrilor cu cel puțin două săptămâni lucrătoare înainte de începerea efectivă a prestării serviciului comercial și pot începe prestarea acestuia cu condiția ca autoritatea competentă să nu emită nicio obiecție în cursul celor două săptămâni. Membrii nu sunt autorizați să revândă serviciile VPN unor terți neafiliați. Rețelele virtuale private nu sunt autorizate să efectueze/să transfere trafic pentru terți neafiliați sau între aceștia. Serviciile VPN pot fi prestate de furnizori de servicii cu capital străin autorizați, împreună cu serviciile de acces la internet și cu serviciile cu valoare adăugată menționate la literele (h)-(n).

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	– Clienților profesionali localizați offshore/pe mare, guvernelor, instituțiilor, furnizorilor de servicii care dețin infrastructură proprie, difuzorilor de radio și televiziune, reprezentanțelor oficiale ale organizațiilor internaționale, reprezentanțelor diplomatice și consulatelor, parcurilor de dezvoltare a tehnologiei înalte și a programelor informatice care dețin o licență pentru a utiliza stații de legătură satelit-sol; – Societăților multinaționale care dețin o licență pentru a utiliza stații de legătură satelit-sol. (2) Niciuna		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	(3) Niciuna, cu următoarele excepții: Servicii prestate de furnizori care nu dețin infrastructură proprie: Vor fi autorizate întreprinderile comune, fără limitări în privința alegerii partenerului. Aportul de capital străin nu poate depăși 70 % din capitalul legal al întreprinderilor comune. După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, acest capital va fi limitat la 75 %. Servicii prestate de furnizori care dețin infrastructură proprie: Vor fi autorizate întreprinderi comune cu furnizori de servicii de telecomunicații autorizați în mod corespunzător în Vietnam. Aportul de capital străin nu poate depăși 49 % din capitalul legal al întreprinderilor comune.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
Servicii cu valoare adăugată (h) Poștă electronică (CPC 7523**) (i) Poștă vocală (CPC 7523**) (j) Informații online și recuperare de baze de date (CPC 7523**) (k) Schimb electronic de date (EDI) (CPC 7523**) (l) Servicii de fax îmbunătățite/cu valoare adăugată, inclusiv stocarea și transmiterea, stocarea și recuperarea (CPC 7523**)	(1) Niciuna, cu următoarele excepții: Servicii terestre mobile și cu transmisie prin cablu: serviciile trebuie prestate prin intermediul unor acorduri comerciale cu o entitate stabilită în Vietnam și care deține o licență pentru prestarea de servicii internaționale de telecomunicații. Servicii prin satelit: sub rezerva unor acorduri comerciale cu furnizori vietnamezi de servicii internaționale prin satelit, agreeți în mod corespunzător în Vietnam, cu excepția serviciilor prin satelit oferite:	(1) Niciuna. (2) Niciuna (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(m) Conversia codului și protocolului (n) Servicii de informații online și prelucrare de date (inclusiv prelucrarea tranzacțiilor) (CPC 843**)	– Clienților profesionali localizați offshore/pe mare, guvernelor, instituțiilor, furnizorilor de servicii care dețin infrastructură proprie, difuzorilor de radio și televiziune, reprezentanțelor oficiale ale organizațiilor internaționale, reprezentanțelor diplomatice și consulatelor, parcurilor de dezvoltare a tehnologiei înalte și a programelor informatice care dețin o licență pentru a utiliza stații de legătură satelit-sol; – Societăților multinaționale care dețin o licență pentru a utiliza stații de legătură satelit-sol. (2) Niciuna.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	(3) Niciuna, cu excepția următoarelor: Serviciile prestate de furnizori care nu dețin infrastructură proprie: Vor fi autorizate contractele de cooperare între întreprinderi sau întreprinderile comune. Aportul de capital străin nu poate depăși 65 % din capitalul legal al întreprinderilor comune. După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, acest capital va fi limitat la 100 %. Servicii prestate de furnizori care dețin infrastructură proprie: Vor fi autorizate contractele de cooperare între întreprinderi sau întreprinderile comune cu furnizori de servicii de telecomunicații agreeți în mod corespunzător în Vietnam. Aportul de capital străin nu poate depăși 50 % din capitalul legal al întreprinderilor comune. După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, acest capital va fi limitat la 65 %. Un aport de 51 % conferă controlul asupra gestiunii întreprinderii comune.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	În sectorul telecomunicațiilor, investitorii străini din cadrul contractelor de cooperare între întreprinderi vor avea posibilitatea de a reînnoi acordurile actuale sau de a le converti într-o altă formă de prezență comercială, cu condiții nu mai puțin favorabile decât cele de care se bucură în prezent.		
Servicii cu valoare adăugată (o) Altele - Servicii de acces la internet (IAS) ¹	(1) Servicii terestre mobile și cu transmisie prin cablu: Niciuna, cu următoarele excepții: serviciile trebuie prestate prin intermediul unor acorduri comerciale cu o entitate stabilită în Vietnam și care deține o licență pentru prestarea de servicii internaționale de telecomunicații. Servicii prin satelit: sub rezerva unor acorduri comerciale cu furnizori vietnamezi de servicii internaționale prin satelit agreeați în mod corespunzător în Vietnam, cu excepția serviciilor prin satelit oferite:	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ Servicii de furnizare a accesului la internet utilizatorilor finali.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	– Clienților profesionali localizați offshore/pe mare, guvernelor, instituțiilor, furnizorilor de servicii care dețin infrastructură proprie, difuzorilor de radio și televiziune, reprezentanțelor oficiale ale organizațiilor internaționale, reprezentanțelor diplomatice și consulatelor, parcurilor de dezvoltare a tehnologiei înalte și a programelor informatice care dețin o licență pentru a utiliza stații de legătură satelit-sol; – Societăților multinaționale care dețin o licență pentru a utiliza stații de legătură satelit-sol. (2) Niciuna.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	(3) Serviciile prestate de furnizori care nu dețin infrastructură proprie: Vor fi autorizate întreprinderile comune, fără limitări în privința alegerii partenerului. Aportul de capital străin nu poate depăși 65 % din capitalul legal al întreprinderilor comune. După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, acest capital va fi limitat la 100 %. Servicii prestate de furnizori care dețin infrastructură proprie: Vor fi autorizate întreprinderi comune cu furnizori de servicii de telecomunicații agreeți în mod corespunzător în Vietnam. Aportul de capital străin nu poate depăși 50 % din capitalul legal al întreprinderilor comune. După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, acest capital va fi limitat la 65 %.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE			
A. Lucrări de construcții generale pentru clădiri (CPC 512) B. Lucrări de construcții generale pentru construcții civile (CPC 513) C. Lucrări de instalare și asamblare (CPC 514, 516) D. Lucrări de finalizare și finisare a clădirilor (CPC 517) E. Altele (CPC 511, 515, 518)	(1) Neconsolidat.* (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Întreprinderile străine trebuie să fie persoane juridice ale unei alte părți. Este permisă stabilirea de sucursale.	(1) Neconsolidat.* (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarea excepție: șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.	

* Din cauza lipsei de fezabilitate din punct de vedere tehnic.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
4. SERVICII DE DISTRIBUȚIE			
Măsuri aplicabile tuturor subsectoarelor din cadrul serviciilor de distribuție: Țigaretetele și țigările de foi, cărțile, ziarele și revistele, înregistrările video pe orice suport, metalele și pietrele prețioase, produsele farmaceutice și medicamentele ¹ , explozibilii, petrolul prelucrat și țițeiul, orezul, zahărul din trestie și din sfeclă sunt excluse din angajamente.			
A. Servicii de agenți comisionari (CPC 621, 61111, 6113, 6121) B. Servicii de comerț cu ridicata (CPC 622, 61111, 6113, 6121) C. Servicii de vânzare cu amănuntul (CPC 631 + 632, 61112, 6113, 6121) ²	(1) Neconsolidat, cu excepția următoarelor cazuri, pentru care nu sunt prevăzute: – Distribuția produselor de uz personal; – Distribuția programelor informatice legale pentru uz personal și comercial.	(1) Neconsolidat, cu excepția celor indicate la modul 1 în coloana privind accesul pe piață. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ În sensul prezentei liste, „produsele farmaceutice și medicamentele” nu includ suplimentele alimentare nefarmaceutice sub formă de tablete, capsule sau pudră.

² Din motive de transparență, acest angajament include vânzările în sistem piramidal realizate de agenți comisionari vietnamezi individuali, formați și certificați în mod corespunzător, în altă parte decât într-un loc fix, în cazul cărora sunt remunerate atât efortul de vânzare, cât și serviciile de asistență pentru vânzări care conduc la realizarea de vânzări suplimentare de către alți distribuitori contractați.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	(2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Societățile cu capital străin care prestează servicii de distribuție vor fi autorizate să acționeze ca agenți comisionari și să comercializeze cu ridicata și cu amănuntul toate produsele importate în mod legal și cele produse pe plan intern. Stabilirea de puncte de vânzare pentru serviciile de comerț cu amănuntul (în afară de primul) este autorizată pe baza unui test privind necesitățile economice¹. În cazul stabilirii unui punct de vânzare cu o suprafață mai mică de 500 m² într-o zonă planificată pentru activități comerciale, în care infrastructura a fost deja finalizată, nu este necesar un astfel de test.		

¹ Cererile privind stabilirea a două sau mai multe puncte de vânzare cu amănuntul fac obiectul unor proceduri prestabilite, accesibile publicului, iar aprobarea se bazează pe criterii obiective. Principalele criterii ale testului privind necesitățile economice includ numărul furnizorilor de servicii existenți într-o anumită zonă geografică, stabilitatea pieței și scara geografică.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, cerința referitoare la testul privind necesitățile economice nu va mai fi valabilă. Pentru mai multă certitudine, Vietnamul reține dreptul de a aplica măsuri nediscriminatorii de zonare sau de planificare urbană.		
D. Servicii de franciză (CPC 8929)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna. Este permisă stabilirea de sucursale.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarea excepție: șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.	
5 SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT Numai studii tehnice, în domeniul științelor naturale și al tehnologiei, al afacerilor și administrației afacerilor, studii economice, de contabilitate, de drept internațional și lingvistice. În ceea ce privește literele (C), (D) și (E) de mai jos: Conținutul educațional trebuie să fie aprobat de Ministerul Educației și Formării profesionale din Vietnam.			

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
B. Servicii de învățământ secundar (CPC 922)	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat.	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat.	
C. Servicii de învățământ superior (CPC 923) D. Învățământ pentru adulți (CPC 924) E. Alte servicii educaționale (CPC 929, inclusiv cursuri de limbi străine)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Profesorii străini care doresc să lucreze în școli cu capital străin trebuie să aibă o experiență în domeniu de cel puțin cinci ani, iar calificările lor profesionale trebuie să fie recunoscute de autoritatea competentă.	
6. SERVICII DE MEDIU			
Accesul în anumite zone geografice poate fi restricționat din motive de securitate națională ¹ .			

¹ Pentru mai multă transparență, acest angajament permite menținerea sau adoptarea de limitări sau de restricții din motive de securitate națională care ar fi justificate în temeiul articolului XIV și al articolului XIVbis din GATS.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
A. Servicii de canalizare (CPC 9401)	(1) Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță conexe. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Confirmarea faptului că serviciile prestate în exercitarea autorității guvernamentale, astfel cum sunt definite la articolul I:3 litera (c) din GATS, pot face obiectul unor monopoli publice sau al unor drepturi exclusive acordate unor operatori privați.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	Societățile străine sunt autorizate să desfășoare activități comerciale în Vietnam sub formă de contracte de construire-exploatare-transfer (BOT) și de construire-transfer-exploatare (BTO).
B. Servicii de eliminare a deșeurilor (CPC 9402) ¹	(1) Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță conexe. (2) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	Societățile străine sunt autorizate să desfășoare activități comerciale în Vietnam sub formă de contracte de construire-exploatare-transfer (BOT) și de construire-transfer-exploatare (BTO).

¹ Importul deșeurilor este interzis prin lege. Tratarea și eliminarea deșeurilor periculoase sunt reglementate prin lege.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	(3) Niciuna, cu următoarele excepții: Confirmarea faptului că serviciile prestate în exercitarea autorității guvernamentale, astfel cum sunt definite la articolul I:3 litera (c) din GATS, pot face obiectul unor monopoluri publice sau al unor drepturi exclusive acordate unor operatori privați. În scopul asigurării bunăstării publice, întreprinderile cu capital străin nu sunt autorizate să colecteze deșeurile direct de la gospodării. Ele sunt autorizate să presteze servicii numai la punctele de colectare a deșeurilor, în conformitate cu specificațiile autorităților locale, municipale și provinciale.		
C. Servicii de salubritate și servicii similare (CPC 9403)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
D. Alte servicii – Servicii de curățare a gazelor de evacuare (CPC 94040) și servicii de reducere a zgomotului (CPC 94050)	(1) Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță conexe. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Confirmarea faptului că serviciile prestate în exercitarea autorității guvernamentale, astfel cum sunt definite la articolul I:3 litera (c) din GATS, pot face obiectul unor monopoli publice sau al unor drepturi exclusive acordate unor operatori privați.	(1) Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță conexe. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
– Servicii de protecție a naturii și peisajelor (CPC 9406)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
– Servicii de evaluare a impactului asupra mediului (CPC 94090*)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
7. SERVICII FINANCIARE 1. Angajamentele privind serviciile bancare și alte servicii financiare sunt asumate în conformitate cu legile și reglementările relevante promulgate de autoritățile competente din Vietnam, cu condiția ca acestea să nu eludeze obligațiile asumate de Vietnam în acest sens. 2. Ca regulă generală și în mod nediscriminatoriu, oferta de servicii sau produse bancare și de alte servicii și produse financiare face obiectul cerințelor relevante privind forma instituțională și juridică. 3. În ceea ce privește noile servicii financiare, Vietnamul poate impune un program-pilot de testare a noilor servicii financiare, putând impune astfel fie un plafon în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii financiare care pot participa la testarea-pilot, fie restricții cu privire la domeniul de aplicare a programului-pilot de testare. Măsurile respective nu pot fi mai constrângătoare decât este necesar pentru a-și îndeplini obiectivul.			
A. Servicii de asigurări și servicii conexe a. Asigurare directă (a) Asigurări de viață (b) Servicii de asigurare, altele decât cele de viață b. Servicii de reasigurare și retrocesiune	(1) Niciuna pentru: – Serviciile de asigurări, cu excepția serviciilor de asigurări de sănătate¹, prestate întreprinderilor cu capital străin și cetățenilor străini care lucrează în Vietnam; – Serviciile de reasigurare și retrocesiune;	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ În sensul prezentului apendice, asigurările de sănătate sunt clasificate ca făcând parte din asigurările de viață.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
c. Intermediere în domeniul asigurărilor (de exemplu brokeraj și reprezentare) d. Serviciile auxiliare asigurărilor (cum ar fi serviciile de consultanță, de actuariat, de evaluare a riscurilor și de soluționare a cererilor de despăgubire)	– Serviciile de asigurări în domeniul transportului internațional, inclusiv asigurarea împotriva riscurilor legate de: + transportul maritim internațional și aviația comercială internațională, cu asigurări care să acopere oricare dintre următoarele elemente sau pe toate: mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere ce decurge de aici și + mărfurile în tranzit internațional; – Servicii de brokeraj în domeniul asigurărilor și reasigurărilor; Servicii de consultanță, de actuariat, de evaluare a riscurilor și de soluționare a cererilor de despăgubire. (2) Niciuna.		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	(3) Niciuna, cu excepția mențiunilor din secțiunea privind angajamentele orizontale. Întreprinderile străine de asigurări sunt autorizate să deschidă sucursale care nu încheie asigurări de viață. Sucursalele întreprinderilor străine de reasigurare sunt autorizate după trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord. Pentru mai multă certitudine, acest lucru face obiectul unor reglementări prudențiale.		
B. Servicii bancare și alte servicii financiare			
(a) Acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la public (b) Împrumuturi de orice natură, inclusiv credite de consum, credite ipotecare, factoring-ul și finanțarea tranzacțiilor comerciale (c) Leasing financiar	(1) Neconsolidat, cu excepția punctului B literele (k) și (l). (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: (a) Instituțiile străine de credit sunt autorizate să își stabilească prezența comercială în Vietnam numai sub următoarele forme:	(1) Neconsolidat, cu excepția punctului B literele (k) și (l). (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: (a) Condițiile pentru stabilirea unei sucursale a unei bănci comerciale străine în Vietnam:	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(d) Toate serviciile de plăți și de transferuri monetare, inclusiv cărțile de credit și de debit, cecurile de călătorie și cecurile bancare (e) Garanții și angajamente (f) Tranzacționarea, în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, a următoarelor: – Instrumente de pe piața monetară (inclusiv cecuri, cambii, certificate de depozit); – Schimb valutar; – Instrumente pe rata de schimb și pe rata dobânzii, inclusiv produse cum ar fi swapuri, contracte forward pe rata dobânzii; – Lingouri. (h) Brokeraj monetar	(i) În ceea ce privește băncile comerciale străine: reprezentanțe, sucursale ale băncilor comerciale străine, bănci comerciale sub formă de întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 50 % din capitalul social, societăți de leasing financiar sub formă de întreprinderi comune, societăți de leasing financiar cu capital străin în proporție de 100 %, societăți financiare sub formă de întreprinderi comune și societăți financiare cu capital străin în proporție de 100 %, precum și bănci cu capital străin în proporție de 100 %. (ii) În ceea ce privește societățile financiare străine: reprezentanțe, societăți financiare sub formă de întreprinderi comune, societăți financiare cu capital străin în proporție de 100 %, societăți de leasing financiar sub formă de întreprinderi comune și societăți de leasing financiar cu capital străin în proporție de 100 %.	– Banca-mamă deține active totale în valoare de peste 20 de miliarde USD la sfârșitul anului anterior cererii. (b) Condițiile pentru stabilirea unei bănci sub formă de întreprindere comună sau a unei bănci cu capital străin în proporție de 100 %: – Banca-mamă deține active totale în valoare de peste 10 miliarde USD la sfârșitul anului anterior cererii. (c) Condițiile pentru stabilirea unei societăți financiare cu capital străin în proporție de 100 % sau a unei societăți financiare sub formă de întreprindere comună, a unei societăți de leasing financiar cu capital străin în proporție de 100 % sau a unei societăți de leasing financiar sub formă de întreprindere comună:	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(i) Gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionare a plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare și fiduciare (j) Servicii de decontare și compensare a activelor financiare, inclusiv valori mobiliare, produse financiare derivate și alte instrumente negociabile (k) Furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și furnizarea de programe de calculator aferente de către furnizorii de alte servicii financiare	În ceea ce privește societățile de leasing financiar străine: reprezentanțe, societăți de leasing financiar sub formă de întreprindere comună și societăți de leasing financiar cu capital străin în proporție de 100 %. (b) Participarea la capital: (i) Vietnamul poate limita participarea la capital a instituțiilor de credit străine în cadrul băncilor vietnameze de stat privatizate la același nivel ca participarea la capital a băncilor vietnameze.	Instituția de credit străină deține active totale în valoare de peste 10 miliarde USD la sfârșitul anului anterior cererii.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(l) Servicii de consultanță, de intermediere și alte servicii financiare auxiliare privind toate activitățile enumerate la literele (a)-(k), inclusiv furnizarea de informații privind creditele și evaluarea dosarelor de credit, cercetări și consultanță privind investițiile și portofoliile de investiții, consultanță privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților	(ii) În ceea ce privește aportul de capital sub forma cumpărării de acțiuni, capitalul propriu total deținut de instituțiile și de persoanele străine în fiecare bancă comercială sub formă de societate pe acțiuni din Vietnam nu poate depăși 30 % din capitalul social al băncii. (c) O sucursală¹ a unei bănci comerciale străine nu este autorizată să deschidă alte puncte de tranzacționare în afara biroului său, cu excepția bancomatelor. (d) Instituțiile de credit străine sunt autorizate să emită carduri de credit pe baza tratamentului național.		

¹ În Vietnam, sucursalele băncilor străine controlate de o instituție financiară din Uniune sunt autorizate să prezinte rapoarte financiare comune (inclusiv bilanț, cont de profit și pierderi și situația fluxurilor de trezorerie). Pentru mai multă certitudine, aceste sucursale ale băncilor străine nu sunt obligate să prezinte niciun raport individual. Niciun element din prezentul alineat nu poate împiedica autoritatea din Vietnam să solicite ocazional acestor sucursale ale băncilor străine să prezinte rapoarte în scopuri de supraveghere și să asigure conformitatea cu ratele prudențiale, astfel cum se prevede în legile și reglementările din Vietnam.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
C. Valori mobiliare (f) Tranzacționarea, în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, a următoarelor: – Produse derivate, inclusiv futures și opțiuni; – Valori mobiliare; – Alte instrumente și active financiare negociabile, cu excepția lingourilor. (g) Participarea la emisiunile de toate tipurile de valori mobiliare, inclusiv subscrierea și plasamentele în calitate de agent (publice sau private) și prestarea de servicii conexe	(1) Neconsolidat, cu excepția punctului C literele (k) și (l). Punctul C litera (l) nu acoperă serviciile de intermediere legate de punctul C litera (f). În plus, prestarea de servicii de consultanță și alte servicii auxiliare legate de punctul C litera (f) este autorizată în măsura în care prestarea serviciilor respective este autorizată de Vietnam pentru proprii furnizori de servicii financiare. (2) Niciuna. (3) Furnizorii străini de servicii de valori mobiliare sunt autorizați să stabilească reprezentanțe și întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi în care aportul de capital străin este de maximum 49 %. Sunt autorizați furnizorii străini de servicii de valori mobiliare cu capital străin în proporție de 100 %.	(1) Neconsolidat, cu excepția punctului C literele (k) și (l). Punctul C litera (l) nu acoperă serviciile de intermediere legate de punctul C litera (f). (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(i) Gestionarea activelor, de exemplu administrarea portofoliului, toate formele de gestionare a plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare și fiduciare (j) Servicii de decontare și compensare pentru valori mobiliare, produse financiare derivate și alte instrumente legate de valorile mobiliare (k) Furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare ¹ și furnizarea de programe de calculator aferente de către furnizorii de servicii de valori mobiliare	Furnizorii străini de servicii de valori mobiliare sunt autorizați să stabilească sucursale pentru serviciile de la punctul C literele (i)-(l).		

¹ Pentru mai multă certitudine, Vietnamul își rezervă dreptul de a impune autorizarea pentru comunicarea și transferul informațiilor financiare, precum și pentru prelucrarea datelor financiare, în conformitate cu articolele 8.19 (Condițiile de acordare a licențelor și de calificare) și 8.20 (Procedurile de acordare a licențelor și de calificare).

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(l) Servicii de consultanță, de intermediere și alte servicii auxiliare legate de valori mobiliare privind toate activitățile enumerate la literele (f)-(k), inclusiv furnizarea de informații privind creditele și evaluarea dosarelor de credit, cercetări și consultanță privind investițiile și portofoliile de investiții, consultanță privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților			
8. SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE			
A. Servicii spitalicești (CPC 9311)	(1) Niciuna.	(1) Niciuna.	
B. Servicii medicale și stomatologice (CPC 9312)	(2) Niciuna. (3) Niciuna.	(2) Niciuna. (3) Niciuna.	
C. Servicii de sănătate și servicii sociale Servicii sociale (CPC 933): – Servicii sociale cu cazare (CPC 9331) – Servicii sociale fără cazare (CPC 9332)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Pot fi stabilite întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 70 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu excepția celor indicate în coloana privind accesul pe piață.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
9. SERVICII TURISTICE ȘI SERVICII LEGATE DE CĂLĂTORII			
A. Servicii hoteliere și de administrare a restaurantelor, inclusiv – Servicii de cazare (CPC 64110) – Servicii de catering de alimente (CPC 642) și de băuturi (CPC 643)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
B. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (CPC 7471)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna cu următoarea excepție: furnizorii de servicii străini sunt autorizați să presteze servicii sub formă de întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi, fără nicio limitare privind aportul de capital străin.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarea excepție: ghizii turistici din întreprinderile cu capital străin trebuie să fie cetățeni vietnamezi. Întreprinderile străine care prestează servicii pot propune servicii numai din străinătate și călătorii în interior numai pentru turiștii internaționali, ca parte integrantă a serviciilor din străinătate.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
10. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE			
A. Servicii de divertisment (inclusiv servicii privind piesele de teatru, formațiile muzicale cu prezentare publică în direct și spectacolele de circ) (CPC 9619)	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat, cu următoarea excepție: este permisă stabilirea de întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 49 %.	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
D. Altele – Întreprinderi de jocuri electronice (CPC 964**)	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Numai prin intermediul unui contract de cooperare între întreprinderi sau al unei întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi care sunt autorizați în mod specific să presteze serviciile respective. Aportul de capital străin nu trebuie să depășească 49 % din capitalul legal al întreprinderilor comune.	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
11. SERVICII DE TRANSPORT			
A. Servicii de transport maritim (a) Transport de călători, mai puțin cabotaj (CPC 7211) (b) Transport de mărfuri, mai puțin cabotaj (CPC 7212)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) (a) Stabilirea unor societăți înregistrate cu scopul de a exploata o flotă sub pavilionul național al Vietnamului: Furnizorii de servicii străini sunt autorizați să stabilească întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 70 % din capitalul legal total. Navigatorii străini pot fi autorizați să lucreze pe nave aflate sub pavilionul național al Vietnamului (sau înmatriculate în Vietnam), deținute de întreprinderi comune din Vietnam, dar aceștia nu trebuie să depășească 1/3 din personalul total al navelor. Comandantul sau primul director general trebuie să fie cetățean vietnamez.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	Următoarele servicii portuare sunt puse la dispoziția furnizorilor de transport maritim internațional în condiții și termeni rezonabili și nediscriminatorii: 1. Pilotaj; 2. Asistență la remorcare și tracțiune; 3. Aprovizionare, alimentare cu combustibil și cu apă 4. Colectarea deșeurilor și eliminarea deșeurilor de balast; 5. Servicii de căpitanie a portului; 6. Asistență la navigație; 7. Servicii operaționale de coastă esențiale pentru operațiunile navelor, inclusiv comunicații, furnizare de apă și de electricitate;

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	(b) Alte forme de prezență comercială pentru prestarea de servicii de transport maritim internațional¹: Societățile străine de transport pot stabili întreprinderi cu capital străin în proporție de 100 %. Întreprinderile cu capital străin sunt autorizate să efectueze doar activitățile de la punctele (1)-(7) de mai jos: 1. Comercializarea și vânzarea de servicii de transport maritim prin contact direct cu clienții, de la cotare la facturare;		8. Instalații pentru reparații de urgență; 9. Servicii de ancorare, posturi de acostare și servicii de acostare; 10. Accesul la serviciile agențiilor maritime².

¹ „Alte forme de prezență comercială pentru prestarea de servicii de transport maritim internațional” înseamnă capacitatea societăților de transport străine de a efectua la nivel local activități legate de încărcăturile transportate de ele și care sunt necesare pentru serviciul de transport integrat prestat clienților lor, în cadrul căruia transportul maritim internațional constituie un element substanțial și este efectuat de societatea de transport străină în cauză.

² În ceea ce privește accesul și recurgerea la serviciile agențiilor maritime menționate în coloana „Angajamente suplimentare”, acolo unde serviciile de transport rutier, feroviar, pe căile navigabile interioare și de coastă, precum și serviciile auxiliare conexe nu sunt acoperite pe deplin în alt mod în cadrul listei, un operator de transport multimodal poate avea acces la furnizorii de servicii ale agențiilor maritime din Vietnam pentru a închiria camioane, vagoane sau șlepuri și echipamente conexe în scopul expedierii încărcăturilor internaționale transportate pe mare.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	2. Acțiuni în numele proprietarilor încărcăturii; 3. Furnizarea informațiilor comerciale necesare; 4. Pregătirea documentelor de transport, inclusiv a documentelor vamale sau a oricărui alt document referitor la originea și natura bunurilor transportate și 5. Prestarea de servicii de transport maritim, inclusiv servicii de cabotaj cu nave aflate sub pavilion vietnamez pentru prestarea de servicii de transport integrate. 6. Acțiuni în numele societății, organizarea escalei navei sau preluarea încărcăturilor, la cerere;		

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	7. Negocierea și semnarea contractelor de transport rutier, feroviar și pe căile navigabile interioare cu privire la încărcăturile transportate de societate.		
(d) Întreținerea și repararea navelor (CPC 8868*)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat, cu următoarea excepție: pot fi stabilite întreprinderi comune. Capitalul propriu străin al întreprinderii comune nu trebuie să depășească 70 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
Servicii maritime auxiliare – Servicii de manipulare a containerelor (CPC 7411) ¹	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarea excepție: pot fi stabilite întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 50 %.	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ În cazul ocupării domeniului public, se pot aplica procedurile de concesionare sau autorizare a lucrărilor publice.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
– Servicii de vămuire ¹	(1) Neconsolidat.* (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarea excepție: pot fi stabilite întreprinderi comune fără nicio limitare cu privire la participarea străină.	(1) Neconsolidat.* (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
– Servicii ale agențiilor maritime ² (CPC 748*)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat, cu următoarea excepție: pot fi stabilite întreprinderi comune. Capitalul propriu străin al întreprinderii comune nu trebuie să depășească 49 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat.	

¹ „Servicii de vămuire” (sau „servicii ale agenților vamali”) înseamnă activitățile care constau în îndeplinirea, în numele unei alte părți, a formalităților vamale privind importul, exportul sau transportul direct al mărfurilor, indiferent dacă acest serviciu reprezintă principala activitate a furnizorului de servicii sau o completare obișnuită a activității sale principale.

* Un angajament cu privire la acest mod de livrare nu este fezabil.

² Servicii ale agențiilor maritime sau ale agentului navei înseamnă servicii pe care un agent al navei este autorizat să le preia în numele armatorului sau al operatorului navei, pentru a presta servicii legate de operațiunile navei în port, inclusiv organizarea intrării și plecării navei; încheierea de contracte de transport, contracte de asigurări maritime, contracte privind manipularea încărcăturilor, contracte de închiriere a unui mijloc de transport și acorduri de recrutare; emiterea și semnarea conosamentelor sau a documentelor similare; dotarea navei cu provizii și combustibil; depunerea protestelor de mare aferente navei; comunicarea cu armatorul sau operatorul navei; organizarea serviciilor relevante pentru echipajul navei; primirea și plata tuturor sumelor aferente exploatarea navei; gestionarea plângerilor legate de contractele de transport și/sau de accidente survenite pe mare și prestarea altor servicii în legătură cu nava, după caz.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
– Servicii de stocare și depozitare a containerelor ¹	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
– Întreținerea și repararea navelor (CPC 8868*)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Furnizorii de servicii străini sunt autorizați să presteze servicii numai prin intermediul stabilirii unor întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi, cu capital propriu străin de maximum 51 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ „Servicii de stocare și depozitare a containerelor” înseamnă activitățile care constau în depozitarea containerelor, în zonele portuare sau în interiorul țării, în vederea umplerii/golirii, a reparării și a punerii lor la dispoziție pentru transporturi.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
C. Servicii de transport aerian			
(a) Servicii de vânzare și comercializare de produse aeriene	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Companiile aeriene sunt autorizate să furnizeze servicii în Vietnam prin intermediul birourilor sau agenților lor de vânzări de bilete din Vietnam.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(b) Servicii de rezervare computerizată	(1) Niciuna, cu următoarea excepție: furnizorul de servicii străin trebuie să utilizeze rețeaua publică de telecomunicații gestionată de autoritatea de telecomunicații din Vietnam. (2) Niciuna, cu excepția mențiunilor de la modul 1. (3) Niciuna, cu excepția mențiunilor de la modul 1.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(c) Întreținerea și repararea aeronavelor (CPC 8868**)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Furnizorii de servicii străini pot presta servicii prin intermediul unor întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi sau al unor întreprinderi cu capital străin în proporție de 100 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(d) Servicii de asistență la sol, cu excepția serviciilor de întreținere și curățare a navei, de transport de suprafață, de gestionare aeroportuară și de navigație aeriană.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat. După cinci ani de la data la care Vietnamul permite accesul furnizorilor de servicii privați la un aeroport sau un terminal, furnizorii de servicii străini sunt autorizați să presteze servicii în aeroportul sau terminalul respectiv numai prin intermediul stabilirii unor întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi, cu un capital propriu străin de maximum 49 %. După încă trei ani, această limitare a capitalului va fi de 51 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Orice transfer de capital străin în întreprinderile comune trebuie aprobat în prealabil de autoritățile competente din Vietnam. Partenerul sau partenerii vietnamezi relevanți din cadrul întreprinderilor comune beneficiază de dreptul de preferință în cazul acestor transferuri.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	Categoriile de activități depind de mărimea aeroportului. Numărul furnizorilor de servicii pentru fiecare aeroport poate fi limitat ca urmare a constrângerilor privind spațiul disponibil. Pentru mai multă certitudine, Vietnamul își rezervă dreptul de a examina acordarea de autorizații și/sau licențe întreprinderii sau întreprinderilor comune menționate anterior pe baza următoarelor considerente, printre altele: (i) beneficiile socioeconomice nete pe care le pot genera investitorul sau investitorii din Uniune, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, angajamentele lor pe termen lung, consolidarea capacităților și transferul de tehnologie pentru Vietnam, contribuția lor anterioară la economia Vietnamului; (ii) capacitatea lor financiară și experiența lor relevantă și (iii) impactul posibil asupra securității și apărării naționale ale Vietnamului.	Pentru mai multă certitudine, angajamentele din acest sector nu împiedică Vietnamul, în ceea ce privește proiectele socioeconomice semnificative (de exemplu, cele de infrastructură) care necesită o licență din partea Vietnamului sau un contract de concesiune cu Vietnamul, să ia măsuri, în condiții conforme cu prezentul acord, pentru: (i) a solicita consimțământul prealabil cu privire la transferul unei licențe sau al unui contract de concesiune; (ii) a interzice transferul unei licențe sau al unui contract de concesiune către un resortisant sau o întreprindere dintr-o țară care nu este stat membru al Uniunii la data respectivă sau (iii) a solicita consimțământul prealabil cu privire la transferul controlului unui deținător de licență sau al unui concesionar.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	Accesul privat la sectorul menționat mai sus înseamnă autorizarea participării cel puțin a unei societăți vietnameze 100 % private sau a unei întreprinderi comune în care aportul de capital privat al Vietnamului se ridică la cel puțin 51 %.		
(e) Servicii de alimentație la bord	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Furnizorii de servicii străini sunt autorizați să presteze servicii numai prin intermediul stabilirii unor întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi, cu capital propriu străin de maximum 49 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
E. Servicii de transport feroviar (a) Transport de călători (CPC 7111) (b) Transport de mărfuri (CPC 7112)	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat, cu următoarea excepție: Furnizorii străini sunt autorizați să presteze servicii de transport de marfă prin intermediul stabilirii de întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi în care aportul de capital al părții străine este de maximum 49 % din capitalul legal total.	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat.	
F. Servicii de transport rutier (a) Transport de călători (CPC 7121+7122) (b) Transport de mărfuri (CPC 7123)	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Niciuna, cu următoarele excepții: Furnizorii de servicii străini sunt autorizați să presteze servicii de transport de călători și de marfă prin intermediul unor contracte de cooperare între întreprinderi sau al unor întreprinderi comune în care aportul de capital al părții străine este de maximum 49 %.	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
	Sub rezerva necesităților pieței¹, pot fi stabilite întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 51 %, pentru a presta servicii de transport de marfă. 100 % din conducătorii auto angajați de întreprinderile comune trebuie să fie cetățeni vietnamezi.		
H. Servicii auxiliare tuturor modalităților de transport			
(a) Servicii de manipulare a încărcăturilor maritime (CPC 741)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Furnizorii de servicii străini pot presta servicii de manipulare a încărcăturilor maritime numai prin intermediul unei întreprinderi comune cu capital propriu străin de maximum 49 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Neconsolidat.	

¹ Criteriile luate în considerare sunt, printre altele: crearea unor noi locuri de muncă; un echilibru pozitiv al valutei; introducerea tehnologiilor avansate, inclusiv a competențelor de gestionare; reducerea poluării industriale; formarea profesională a lucrătorilor vietnamezi etc.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(a) Servicii de manipulare a containerelor, cu excepția serviciilor prestate pe aeroporturi (parte din CPC 7411)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Furnizorii de servicii străini sunt autorizați să presteze servicii numai prin intermediul stabilirii unor întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi, cu un aport de capital al părții străine de maximum 50 %.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(b) Servicii de stocare și depozitare (CPC 742)	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
(c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (CPC 748) ¹	(1) Neconsolidat*. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Neconsolidat*. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ Inclusiv servicii de expediere de mărfuri. Aceste servicii înseamnă activitățile care constau în organizarea și monitorizarea operațiunilor de transport în numele transportatorilor, prin achiziționarea serviciilor de transport și a serviciilor conexe, întocmirea documentelor și furnizarea de informații comerciale.

* Un angajament cu privire la acest mod de livrare nu este fezabil.

Modalitatea de livrare: (1) Prestare transfrontalieră (2) Consum în străinătate (3) Prezență comercială			
Sectoare și subsectoare	Limitări privind accesul pe piață	Limitări privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
(d) Altele (parte din CPC 749) ¹	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	(1) Niciuna. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	
Servicii de dragare	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Furnizorii de servicii străini sunt autorizați să presteze servicii numai prin intermediul stabilirii unor întreprinderi comune cu parteneri vietnamezi, cu un aport de capital al părții străine de maximum 49 %. După cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, acest capital va fi limitat la 51 %.	(1) Neconsolidat. (2) Niciuna. (3) Niciuna.	

¹ Acestea includ următoarele activități: verificarea facturilor; servicii de curtaj de mărfuri; servicii de inspectare, cântărire și eșantionare a mărfurilor; servicii de recepționare și de acceptare a mărfurilor; servicii de întocmire a documentelor de transport. Aceste servicii sunt prestate în numele proprietarilor încărcăturilor.

SECȚIUNEA B

LISTA ANGAJAMENTELOR SPECIFICE PRIVIND LIBERALIZAREA INVESTIȚIILOR ÎN ALTE SECTOARE DECÂT ÎN SECTOARELE DE SERVICII

Note explicative

Prezenta listă cuprinde următoarele elemente:

- (a) prima coloană, în care se indică sectorul sau subsectorul în care angajamentul este asumat de către Vietnam și domeniul de aplicare al liberalizării în care se aplică rezervele; și
- (b) a doua coloană, în care sunt descrise rezervele aplicabile.

Lista angajamentelor specifice privind liberalizarea investițiilor în alte sectoare decât în sectoarele de servicii

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
1. AGRICULTURĂ	Neconsolidat pentru cultivarea, producerea sau prelucrarea plantelor rare sau prețioase, pentru reproducerea sau creșterea animalelor sălbatice prețioase sau rare și pentru prelucrarea plantelor și animalelor respective (ceea ce include atât animalele vii, cât și materia de origine animală prelucrată) ¹ . În aceste sectoare și subsectoare, nu se emite nicio licență de investiții pentru investitorii străini ² .
2. SILVICULTURĂ	Neconsolidat.
3. PESCUIT ȘI ACVACULTURĂ	Neconsolidat.
4. INDUSTRIA EXTRACTIVĂ ȘI EXPLOATAREA ÎN CARIERE ³	
A. Extracția țițeiului și a gazelor naturale ⁴ (ISIC rev 3.1:111, 112)	Neconsolidat.
B. Mineritul minereurilor metalifere (ISIC rev 3.1:1310, 1320)	Neconsolidat.
C. Alte activități de minerit și exploatare în cariere (ISIC rev 3.1:1410)	Neconsolidat.

¹ Lista plantelor și animalelor rare sau prețioase este disponibilă pe site-ul web: www.kiemlam.org.vn.

² Pentru mai multă certitudine, niciun element din acest angajament nu este conceput astfel încât să împiedice Vietnamul să emită licențe de investiții în aceste sectoare sau subsectoare pentru investitorii celeilalte părți.

³ Se aplică limitarea orizontală privind serviciile de utilități publice.

⁴ Nu include serviciile conexe mineritului furnizate pe bază de comision sau contract la câmpurile petrolifere și gazifere.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
5. INDUSTRIA PRELUCRĂTOARE ¹	
A. Fabricarea de produse alimentare și băuturi (ISIC rev 3.1:15)	Niciuna, cu următoarele excepții: Producția de băuturi alcoolice și nealcoolice (ISIC 1551): Neconsolidat.
B. Fabricarea produselor din tutun (ISIC rev 3.1:16)	Neconsolidat.
C. Fabricarea produselor textile (ISIC rev 3.1:17)	Niciuna.
D. Fabricarea articolelor de îmbrăcăminte; argăsirea și vopsirea blănurilor (ISIC rev 3.1:18)	Niciuna.
E. Tăbăcirea și finisarea pieilor; fabricarea articolelor de voiaj și marochinărie, a harnașamentelor și încălțăminte (ISIC rev 3.1:19)	Niciuna.
F. Prelucrarea lemnului și fabricarea produselor din lemn și plută, cu excepția mobilei; fabricarea articolelor din nuiele și împletituri (ISIC rev 3.1:20)	Niciuna, cu excepția măsurilor de protecție a pădurilor naturale.

¹ Acest sector nu include serviciile de consiliere conexe industriei prelucrătoare. Acest sector nu include refabricarea.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
G. Fabricarea hârtiei și a produselor din hârtie (ISIC rev 3.1:21)	Niciuna.
H. Publicarea, imprimarea și reproducerea mediilor înregistrate ¹ (ISIC rev 3.1: 22)	Neconsolidat.
I. Fabricarea produselor de cocserie (ISIC rev 3.1:231)	Niciuna.
J. Fabricarea produselor obținute prin rafinarea petrolului ² (ISIC rev 3.1:2320)	Neconsolidat.
K. Fabricarea substanțelor și a produselor chimice altele decât explozivii (ISIC rev 3.1:24)	Niciuna, cu următoarea excepție: Producția de dispozitive explozive industriale (ISIC 2429). Nu se emite nicio licență de investiții pentru investitorii străini ³ în aceste sectoare și subsectoare ⁴ .

¹ Acest sector este limitat la activitățile de fabricare. Nu include activitățile legate de audiovizual sau care au un conținut cultural.

² Se aplică limitarea orizontală privind serviciile de utilități publice.

³ În sensul prezentei rezerve, termenul „investitor străin” este cel utilizat în Legea investițiilor din 2014.

⁴ Pentru mai multă certitudine, niciun element din acest angajament nu este conceput astfel încât să împiedice Vietnamul să emită licențe de investiții în aceste sectoare sau subsectoare pentru investitorii celeilalte părți.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
L. Fabricarea produselor din cauciuc și mase plastice (ISIC rev 3.1:25)	Niciuna.
M. Fabricarea altor produse din minerale nemetalice (ISIC rev 3.1:26)	Niciuna, cu următoarele excepții: Producția de sticlă pentru construcții (ISIC 2610): Investițiile din aceste subsectoare fac obiectul planificării guvernamentale. Producția de cărămizi din lut (ISIC 2693): Investițiile din aceste subsectoare fac obiectul planificării guvernamentale. Producția echipamentelor cu arbore vertical pentru producția de ciment și a cărămizilor și dalelor din lut ars (ISIC 2694): Investițiile din aceste subsectoare fac obiectul planificării guvernamentale. Producția de beton, măcinarea pietrei (ISIC 2695): Investițiile din aceste subsectoare fac obiectul planificării guvernamentale.
N. Fabricarea metalelor comune (ISIC rev 3.1:27)	Niciuna, cu următoarele excepții: Producția de bare de oțel pentru construcții, cu diametrul de 6-32 mm și de țevi de oțel sudate, cu diametrul de 15-114 mm; foi de zinc galvanizate și colorate (ISIC 2710): Neconsolidat pentru investițiile străine în aceste sectoare și subsectoare.
O. Fabricarea produselor prefabricate din metal, cu excepția mașinilor și echipamentelor (ISIC rev 3.1:28)	Niciuna.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
P. Fabricarea mașinilor	
(a) Fabricarea mașinilor de uz general (ISIC rev 3.1: 291)	Niciuna.
(b) Fabricarea mașinilor speciale, altele decât armele și munițiile (ISIC rev 3.1:292)	Niciuna, cu următoarele excepții: Producția de petarde, inclusiv focuri de artificii (ISIC 2927): Nu se emite nicio licență de investiții pentru investitorii străini ¹ în aceste sectoare și subsectoare ² .
(c) Fabricarea aparatelor de uz casnic n.a.p. (ISIC rev 3.1:2930)	Niciuna.
(d) Fabricarea mașinilor de birou, de calculat și de contabilizat (ISIC rev 3.1:30)	Niciuna.
(e) Fabricarea mașinilor și aparatelor electrice n.a.p. (ISIC rev 3.1:31)	Niciuna, cu următoarele excepții: Producția de lampioane zburătoare (ISIC 3150): Nu se emite nicio licență de investiții pentru investitorii străini ³ în aceste sectoare și subsectoare ⁴ .

¹ În sensul prezentei rezerve, termenul „investitor străin” este cel utilizat în Legea investițiilor din 2014.

² Pentru mai multă certitudine, niciun element din acest angajament nu este conceput astfel încât să împiedice Vietnamul să emită licențe de investiții în aceste sectoare sau subsectoare pentru investitorii celeilalte părți.

³ În sensul prezentei rezerve, termenul „investitor străin” este cel utilizat în Legea investițiilor din 2014.

⁴ Pentru mai multă certitudine, niciun element din acest angajament nu este conceput astfel încât să împiedice Vietnamul să emită licențe de investiții în aceste sectoare sau subsectoare pentru investitorii celeilalte părți.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(f) Fabricarea echipamentelor și aparatelor de radio, televiziune și comunicații ¹ (ISIC rev 3.1:32)	Niciuna.
Q. Fabricarea instrumentelor medicale, de precizie și optice, ceasornicărie (ISIC rev 3.1:33)	Niciuna.
R. Fabricarea autovehiculelor, remorcilor și semiremorcilor (ISIC rev 3.1:34)	Niciuna, cu următoarea excepție: investițiile în fabricarea și asamblarea automobilelor (ISIC 3410) fac obiectul planificării guvernamentale, care poate favoriza investitorii locali ²
S. Fabricarea altor echipamente de transport (altele decât cele militare)	
(a) Construcția și repararea navelor (ISIC 3511)	Niciuna, cu următoarele excepții: - Neconsolidat pentru investițiile străine în producția de cargoboturi sub 10 000 TDW; de nave-container sub 800 TEU; de barje și nave de pasageri cu mai puțin de 500 de locuri (ISIC 3511). - Numai întreprinderi comune, cu un aport de capital străin de maximum 50 %.

¹ Acest sector nu include echipamente și aparate cu conținut instalat în prealabil.

² În scop ilustrativ, producătorul local de motociclete poate fi favorizat în privința cantității pe care o poate produce pentru a satisface cererea de pe piața internă și preferințele în ceea ce privește localizarea.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Fabricarea vehiculelor pentru căile ferate sau similare (parte din ISIC rev 3.1: 3520)	Niciuna, cu următoarea excepție: este permisă numai forma de întreprindere comună, iar aportul de capital străin trebuie să fie de maximum 49 %.
(c) Fabricarea vehiculelor aeriene și a navelor spațiale (parte din ISIC rev 3.1: 3530)	Niciuna, cu următoarea excepție: numai întreprinderi comune cu un aport de capital străin de maximum 49 %.
(d) Fabricarea motocicletelor (parte din ISIC rev 3.1: 3591)	Niciuna, cu următoarea excepție: investițiile în fabricarea și asamblarea motocicletelor (ISIC 3591) fac obiectul planificării guvernamentale, care poate favoriza investitorii locali.
(e) Fabricarea bicicletelor și a vehiculelor pentru invalizi (parte din ISIC rev 3.1: 3592)	Niciuna.
T. Producția de mobilier; fabricarea n.a.p. (parte din ISIC rev 3.1: 361, 369)	Niciuna.
U. Reciclare (ISIC rev 3.1:37)	Niciuna, cu următoarele excepții: Întreprinderile cu capital străin nu sunt autorizate să colecteze deșeurile direct de la gospodării. Ele sunt autorizate să presteze servicii numai la punctele de colectare a deșeurilor, în conformitate cu specificațiile autorităților locale, municipale și provinciale.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
5. PRODUCȚIA, TRANSPORTUL ȘI DISTRIBUȚIA ENERGIEI ELECTRICE, A GAZELOR, A ABURULUI ȘI A APEI CALDE PE CONT PROPRIU ¹ (cu excepția generării energiei electrice pe bază nucleară)	
A. Producția de energie electrică; transportul și distribuția energiei electrice pe cont propriu (parte din ISIC rev 3.1: 4010) ²	Neconsolidat.
B. Producția gazelor naturale; distribuția, pe cont propriu, a combustibililor gazoși, prin conducte (parte din ISIC rev 3.1: 4020) ³	Neconsolidat.
C. Producția aburului și a apei calde; distribuția aburului și a apei calde pe cont propriu (parte din ISIC rev 3.1: 4030) ⁴	Neconsolidat.

¹ Se aplică limitarea orizontală privind serviciile de utilități publice.

² Nu include exploatarea sistemelor de transport și distribuție a energiei electrice pe bază de comision sau contract, care sunt servicii energetice.

³ Nu include transportul gazelor naturale și al combustibililor gazoși prin conducte, transportul și distribuția gazelor pe bază de comision sau contract și vânzarea de gaze naturale și combustibili gazoși, care sunt servicii energetice.

⁴ Nu include transportul și distribuția aburului și a apei calde pe bază de comision sau contract și vânzarea de abur și apă caldă, care sunt servicii energetice.

ANGAJAMENTE SPECIFICE ÎN CONFORMITATE CU CAPITOLUL 8 (LIBERALIZAREA
INVESTIȚIILOR, COMERȚUL CU SERVICII ȘI COMERȚUL ELECTRONIC)
SECȚIUNEA D (PREZENȚA TEMPORARĂ A PERSOANELOR FIZICE ÎN SCOPURI DE
AFACERI)

1. Lista angajamentelor care figurează în prezentul apendice indică sectoarele liberalizate în temeiul articolelor 8.7 (Lista angajamentelor specifice) și 8.13 (Lista angajamentelor specifice), pentru care se aplică limitări persoanelor aflate în vizită de afaceri, persoanelor transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorilor de servicii sau bunuri pentru întreprinderi și furnizorilor de servicii pe bază de contract, în conformitate cu articolele 8.14 (Persoane aflate în vizită de afaceri și persoane transferate în cadrul aceleiași companii), 8.15 (Vânzători de servicii sau bunuri pentru întreprinderi) și 8.16 (Furnizori de servicii pe bază de contract). Această listă de angajamente cuprinde următoarele elemente:
 - (a) prima coloană, în care se indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și
 - (b) a doua coloană, în care sunt descrise limitările aplicabile.
2. Vietnamul nu își asumă niciun angajament cu privire la persoanele aflate în vizită de afaceri sau la persoanele transferate în cadrul aceleiași companii din sectoarele care nu sunt liberalizate (rămân neconsolidate) în temeiul articolelor 8.4 (Accesul pe piață) și 8.10 (Accesul pe piață).

3. Vietnamul nu își asumă niciun angajament cu privire la vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi din sectoarele care nu sunt liberalizate (rămân neconsolidate) în temeiul articolelor 8.4 (Accesul pe piață) și 8.10 (Accesul pe piață).
4. Vietnamul nu își asumă niciun angajament cu privire la furnizorii de servicii pe bază de contract din sectoarele care nu sunt enumerate la articolul 8.16 (Furnizori de servicii pe bază de contract).
5. Angajamentele privind persoanele aflate în vizită de afaceri, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorii de servicii sau bunuri pentru întreprinderi și furnizorii de servicii pe bază de contract nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței temporare a acestora este de a influența rezultatul oricărui litigiu sau al oricărei negocieri syndicate/patronat. sau de a afecta în alt mod acest rezultat.
6. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul secțiunii D (Prezența temporară a persoanelor fizice în scopuri de afaceri) din capitolul 8 (Liberalizarea investițiilor, comerțul cu servicii și comerțul electronic). Măsurile respective, precum obligativitatea obținerii unei licențe, obligativitatea obținerii recunoașterii calificărilor în sectoarele reglementate, obligativitatea promovării unor examene specifice, inclusiv examene de limbă, și obligația de a avea domiciliul legal pe teritoriul în care se desfășoară activitatea economică, chiar dacă nu sunt enumerate în prezentul apendice, se aplică în orice caz persoanelor aflate în vizită de afaceri, persoanelor transferate în cadrul aceleiași companii, vânzătorilor de servicii sau bunuri pentru întreprinderi și furnizorilor de servicii pe bază de contract din Uniune.

7. Toate cerințele în temeiul legilor și reglementărilor din Vietnam privind măsurile de intrare, ședere, muncă și securitate socială se aplică în continuare, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și contractele colective de salarizare, chiar dacă nu sunt enumerate în prezentul apendice.
8. În conformitate cu alineatul (6) de la articolul 8.1 (Obiective și domeniu de aplicare), lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu include măsurile privind subvențiile acordate de una dintre părți.
9. Lista de angajamente care figurează în prezentul apendice nu aduce atingere existenței monopolurilor publice și a drepturilor exclusive descrise în lista de angajamente privind liberalizarea investițiilor, stabilită în apendicele 8-B-1 (Angajamente specifice privind furnizarea transfrontalieră a serviciilor și liberalizarea investițiilor).
10. Drepturile și obligațiile care derivă din prezentul acord, inclusiv lista de angajamente care figurează în tabelul din prezentul apendice, nu au efect direct aplicabil și nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Lista angajamentelor specifice în conformitate cu secțiunea D din capitolul 8

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
TOATE SECTOARELE	Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii Cel puțin 20 % din administratori, cadre de conducere și specialiști trebuie să fie resortisanți vietnamezi, cu excepția cazului în care aceste funcții nu pot fi îndeplinite de vietnamezi. Cu toate acestea, fiecare întreprindere poate avea minimum 3 administratori, cadre de conducere și specialiști care nu sunt resortisanți vietnamezi.
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
B. Servicii informatice și conexe (CPC 84)	Șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865)	Șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.
(d) Servicii legate de consultanța în materie de management – CPC 866, cu excepția CPC 86602) Servicii de arbitraj și conciliere în cadrul litigiilor comerciale dinte întreprinderi (CPC 86602**)	Șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE	
A. Lucrări de construcții generale pentru clădiri (CPC 512) B. Lucrări de construcții generale pentru construcții civile (CPC 513) C. Lucrări de instalare și asamblare (CPC 514, 516) D. Lucrări de finalizare și finisare a clădirilor (CPC 517) E. Altele (CPC 511, 515, 518)	Șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.
4. SERVICII DE DISTRIBUȚIE	
D. Servicii de franciză (CPC 8929)	Șeful sucursalei trebuie să fie rezident în Vietnam.
5. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT Numai studii tehnice, în domeniul științelor naturale și al tehnologiei, al afacerilor și administrației afacerilor, studii economice, de contabilitate, de drept internațional și lingvistice. În ceea ce privește punctele (C), (D), și (E) de mai jos, conținutul educațional trebuie să fie aprobat de Ministerul Educației și Formării Profesionale din Vietnam.	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Servicii de învățământ superior (CPC 923) D. Învățământ pentru adulți (CPC 924) E. Alte servicii educaționale (CPC 929, inclusiv cursuri de limbi străine)	Profesorii străini care doresc să lucreze în Vietnam trebuie să aibă o experiență în domeniu de cel puțin 5 ani, iar calificările lor profesionale trebuie să fie recunoscute de autoritatea competentă.
9. SERVICII TURISTICE ȘI SERVICII LEGATE DE CĂLĂTORII	
B. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (CPC 7471)	Ghizii turistici din întreprinderile cu capital străin trebuie să fie cetățeni vietnamezi.
11. SERVICII DE TRANSPORT	
A. Transportul maritim	
(a) Transport de călători, mai puțin cabotaj (CPC 7211) (b) Transport de mărfuri, mai puțin cabotaj (CPC 7212)	Navigatorii străini pot fi autorizați să lucreze pe nave aflate sub pavilionul național al Vietnamului (sau înmatriculate în Vietnam), deținute de întreprinderi comune din Vietnam, dar aceștia nu trebuie să depășească 1/3 din personalul total al navelor. Comandantul sau primul director general trebuie să fie cetățean vietnamez.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(c) Servicii ale agențiilor maritime ¹ (CPC 748*)	Administratorii din Uniune sunt autorizați să lucreze pentru agenții navelor.
D. Transportul rutier	
(a) Transport de călători (CPC 7121+7122) (b) Transport de mărfuri (CPC 7123)	100 % din conducătorii auto angajați de întreprinderile comune trebuie să fie cetățeni vietnamezi.

¹ Servicii ale agențiilor maritime sau servicii ale agentului navei înseamnă servicii pe care un agent al navei este autorizat să le preia în numele armatorului sau al operatorului navei, pentru a presta servicii legate de operațiunile navei în port, inclusiv organizarea intrării și plecării navei; încheierea de contracte de transport, contracte de asigurări maritime, contracte privind manipularea încărcăturilor, contracte de închiriere a unui mijloc de transport și acorduri de recrutare; emiterea și semnarea conosamentelor sau a documentelor similare; dotarea navei cu provizii și combustibil; depunerea protestelor de mare aferente navei; comunicarea cu armatorul sau operatorul navei; organizarea serviciilor relevante pentru echipajul navei; primirea și plata tuturor sumelor aferente exploatarei navei; gestionarea plângerilor legate de contractele de transport și/sau de accidente survenite pe mare și prestarea altor servicii în legătură cu nava, după caz.

DEROGARE PENTRU VIETNAM ÎN CEEA CE PRIVEȘTE TRATAMENTUL NAȚIONAL

1. În ceea ce privește următoarele sectoare, subsectoare sau activități, Vietnamul poate adopta sau menține orice măsură cu privire la funcționarea unei întreprinderi, astfel cum este definită la alineatul (1) literele (e) și (m) de la articolul 8.2 (Definiții), care nu este conformă cu alineatul (2) de la articolul 8.5 (Tratamentul național), cu condiția ca măsura respectivă să nu fie incompatibilă cu angajamentele stabilite în anexa 8-B (Lista angajamentelor specifice ale Vietnamului):
 - (a) ziarele și agențiile de presă, tipărirea, publicarea, emisiunile de radio și televiziune, sub orice formă;
 - (b) producția și distribuția de produse culturale, inclusiv înregistrări video;
 - (c) producția, distribuția și proiecția programelor de televiziune și a producțiilor cinematografice;

- (d) investigațiile și securitatea;
- (e) geodezia și cartografia;
- (f) serviciile de învățământ primar și secundar;
- (g) explorarea, prospectarea și exploatarea petrolului, a gazelor și a resurselor minerale și naturale;
- (h) hidroenergia și energia nucleară; transportul sau distribuția energiei electrice;
- (i) serviciile de cabotaj;
- (j) pescuitul și acvacultura;
- (k) silvicultura și vânătoarea;
- (l) loteria, pariurile și jocurile de noroc;

- (m) servicii de administrare judiciară, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, serviciile legate de naționalitate;
- (n) asigurarea respectării normelor prin măsuri de drept civil;
- (o) producția materialelor și echipamentelor militare;
- (p) exploatarea și administrarea porturilor fluviale, a porturilor maritime și a aeroporturilor; și
- (q) subvențiile.

2. În cazul în care Vietnamul adoptă sau menține o astfel de măsură după data intrării în vigoare a prezentului acord, acesta nu îi poate impune unui investitor din Uniune, pe motiv de naționalitate, să vândă sau să renunțe în alt mod la o întreprindere existentă la data intrării în vigoare a unei astfel de măsuri.
